

Pulvérisateurs multi-composants XMTM

3A0356ZAA

FR

*Pour la pulvérisation de revêtements de protection à deux composants, l'époxy et l'uréthane, dans des sites à risques, ainsi que dans des sites sans risques.
Pour un usage professionnel uniquement.*



Instructions de sécurité importantes

Avant d'utiliser cet équipement, prenez connaissance de tous les avertissements et instructions contenus dans ce manuel et dans les manuels afférents. Conservez ces consignes.

Voir la page et 11 pour **Homologations**, et la page 15 pour **Aperçu** information.

Consulter les **Caractéristiques techniques** à la page 104 connaître la pression de service maximum.

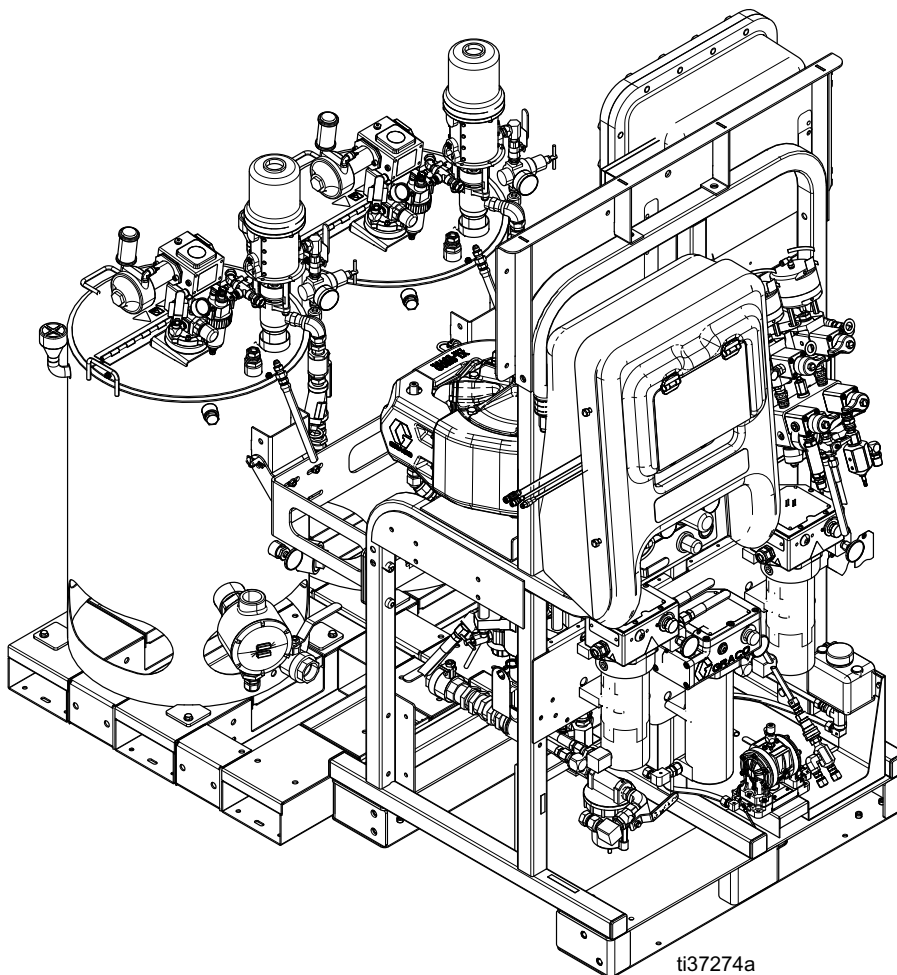


Table des matières

Manuels afférents	3
Avertissements	4
Informations importantes concernant les	
isocyanates (ISO)	7
Conditions concernant l'isocyanate	7
Séparation des composants A et B	7
Sensibilité des isocyanates à l'humidité	8
Changement de produits	8
Modèles	9
Homologations	11
Aperçu	15
Utilisation	15
Emplacement	15
Mise à la terre	15
Levage approprié du pulvérisateur	16
Procédure de décompression	17
Rinçage	18
Rinçage du collecteur mélangeur, du tuyau et du pistolet pulvérisateur	18
Rincer les trémies	19
Vidange et rinçage de tout le système (nouveau pulvérisateur ou après avoir terminé le travail)	22
Immobilisation des tiges de pompe à produit	24
Arrêt de tout le système	24
Procédure de nettoyage	25
Dépannage	26
Réparation	29
Remplacement de l'élément du filtre à air	29
Interface utilisateur / boîtier de commande	30
Commandes pneumatiques	38
Ensemble de régulation du produit	40
Capteurs	41
Ensemble de pompe	42
Pompe à solvant	44
Réchauffeurs de produit	44
Schémas électriques	45
Schéma électrique simplifié, pulvérisateur XM avec alternateur	45
Schéma pneumatique simplifié, pulvérisateur XM avec alternateur	46
Schéma électrique détaillé, pulvérisateur XM avec alternateur (page 1)	47
Schéma électrique détaillé, pulvérisateur XM avec alternateur (page 2)	48
Schéma électrique simplifié, pulvérisateur XM avec alimentation électrique murale	49
Schéma pneumatique simplifié, pulvérisateur XM avec alimentation électrique murale	50
Schéma électrique détaillé, pulvérisateur XM avec alimentation électrique murale (page 1)	51
Schéma électrique détaillé, pulvérisateur XM avec alimentation électrique murale (page 2)	52

Schéma de câblage de la boîte de jonction	53
Tuyau chauffé à l'eau Viscon 240 V et 480 V pour emplacements non dangereux	53
Tuyau chauffant électrique 240 V pour emplacements non dangereux	54
Tuyau chauffant électrique 480V pour emplacements non dangereux	55
Tuyau chauffé à l'eau Viscon 240 V et 480 V pour emplacements dangereux	56
Tuyau chauffant électrique 240 V pour emplacements dangereux	57
Tuyau chauffant électrique 480V pour emplacements dangereux	58
Pièces	59
Pièces en fonction du modèle	59
Pièces communes des pulvérisateurs multi-composants XM	74
Pièces communes	77
Pièces variant selon l'ensemble de pompe	78
Pièces du boîtier de commande (255771)	82
Options d'alimentation électrique pour le boîtier de commande	84
Pièces du module des commandes pneumatiques (26C688)	86
Pièces de l'ensemble de régulation du produit	87
Pièces du collecteur d'entrée d'air (26C689)	88
Pièces du module d'alternateur (255728)	89
Pièces pour réchauffeur de fluide primaire	90
Pièces de trémie de 25 gallons	91
Pièces de trémie de 10 gallons	92
Tuyau chauffant à bain d'eau	93
Référence des pièces de rechange et réparations	94
Accessoires et kits	96
Dimensions	98
Dimensions du système XM sans trémies (emplacements non dangereux)	98
Dimensions du système XM sans trémies (emplacements dangereux)	99
Réservoir en acier de 10 gallons monté à l'arrière	100
Réservoir en acier de 25 gallons monté à l'arrière	101
Dimensions du système avec trémies	102
Dimensions du système avec trémies	103
Caractéristiques techniques	104
Proposition 65 de Californie	105
Garantie standard de Graco	106
Informations Graco	106

Manuels afférents

Les manuels sont disponibles sur www.graco.com.

Manuel rédigé en anglais	Description
312359	Fonctionnement des pulvérisateurs XM à composants multiples
313292	Instructions-Pièces des pulvérisateurs XM à composants multiples OEM
311762	Instructions-Pièces des pompes à piston Xtreme®
3A5423	Instructions-Pièces du moteur pneumatique XL6500 et XL3400
3A6110	Instructions-pièces du kit de trémie doublé en acier inoxydable à double paroi
3A2954	Réchauffeur Viscon® HF, Instructions – Pièces
312145	Instructions-Pièces des pistolets pulvérisateurs XTR™ 5 et XTR™ 7
3A4032	Instructions-pièces Xtreme Duty™ et agitateur
312794	Instructions-Pièces de l'ensemble de pompe Merkur®
406699	Kit d'installation de trémie en plastique de 7 gallons, en acier inoxydable de 10 gallons Instructions - Pièces
406739	Instructions-Pièces du kit de dessiccateur
406690	Instructions-Pièces du kit de roue
406691	Instructions-Pièces du kit de râtelier à tuyau
313258	Instructions-Pièces du kit d'alimentation électrique du tuyau chauffé
313259	Instructions-Pièces du kit de circulation de chaleur pour trémie ou tuyau
312770	Instructions-Pièces du kit de vanne et de crépine pour bas de pompe
312749	Kit de collecteur mélangeur XM Instructions – Pièces
313293	Instructions-Pièces des kits de conversion d'alternateurs
313342	Instructions-Pièces du kit de réparation de la vanne de dosage
313343	Instructions-Pièces du kit de réparation du clapet anti-retour forte charge haut débit
307044	Pompe d'alimentation, Instructions-Pièces
3A7670	Instructions-pièces du collecteur de recirculation à distance
3A7523	Boîte de jonction pour doseurs XP et XM Instructions-pièces
3A7524	Instructions-pièces pour tuyaux chauffants électriques™ Xtreme-Wrap
3A5313	Pièces pour tuyaux chauffants à eau Xtreme-Wrap

Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation indique un avertissement général tandis que les symboles de danger font référence aux risques spécifiques associés à la procédure en cours. Se reporter au chapitre Avertissements lorsque ces symboles apparaissent dans le texte de ce manuel ou sur des étiquettes d'avertissement. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

 DANGER	
 	RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE GRAVE Il est possible d'alimenter cet équipement à plus de 240 V. Le contact avec cette tension provoque la mort ou de graves blessures. • Coupez le courant au niveau de l'interrupteur principal avant de débrancher un câble quelconque et de procéder à une intervention d'entretien. • Cet équipement doit être mis à la terre. Raccorder uniquement à une source d'énergie mise à la terre. • Tout le câblage électrique doit être effectué par un électricien qualifié et être conforme à l'ensemble des normes et des réglementations locales.

 AVERTISSEMENTS	
   	RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION Des fumées inflammables, telles que les fumées de solvant et de peinture, dans la zone de travail peuvent s'enflammer ou exploser. La circulation de la peinture ou de solvant dans l'équipement peut provoquer de l'électricité statique et des étincelles. Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'explosion : • utiliser l'équipement uniquement dans des locaux bien aérés. • Supprimez toutes les sources d'inflammation ; telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches plastiques (risque d'étincelles d'électricité statique). • Mettre à la terre tous les appareils présents dans la zone de travail. Voir la section Instructions pour la mise à la terre. • Ne pulvérisiez et ne rincez jamais du solvant sous haute pression. • Garder toujours la zone de travail propre et exempte de débris dont les solvants, les chiffons et l'essence. • En présence de vapeurs inflammables, veiller à ne pas brancher (ni débrancher) les cordons d'alimentation et à ne pas allumer ou éteindre les lampes ou les sources électriques. • Utilisez uniquement des flexibles mis à la terre. • Lors de la pulvérisation dans un seau, bien tenir le pistolet contre la paroi du seau mis à la terre. N'utilisez pas de garnitures de seau, sauf si elles sont antistatiques ou conductrices. • Arrêter immédiatement l'équipement en cas d'étincelles d'électricité statique ou de décharge électrique. Ne pas utiliser l'équipement tant que le problème n'a pas été identifié et corrigé. • La zone de travail doit être dotée d'un extincteur en état de marche dans la zone de travail. • Ne pas raccorder un dispositif USB dans des atmosphères explosives.
	CONDITIONS SPÉCIALES POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ • Afin de prévenir tout risque d'arc électrostatique, les pièces non métalliques de l'équipement doivent être nettoyées à l'aide d'un tissu humide. • Les joints Flamepath ne sont pas destinés à être réparés. Contactez le fabricant. • Les fixations spéciales pour fixer les couvercles des équipements doivent avoir une limite d'élasticité minimale de 1000 MPa, être résistantes à la corrosion et dimensionnées M8x1,5x30.



AVERTISSEMENTS



SÉCURITÉ INTRINSÈQUE

Un équipement à sécurité intrinsèque qui serait mal installé ou relié à d'autres équipements qui ne seraient pas à sécurité intrinsèque peut s'avérer dangereux et provoquer un incendie, une explosion ou une décharge électrique. Respecter les réglementations locales et les consignes de sécurité suivantes.

- Seuls les modèles avec les numéros de modèle XM_D00, XM_N__ ou XM_E__, utilisant l'alternateur pneumatique, sont approuvés pour une installation dans un emplacement dangereux (atmosphère explosive) - voir **Homologations**, page 11. Seuls les modèles cités ci-dessus sont conformes aux codes de sécurité incendie, y compris les normes NFPA 33, NEC 500 et 516 et OSHA 1910.107. Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'explosion :
 - N'installez aucun équipement homologué uniquement pour des zones non dangereuses dans une zone dangereuse. Consulter l'étiquette d'identification du modèle pour connaître le niveau de sécurité intrinsèque de ce modèle.
 - Ne jamais substituer des composants de l'appareil, car cela pourrait affecter sa sécurité intrinsèque.
- Les équipements en contact avec des bornes intrinsèquement sûres doivent être répertoriés dans la catégorie de sécurité intrinsèque. Cela comprend les voltmètres, les ohmmètres, les câbles et branchements. Sortir l'équipement de la zone dangereuse lors d'un dépannage.
- Ne raccorder, télécharger ou retirer le périphérique USB que lorsque l'appareil est sorti du site à risque (atmosphère explosive).
- En cas d'utilisation de réchauffeurs antidéflagration, veiller à ce que le câblage, les raccordements du câblage, les interrupteurs et le panneau de distribution électrique répondent tous aux normes anti-incendie (antidéflagration).



RISQUE D'INJECTION POUR LA PEAU

Le liquide s'échappant à haute pression du pistolet, d'une fuite sur le flexible ou d'un composant défectueux, risque de transpercer la peau. Une telle blessure par injection peut ressembler à une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure grave qui peut même nécessiter une amputation. **Consultez immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale.**

- Verrouiller la gâchette lorsqu'on ne pulvérise pas.
- Ne pulvérisez pas sans avoir d'abord mis en place le support de buse et la protection de gâchette.
- Verrouillez la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation.
- Ne pas diriger le pistolet sur une personne ou sur une partie du corps.
- Ne mettez pas la main devant la buse de pulvérisation.
- Veillez à ne pas arrêter ni dévier de fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon.
- Suivez la **Procédure de décompression** à l'arrêt de la pulvérisation et avant de procéder à un nettoyage, une vérification ou un entretien de l'équipement.
- Serrez tous les raccords de fluide avant de faire fonctionner l'équipement.
- Vérifiez quotidiennement les tuyaux et les accouplements. Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées.



RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces en mouvement risquent de pincer, de couper ou d'amputer les doigts et d'autres parties du corps.

- Se tenir à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne pas faire fonctionner l'équipement si des protections ou des couvercles ont été retirés.
- L'équipement peut démarrer de façon intempestive. Avant de vérifier l'équipement, de le déplacer et avant toute intervention, exécuter la **procédure de décompression** et débrancher toutes les sources d'alimentation électrique.



AVERTISSEMENTS



RISQUES LIÉS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Une mauvaise utilisation de l'équipement peut provoquer des blessures graves voire mortelles.

- Ne pas utiliser l'équipement en cas de fatigue ou sous l'emprise de médicaments, de drogue ou d'alcool.
- Ne dépassez pas la pression de service ou la température maximum spécifiées pour le composant le plus sensible du système. Voir la section **Caractéristiques techniques** de tous les manuels des équipements.
- Utilisez des produits et des solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Voir la section **Caractéristiques techniques** de tous les manuels des équipements. Lisez les avertissements du fabricant de fluides et solvants. Pour obtenir des informations détaillées sur les produits de pulvérisation utilisés, demandez les fiches signalétiques (FTSS) au distributeur ou revendeur.
- Ne pas quitter la zone de travail tant que l'équipement est sous tension ou sous pression.
- Éteindre tous les équipements et effectuer la **Procédure de décompression** lorsque l'équipement n'est pas utilisé.
- Vérifiez l'équipement quotidiennement. Réparer ou remplacer immédiatement les pièces usées ou endommagées en les remplaçant uniquement avec des pièces d'origine.
- Veillez à ne pas altérer ou modifier l'équipement. Les modifications ou les altérations apportées risquent d'invalidier les homologations et de créer des risques relatifs à la sécurité.
- S'assurer que l'équipement est adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé.
- Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur.
- Maintenez les flexibles et les câbles à distance des zones de circulation, des bords coupants, des pièces mobiles et des surfaces chaudes.
- Évitez de tordre ou de plier excessivement les tuyaux. Ne les utilisez pas pour tirer l'équipement.
- Tenir les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail.
- Respecter toutes les réglementations en vigueur en matière de sécurité.



RISQUES LIÉS AUX FLUIDES OU VAPEURS TOXIQUES

Les fluides et vapeurs toxiques peuvent causer de blessures graves, voire mortelles, en cas d'éclaboussure ou d'aspersion dans les yeux ou sur la peau, ainsi qu'en cas d'inhalation ou d'ingestion.

- Lisez la fiche technique santé-sécurité (FTSS) relative aux instructions de maniement pour connaître les risques propres aux produits utilisés, y compris les conséquences d'une exposition de longue durée.
- Lors des opérations de pulvérisation, d'entretien de l'équipement, ou lors des interventions dans la zone de travail, veillez toujours à bien aérer la zone de travail et à porter des équipements de protection individuelle adaptés. Consultez les avertissements de **Équipements de protection individuelle** dans ce manuel.
- Entreposez les liquides dangereux dans des réservoirs homologués et éliminez-les en respectant les recommandations en la matière.



RISQUE DE BRÛLURE

Les surfaces de l'équipement et le produit chauffé peuvent devenir brûlants lorsque l'équipement est en service. Pour éviter des brûlures graves :

- Ne touchez pas le fluide ou l'équipement lorsqu'ils sont brûlants.



ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Portez systématiquement des équipements de protection individuelle appropriés et couvrez toutes les parties du corps (dont la peau) lors des opérations de pulvérisation ou d'entretien sur l'équipement ou en cas d'intervention dans la zone de travail. L'équipement de protection permet de prévenir les blessures graves, comprenant l'exposition prolongée, l'inhalation de fumées, brouillards ou vapeurs toxiques, les réactions allergiques, les brûlures, les lésions oculaires et les pertes d'audition. Ces équipements de protection individuelle comprennent notamment :

- Un masque respiratoire correctement ajusté, pouvant comprendre un respirateur à adduction d'air, des gants imperméables aux produits chimiques et des vêtements et chaussures de protection comme recommandés par le fabricant du produit et l'organisme de réglementation régional,
- Des lunettes de protection et une protection auditive.

Informations importantes concernant les isocyanates (ISO)

Les isocyanates (ISO) sont des catalyseurs utilisés dans les matériaux à deux composants.

Conditions concernant l'isocyanate

				
La pulvérisation et la distribution de fluides qui contiennent des isocyanates créent des vapeurs, des embruns et des particules atomisées qui peuvent être nocifs. • Lisez et comprenez les avertissements et les fiches techniques santé-sécurité (FTSS) du fabricant de fluides pour connaître les risques spécifiques et les précautions à prendre avec les isocyanates. • L'utilisation des isocyanates implique des procédures potentiellement dangereuses. Ne pulvérisez pas avec cet équipement sans avoir reçu une formation adaptée, sans être qualifié et sans avoir lu et compris les informations reprises dans ce manuel et dans les instructions d'application et les FTSS du fabricant de produits de pulvérisation. • L'utilisation d'un équipement mal entretenu ou mal réglé peut entraîner un durcissement inapproprié du produit. L'équipement doit être soigneusement entretenu et réglé conformément aux instructions du manuel. • Pour éviter l'inhalation de vapeurs, d'embruns et de particules atomisées d'isocyanate, toute personne se trouvant dans la zone de travail doit porter une protection respiratoire appropriée. Portez systématiquement un masque respiratoire bien adapté, au besoin à adduction d'air. Aérez la zone de travail conformément aux instructions des FTSS du fabricant de fluides de pulvérisation. • Évitez tout contact cutané avec les isocyanates. Toute personne se trouvant dans la zone de travail doit porter des gants imperméables aux produits chimiques, des vêtements de protection et des protections qui couvrent les pieds, et ce, conformément aux recommandations du fabricant de fluides de pulvérisation, ainsi qu'aux règlements locaux. Observez toutes les recommandations du fabricant de fluides, y compris celles concernant la manipulation des vêtements contaminés. Après la pulvérisation, se laver les mains et le visage avant de manger ou de boire quelque chose.				

Séparation des composants A et B

				
La contamination croisée peut entraîner le durcissement du fluide dans les conduits. Ceci peut provoquer des blessures graves ou endommager l'équipement. Pour éviter une contamination croisée : • Ne jamais inverser les pièces en contact avec le produit du composant A avec celles du composant B. • N'utilisez jamais de solvant d'un côté s'il a été contaminé par l'autre côté.				

Sensibilité des isocyanates à l'humidité

L'exposition à l'humidité entraînera le durcissement partiel des isocyanates et la formation de petits cristaux durs et abrasifs qui se mettent en suspension dans le produit. Une pellicule finit par se former sur la surface et les ISO commencent à se gélifier, augmentant ainsi leur viscosité.

AVIS

Les isocyanates partiellement durcis réduiront le rendement et la durée de vie de toutes les pièces en contact avec le produit.

- Utiliser toujours un récipient hermétiquement fermé avec un dessiccateur dans l'évent ou une atmosphère azotée. **Ne jamais conserver** des isocyanates dans un récipient ouvert.
- Maintenir la coupelle ou le réservoir (le cas échéant) de la pompe à isocyanates plein(e) d'un lubrifiant adapté. Le lubrifiant crée une barrière entre l'isocyanate et l'atmosphère.
- N'utiliser que des flexibles imperméables compatibles avec les isocyanates.
- N'utilisez jamais de solvants de récupération, ils pourraient contenir de l'humidité. Les récipients de solvant doivent toujours être fermés lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Lors du remontage, lubrifiez systématiquement les pièces filetées avec un lubrifiant adapté.

REMARQUE : L'importance de la pellicule et le degré de cristallisation varient en fonction du mélange d'isocyanates, de l'humidité et de la température.

Changement de produits

AVIS

Un changement du matériau utilisé dans l'équipement nécessite une attention particulière afin d'éviter d'endommager l'équipement et de réduire le temps d'arrêt.

- Lors d'un changement de matériau, rincer plusieurs fois l'équipement pour s'assurer qu'il est bien propre.
- Nettoyer systématiquement les crépines d'entrée du fluide après le rinçage.
- Vérifiez la compatibilité chimique avec le fabricant de fluides.
- Lorsqu'on passe des époxydes à des uréthanes ou des polyrésines, démontez et nettoyez tous les composants au contact du produit et remplacez les tuyaux. Les époxy ont souvent des amines du côté B (durcisseur). Les polyrésines contiennent souvent des amines du côté B (résine).

Modèles

				
Les pulvérisateurs XM ne sont pas homologués pour une utilisation en zone dangereuse sauf si le modèle de base, tous les accessoires, tous les kits ainsi que tout le câblage sont conformes aux réglementations locales, régionales et nationales.				

Rechercher le numéro à 6 caractères inscrits sur la plaque d'identification (ID) de son pulvérisateur. Utiliser le tableau de sélection suivant pour définir la constitution de son pulvérisateur en se basant sur ces six caractères. Un exemple : la référence XM1L00 représente un pulvérisateur XM à composants multiples (XM) ; une pompe de 35,8 MPa (358 bars ; 5200 psi) avec des filtres de pompe (1) ; une alimentation électrique murale, sans réchauffeurs, sans boîtier de raccordement et pas homologué pour les zones dangereuses (L).

REMARQUE : Certaines configurations de la matrice suivante ne peuvent être assemblées. Consulter son distributeur ou son représentant Graco.

Pour commander des pièces de rechange, consulter le chapitre Pièces du manuel 313289 Pulvérisateurs XM pour produits à plusieurs composants, Réparation–pièces. Les chiffres de la matrice ne correspondent pas aux numéros de réf. mentionnés dans les dessins et des listes de pièces.

Tableau 1: Zones dangereuses

(Voir **Approbation des pulvérisateurs de haut niveau** à la page 11)

Deux premiers chiffres		Troisième caractère		Quatrième chiffre			Cinquième chiffre		Sixième chiffre	
Modèle		Ensemble de pompe (psi)	Collecteur à distance	Alimentation de commande		Réchauffeur de fluide Viscon HP	Système d'alimentation		Flexible chauffé	
				Alimentation murale XM_A00	Alternateur à sécurité intrinsèque XM_D00	Antidéflagrant				
						240V		Alimentation		
XM	1	XM50 (5200)		N	✓		0	Néant	0	Néant
	3	XM70 (6300)		E*	✓	✓	1	Acier inoxydable de 10 gallons		
	5	XM50 (5200)	✓							
	7	XM70 (6300)	✓							

* Utilise des réchauffeurs de fluide Viscon haute pression (HP) antidéflagrants

Tableau 2: Conçu avec des composants approuvés pour les emplacements dangereux

(Pas d'homologation de pulvérisateur de haut niveau - homologations de composants individuels figurant dans **Homologations**, page 11)

Deux premiers chiffres		Troisième caractère		Quatrième chiffre								Cinquième chiffre		Sixième chiffre	
Modèle		Ensemble de pompe (psi)	Collecteur à distance		Alimentation de commande		Réchauffeurs de produit Viscon HF		Boîtier de raccordement		Système d'alimentation		Flexible chauffé		
					Alimentation murale XM_A00	Alternateur à sécurité intrinsèque XM_D00	Antidéflagrant		Antidéflagrant						
							240V	480V	240V	480V		Alimentation			
XM	1	XM50 (5200)		P*		✓	✓				0	Néant	0	Néant	
	3	XM70 (6300)		F*		✓		✓			1	Acier inoxydable de 10 gallons	W	Eau	
	5	XM50 (5200)	✓	J*		✓	✓		✓		2	Skid chauffant de 25 gallons	E	Électrique	
	7	XM70 (6300)	✓	K*		✓		✓		✓					

* Utilise des réchauffeurs de fluide Viscon haut débit (HF) antidéflagrants

Tableau 3: Sites sans risque

(Pas d'homologation de pulvérisateur de haut niveau - les homologations de composants individuels sont énumérées sur le site **Approbations au niveau des composants**, page 12)

Deux premiers chiffres		Troisième caractère		Quatrième chiffre						Cinquième chiffre	Sixième chiffre	
Modèle		Ensemble de pompe (psi)	Collecteur à distance		Alimentation de commande		Réchauffeurs de produit Viscon HF		Boîtier de raccordement		Système d'alimentation	Flexible chauffé
					Alimentation murale XM_A00	Alternateur à sécurité intrinsèque XM_D00	240V	480V	240V	480V		
											Alimentation	
XM	1	XM50 (5200)		L	✓						0 Néant	0 Néant
	3	XM70 (6300)		M*	✓		✓		✓		1 Acier inoxydable de 10 gallons	W Eau
	5	XM50 (5200)	✓	H*	✓			✓		✓	2 Skid chauffant de 25 gallons	E Électrique
	7	XM70 (6300)	✓									

* Utilise des réchauffeurs de fluide Viscon haut débit (HF).

Homologations

Tableau 4: Approbation des pulvérisateurs de haut niveau

Modèle de pulvérisateur	Approbations de haut niveau
XM_N_ _	 II 2 G Ex ib pxb IIA T3 Gb Tamb = 0°C à 54°C FM09ATEX0015X FM21UKEX0167X  Ex i, Classe I, Div 1, Groupe D, T3. Ta = 0°C à 54°C 
XM_E_ _	 II 2 G Ex db ib pxb IIA T3 Tamb = 0°C à 54°C FM09ATEX0015X FM21UKEX0167X  Ex i, Classe I, Div 1, Groupe D, T3. Ta = 0°C à 54°C 
XM_P_ _ XM_F_ _	Le système est destiné aux emplacements dangereux avec la classification de la classe I, division 1, groupe D T3 0°C à 54°C 
XM_J_ _ XM_K_ _	Le système est destiné aux emplacements dangereux avec la classification de la classe I, division 1, groupe D T3 0°C à 54°C
XM_L_ _ XM_M_ _ XM_H_ _	

Tableau 5: Approbations au niveau des composants

Commande Alimentation		Amérique du Nord Emplacement		Européen Atmosphère		Homologations
Composant	Description	Sans Dangereux	Dangereux Classe I, Division 1	Non explosif	Explosif	
XM_D00	Alternateur à sécurité intrinsèque	✓	✓	✓	✓	 II 2 G  2575   Ex db ib pxb IIA T3 Tamb = 0°C à 54°C FM09ATEX0015X FM21UKEX0167X   Intrinsèquement sûr/ Sécurité intrinsèque, Ex i, Classe I, Div 1, Groupe D, T3. Ta = 0°C à 54°C
XM_A00	Alimentation murale	✓		✓		   

Réchauffeur produit Viscon		Amérique du Nord Emplacement		Européen Atmosphère		Homologations
Composant	Description	Sans Dangereux	Dangereux Classe I, Division 1	Non explosif	Explosif	
26C476	480V HF Ex	✓	✓	✓	✓	 2575   Intertek 9902471 Classe I, Div. 1, Groupes C, D (T3) Ta = -20°C à 60°C  N° de certificat 18-KA4B0-0072X  II 2 G Ex db IIB T4 Gb ITS14ATEX18155X IT521UKEX0367X Classification IECEx : EX db IIB T4 Gb No de l'attestation IECEx : IECEx ETL 14.0046X Ta = -20°C à 60°C
24W248	240V HF Ex	✓	✓	✓	✓	 II 2 G Ex db IIB T4 Gb ITS14ATEX18155X IT521UKEX0367X Classification IECEx : EX db IIB T4 Gb No de l'attestation IECEx : IECEx ETL 14.0046X Ta = -20°C à 60°C
24P016	240V HF Ordinaire	✓		✓		   Intertek 9902471
26C475	480V HF Ordinaire	✓		✓		Certifié CAN/USA C22.2 No. 61010, 61010-2-010 Conforme à UL 61010, 61010-2-010

Boîtier de raccordement		Amérique du Nord Emplacement		Européen Atmosphère		Homologations
Composant	Description	Sans Dangereux	Dangereux Classe 1, Division 1	Non explosif	Explosif	
Boîtier électrique antidéflagrant		✓	✓			 Classe I, Div. 1, Groupes C, D (T3) UL 1203/CSA C22.2 No. 25 & 30
26C583	Boîtier de raccordement antidéflagrant 480V	✓	✓			Conçu selon les normes : UL 60079-0 UL 60079-25
26C906	Boîte de jonction antidéflagrante 480V, tuyau électrique chauffant	✓	✓			
26C581	Boîtier de raccordement antidéflagrant 240V	✓	✓			
26C905	Boîte de jonction antidéflagrante 240V, tuyau électrique chauffant	✓	✓			
Boîtier électrique pour emplacement ordinaire (OLEE)		✓		✓		   Intertek 9902471 Conforme à UL STD 508A Certifié CAN/CSA C22.2 n° 286
26C582	Boîte de jonction 480V	✓		✓		
26C904	Boîte de jonction 480V, tuyau électrique chauffant	✓		✓		
26C580	Boîte de jonction 240V	✓		✓		
26C899	Boîte de jonction 240V, tuyau électrique chauffant	✓		✓		

Ensemble de trémie chauffée		Amérique du Nord Emplacement		Européen Atmosphère		Homologations
Composant	Description	Sans Dangereux	Dangereux Classe I, Division 1	Non explosif	Explosif	
25P239*	Thermoplongeurs, 480V	✓	✓			 C US Classe 1, Division 1, Groupes B, C, & D (T4)
25N577	Thermoplongeurs, 240V	✓	✓	✓		 C US Classe 1, Division 1, Groupes B, C, & D (T4)  
25N584	Monark 5:1 Pompe	✓	✓	✓	✓	   Ex h IIb T2 Ga/Gb TS503ATEX11228X TS21UKEX0322X
25N588	Agitateur à trémie Xtreme Duty	✓	✓	✓	✓	   Ex h IIb T4 Ga/Gb TS16ATEX10098AX TS21UKEX0262X 0°C ≤ Ta ≤ 50°C

* Sélectionné si XM_H__, XM_F__ sont commandés. La valeur par défaut est de 240V pour le thermoplongeur si XM_M__, XM_P__ ou XM_J__ sont commandés.

Flexible chauffé		Amérique du Nord Catégorie de zone		Européen Catégorie d'atmosphère		Homologations
Composant	Description	Sans Dangereux	Dangereux Classe I, Division 1	Non explosif	Explosif	
Consultez le manuel de votre tuyau chauffé à l'eau pour obtenir la liste complète des numéros de pièces	Chemise à eau	✓	✓	✓	✓	  
Consultez le manuel de votre tuyau chauffant électrique pour obtenir la liste complète des numéros de pièces et des homologations	Électrique	✓	✓	✓		 C US 38141 Classe I, Division 1  

Aperçu

Utilisation

Les pulvérisateurs XM à composants multiples peuvent mélanger et pulvériser la plupart des revêtements de protection à deux composants, époxy et uréthane. Lors de l'utilisation des matériels de configuration rapide (moins de 10 minutes de durée d'emploi) un collecteur de mixage à distance doit être utilisé.

Les pulvérisateurs XM à composants multiples sont pilotés à partir de l'interface utilisateur, des commandes pneumatiques et des commandes de fluide.

Le pulvérisateur XM fonctionne à la pression d'air comprimé. Les variantes du modèle XM pour zones dangereuses comportent un alternateur à sécurité intrinsèque alimenté par une turbine alimentée en air comprimé comme alimentation électrique. La pression de fonctionnement du module d'alternateur doit être réglée à 18 +/- 1 psi (12,6 +/- 10 kPa, 1,26 +/- 0,07 bar).

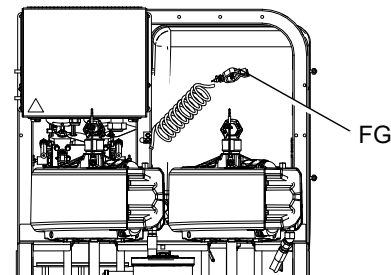
Emplacement

				
Les pulvérisateurs XM ne sont pas homologués pour une utilisation en zone dangereuse sauf si le modèle de base, tous les accessoires, tous les kits ainsi que tout le câblage sont conformes aux réglementations locales, régionales et nationales. Consulter la section Modèles, page 9, pour déterminer l'emplacement approprié pour votre modèle en particulier.				

Mise à la terre

				
L'équipement doit être mis à la terre pour réduire le risque d'étincelles électrostatiques et de décharges électriques. Les vapeurs peuvent s'enflammer ou exploser en présence d'étincelles électriques ou dues à l'électricité statique. Une mise à la terre incorrecte peut provoquer une électrisation. La mise à la terre permet une évacuation du courant électrique.				

Système : Connectez le fil de terre de la source d'alimentation dans le compartiment électrique comme indiqué dans **Connecter la source d'alimentation** dans votre manuel d'utilisation du pulvérisateur XM (voir **Manuels afférents**, page 3). Raccordez le collier (FG) du fil de terre du pulvérisateur sur une véritable prise de terre.



Flexibles à air et à fluide : N'utiliser que des flexibles conducteurs d'une longueur totale maximale de 152 m (500 pi.) pour assurer la continuité de la mise à la terre. Vérifier régulièrement la résistance électrique des tuyaux. Si la résistance totale à la terre dépasse 29 mégaoohms, remplacez immédiatement le flexible.

Pistolet pulvérisateur : Effectuez la mise à la terre par raccordement sur un flexible à liquide et une pompe correctement mis à la terre.

Seaux de solvant : Respectez la réglementation locale. N'utilisez que des seaux métalliques conducteurs placés sur une surface mise à la terre. Ne posez jamais un seau sur une surface non conductrice, telle que du papier ou du carton, qui interrompt la continuité de la mise à la terre.

Pour préserver la continuité électrique pendant le rinçage ou la décompression : Maintenez une partie métallique du pistolet de pulvérisation fermement sur le côté d'un seau métallique relié à la terre, puis appuyez sur la gâchette du pistolet.

Objet sur lequel l'on pulvérise : Respectez la réglementation locale.

Récipient d'alimentation en fluide : Respectez la réglementation locale.

Compresseur d'air : Suivez les recommandations du fabricant.

Levage approprié du pulvérisateur

				
Suivre les instructions pour éviter des dommages corporels ou matériels. Ne jamais hisser lorsque la ou les trémies remplies.				

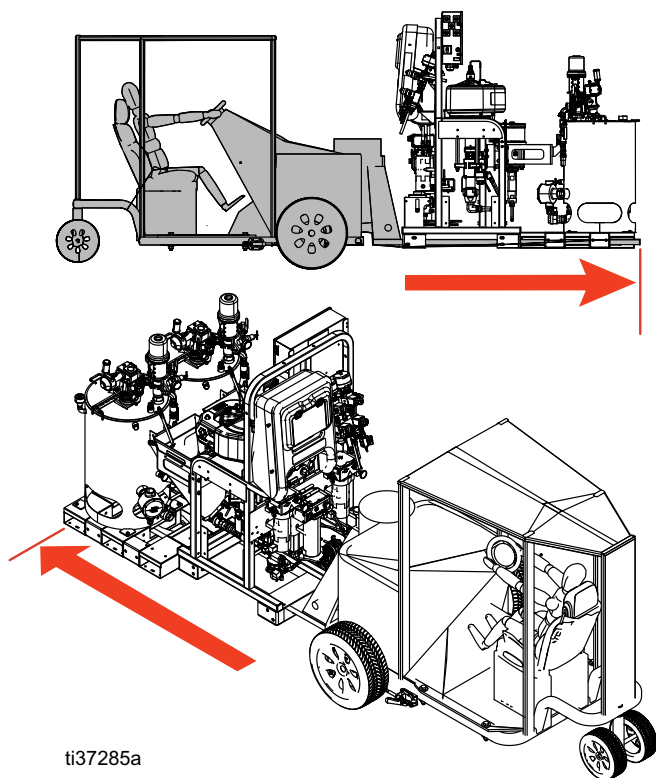
AVIS

Pour éviter les déversements et pour assurer une répartition uniforme du poids, vider tout le liquide avant de soulever le doseur.

Levage à l'aide d'un chariot élévateur à fourches

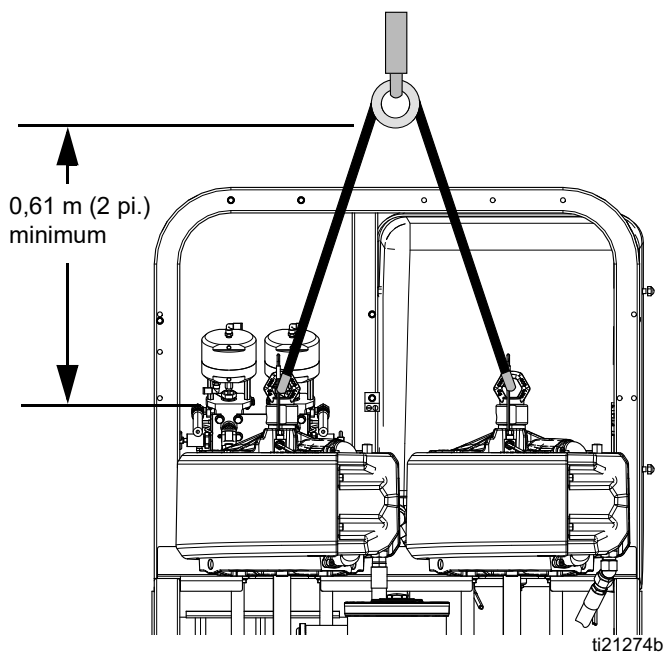
L'alimentation doit être coupée. Le pulvérisateur peut être soulevé ou déplacé à l'aide d'un chariot élévateur. Soulever le pulvérisateur avec précaution ; veiller à ce qu'il reste bien en équilibre.

REMARQUE : Si des trémies de 25 gallons sont installées, assurez-vous que les bras du chariot élévateur s'étendent sur toute l'unité. Le chariot élévateur doit s'approcher par l'avant de l'unité.



Levage à l'aide d'un palan

Le pulvérisateur peut également être soulevé et déplacé à l'aide d'un palan. Accrocher une élingue de levage multiple à chaque anneau de levage du moteur pneumatique. Accrochez l'anneau central au palan. Voir la figure suivante. Soulever le pulvérisateur avec précaution ; veiller à ce qu'il reste bien en équilibre. Ne pas soulever avec des trémies de 25 gallons attachées à l'appareil.



Procédure de décompression

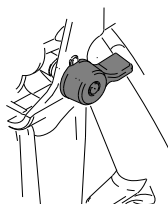


Suivre la procédure de décompression chaque fois que ce symbole apparaît.

Cet équipement reste sous pression tant que la pression n'a pas été libérée manuellement. Pour prévenir de graves blessures provoquées par du liquide sous pression, comme des injections cutanées, des éclaboussures et des pièces en mouvement, suivez cette Procédure de décompression une fois la pulvérisation terminée et avant un nettoyage, une vérification ou un entretien de l'équipement.

Relâchement de la pression des produits A et B

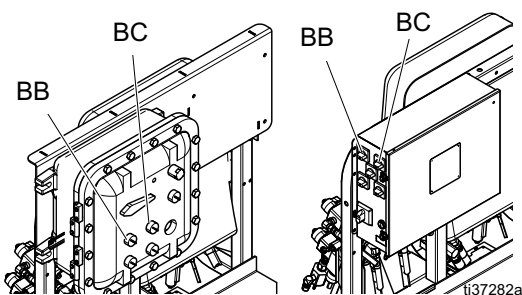
1. Verrouillez la gâchette.



TI1949a

2. Appuyer sur

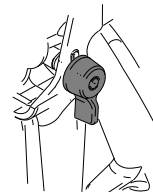
3. Si des réchauffeurs de produit sont utilisés, utilisez les interrupteurs de réchauffeurs primaires (BC) sur la boîte de jonction pour les désactiver.



ti37282a

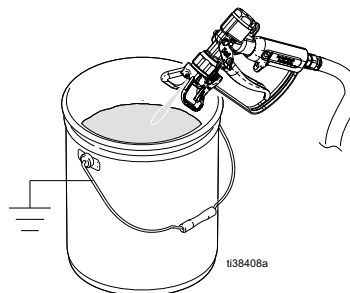
4. Si les pompes d'alimentation sont utilisées, arrêtez-les en fermant le régulateur d'air de la pompe d'alimentation et la vanne d'air de la pompe d'alimentation.

5. Déverrouillez la gâchette.



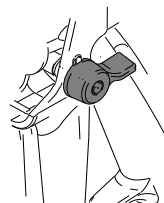
TI1950a

6. Bien tenir une partie métallique du pistolet contre un seau métallique relié à la terre après avoir installé un pare-éclaboussure. Actionner le pistolet pour relâcher la pression dans les tuyaux de produit.



ti38408a

7. Verrouillez la gâchette.



TI1949a

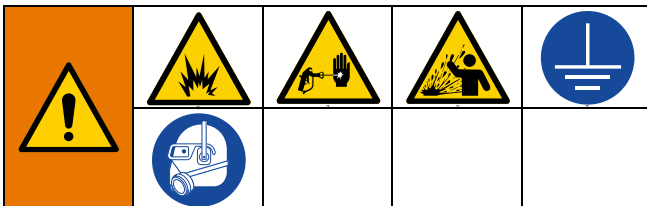
8. Fermer les vannes du collecteur mélangeur (AH, AJ).

AVIS

Pour empêcher le produit de durcir dans les conduites de fluide et d'endommager l'équipement, rincez toujours le flexible de mélange après avoir relâché la pression des fluides A et B à travers le collecteur de mélange. Suivez **Rinçage du collecteur mélangeur, du tuyau et du pistolet pulvérisateur**, page 18, lorsque vous arrêtez de pulvériser ou de distribuer, et avant de nettoyer, vérifier, entretenir ou transporter l'équipement.

Rinçage

Rinçage du collecteur mélangeur, du tuyau et du pistolet pulvérisateur

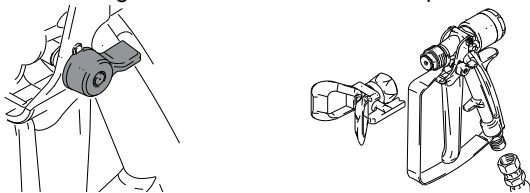


Mettez toujours l'équipement et le conteneur à déchets à la terre afin d'éviter un incendie ou une explosion. Rincez toujours à la pression la plus basse possible afin d'éviter toute étincelle due à l'électricité statique et toute blessure due aux éclaboussures.

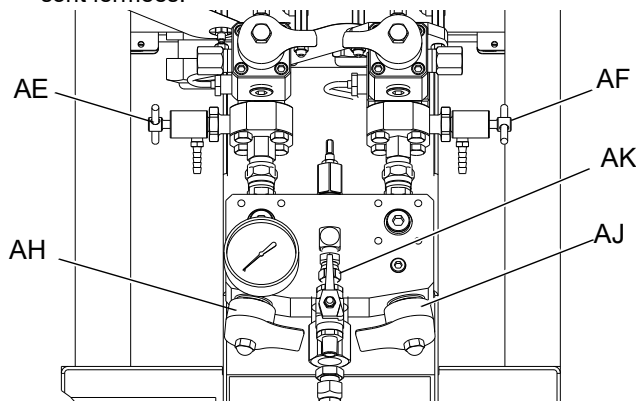
Un solvant brûlant peut s'enflammer. Afin de prévenir tout risque d'incendie ou d'explosion :

- Rincer l'équipement uniquement dans un local bien aéré.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée et que le réchauffeur est froid avant d'entreprendre un rinçage.
- Ne mettez pas les réchauffeurs en marche tant que les conduites de fluide contiennent encore du solvant.

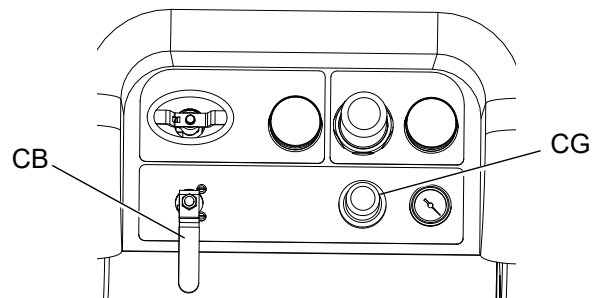
1. Appuyer sur  pour éteindre le système. Voir la section **Procédure de décompression**, page 17. Verrouillez la gâchette. Enlever la buse de pulvérisation.



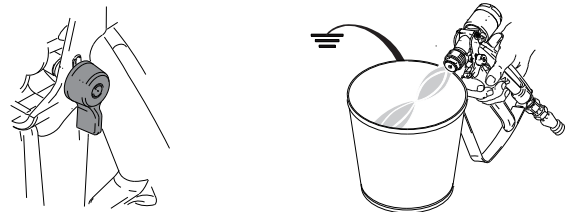
2. Assurez-vous que les vannes d'échantillonnage (AE, AF) ainsi que les vannes du collecteur mélangeur (AH, AJ) sont fermées.



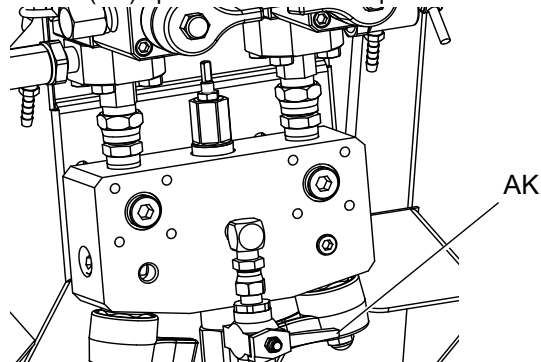
3. Ouvrir la vanne d'arrêt de solvant (AK) du collecteur mélangeur.
4. Vérifier que le régulateur d'air de la pompe à solvant (CG) est à 0 psi, puis ouvrir le régulateur d'air de la pompe à solvant (CB). Sortir et tourner lentement le régulateur d'air de la pompe à solvant (CG) dans le sens horaire pour augmenter la pression de l'air. Utiliser la pression la plus basse possible.



5. Déverrouillez la gâchette. Bien tenir une partie métallique du pistolet contre un seau métallique relié à la terre après avoir installé un pare-éclaboussure. Utiliser un couvercle de seau doté d'un orifice pour la distribution. Prudence : tenir ses doigts à distance de l'avant du pistolet. Actionner le pistolet jusqu'à ce que du solvant propre apparaisse.

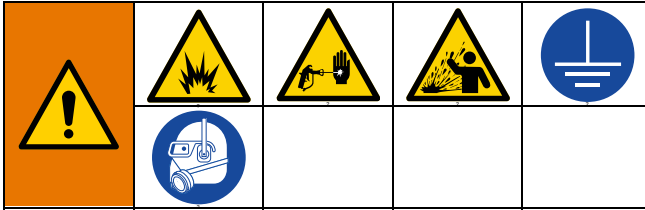


6. Fermer la vanne d'air (CB) de la pompe à solvant.
7. Appuyer une partie métallique du pistolet contre la paroi d'un seau métallique relié à la terre et actionner le pistolet pour relâcher la pression. Fermer la vanne de rinçage de solvant (AK) après avoir relâché la pression.



8. Verrouillez la gâchette.
9. Démonter et nettoyer la buse de pulvérisation avec du solvant. Remettez-la sur le pistolet.

Rincer les trémies

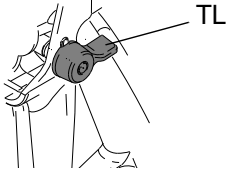


Mettez toujours l'équipement et le conteneur à déchets à la terre afin d'éviter un incendie ou une explosion. Rincez toujours à la pression la plus basse possible afin d'éviter toute étincelle due à l'électricité statique et toute blessure due aux éclaboussures.

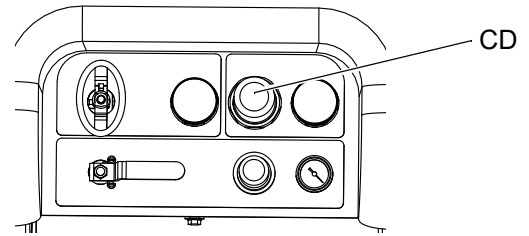
Un solvant brûlant peut s'enflammer. Afin de prévenir tout risque d'incendie ou d'explosion :

- Rincer l'équipement uniquement dans un local bien aéré.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée et que le réchauffeur est froid avant d'entreprendre un rinçage.
- Ne mettez pas les réchauffeurs en marche tant que les conduites de fluide contiennent encore du solvant.

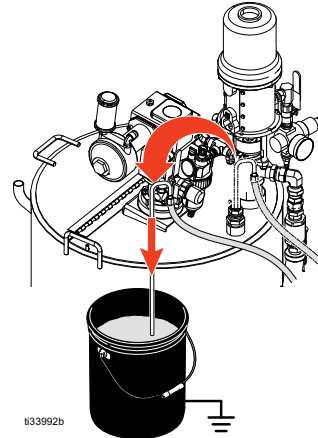
1. Si des réchauffeurs de fluide sont utilisés, utilisez les interrupteurs des réchauffeurs de trémie (BD) sur la boîte de jonction pour les désactiver. Laisser tout refroidir avant de rincer.
2. Suivre le **Rinçage du collecteur mélangeur, du tuyau et du pistolet pulvérisateur**, page 18.
3. Verrouillez la gâchette (TL).



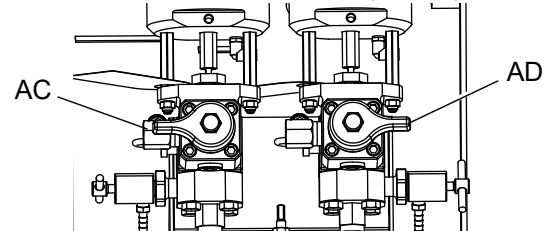
4. Tourner le régulateur de la pression d'air (CD) du moteur entièrement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour arrêter le moteur.



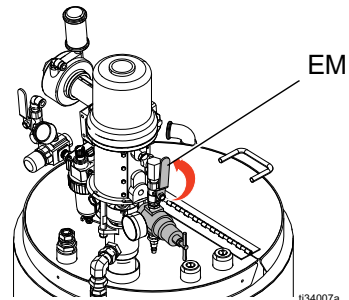
5. Déplacez les conduites de recirculation (U) pour séparer les conteneurs de fluide mis à la terre.



6. Ouvrez les vannes de recirculation (AC, AD).



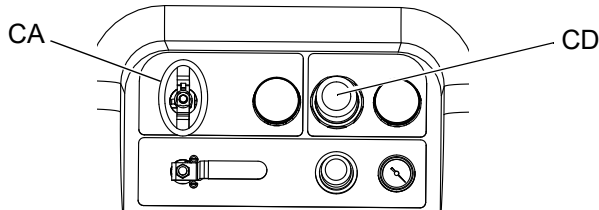
7. Ouvrez la vanne d'air de la pompe d'alimentation (EM) et commencez à pomper le produit hors de la trémie. La pompe d'alimentation peut caler.



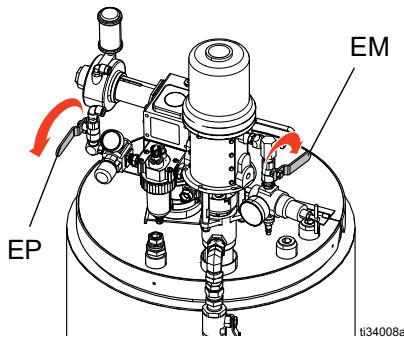
8. Sélectionnez les pompes pour lesquelles il faut procéder à une recirculation en appuyant sur  pour les faire

défiler : , , ou .

9. Ouvrez la vanne d'arrêt d'air principale (CA). Utiliser le régulateur d'air du système (CD) pour lentement augmenter la pression d'air des pompes jusqu'à ce qu'elles commencent à fonctionner lentement.



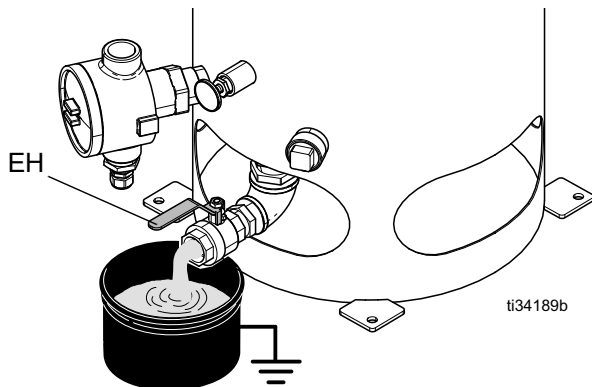
10. Faites fonctionner les pompes d'alimentation jusqu'à ce qu'elles soient sèches. Fermez la vanne d'air de la pompe d'alimentation (EM) et la vanne d'air de l'agitateur (EP).



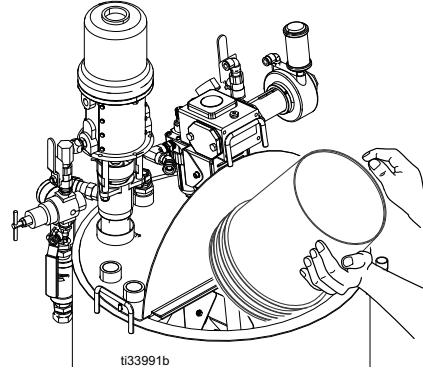
11. Faites fonctionner les principales pompes à fluide haute pression jusqu'à ce que le produit soit vidé du système,

appuyez sur .

12. Placez un petit seau sous la trémie et ouvrez la vidange du produit (EH) pour vider complètement le produit de pulvérisation.

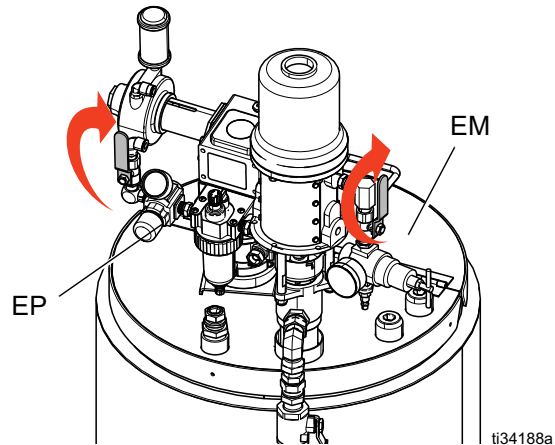


13. Fermez l'évacuation du produit (EH) et remplissez la trémie de solvant.



14. Remettez les conduites de circulation (U) dans leurs trémies respectives.

15. Ouvrir sur la vanne d'air de l'agitateur (EP) et la vanne d'air de la pompe d'alimentation (EM).



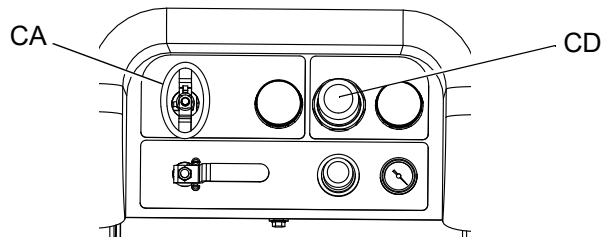
16. Sélectionnez les pompes pour lesquelles il faut procéder

à une recirculation en appuyant sur  pour les faire

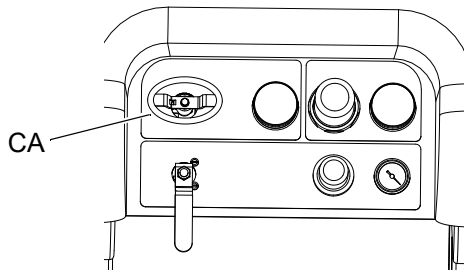
défiler : , , ou .

17. Ouvrez la vanne d'arrêt d'air principale (CA). Utiliser le régulateur d'air du système (CD) pour lentement augmenter la pression d'air des pompes jusqu'à ce qu'elles commencent à fonctionner lentement. Faites circuler pendant deux à trois minutes.

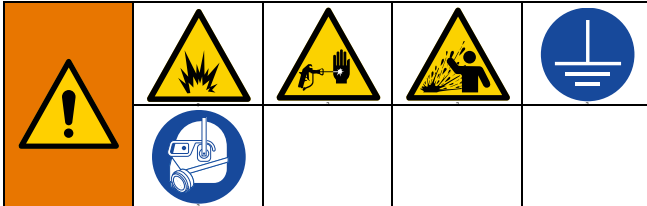
18. Évacuez le produit en déplaçant les lignes de circulation vers un conteneur de déchets ou en utilisant l'évacuation du produit (EH).



19. Répétez les opérations 13 à 18. Changer le solvant de rinçage jusqu'à ce qu'il soit propre.
20. Fermez la vanne d'arrêt d'air principale (CA).



Vidange et rinçage de tout le système (nouveau pulvérisateur ou après avoir terminé le travail)



Mettez toujours l'équipement et le conteneur à déchets à la terre afin d'éviter un incendie ou une explosion. Rincez toujours à la pression la plus basse possible afin d'éviter toute étincelle due à l'électricité statique et toute blessure due aux éclaboussures.

Un solvant brûlant peut s'enflammer. Afin de prévenir tout risque d'incendie ou d'explosion :

- Rincer l'équipement uniquement dans un local bien aéré.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée et que le réchauffeur est froid avant d'entreprendre un rinçage.
- Ne mettez pas les réchauffeurs en marche tant que les conduites de fluide contiennent encore du solvant.

REMARQUE :

- Si le système comprend des réchauffeurs et un tuyau chauffé, les éteindre et laisser le système se refroidir avant de rincer. **Ne mettez pas les réchauffeurs en marche tant que les conduites de fluide contiennent encore du solvant.**
- Utiliser la pression la plus basse possible lors du rinçage afin d'éviter les éclaboussures.
- Avant tout changement de couleur ou d'arrêt pour entreposage, rincer assez longtemps à haut débit.
- Pour ne rincer que le collecteur de mélange, voir **Rinçage du collecteur mélangeur, du tuyau et du pistolet pulvérisateur**, page 18.

Recommandations

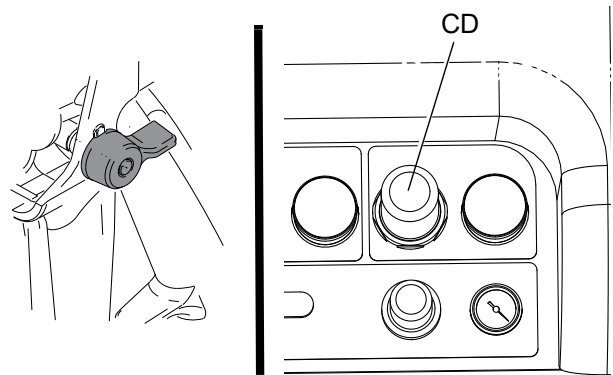
Rincer les nouveaux systèmes sinon les produits de revêtement seront salis par de l'huile 10W.

Rincer le système lorsque l'une des situations suivantes se produit. Le rinçage empêchera que les matériaux ne bouchent les conduites situées entre les trémies et les entrées de la pompe.

- Chaque fois que le pulvérisateur n'est pas utilisé pendant plus d'une semaine
- Si les produits utilisés formeront un dépôt
- Si les résines thixotropes utilisées doivent être agitées

Procédure

1. Suivez la procédure **Procédure de décompression**, page 17, et **Rinçage du collecteur mélangeur, du tuyau et du pistolet pulvérisateur** à la page 18. Verrouillez la gâchette. Tourner complètement le régulateur d'air principal de la pompe (CD) dans le sens antihoraire pour l'arrêter.



REMARQUE : Lorsque l'on rince des produits de revêtement, retirer les filtres de produit de la pompe s'ils sont installés les plonger dans du solvant pour réduire la durée du nettoyage. Si l'on rince un nouveau système, laisser les filtres en place. Passer à l'étape 2.

2. Déplacer les conduites de retour pour séparer les réservoirs de produit et pomper le reste du produit hors du système.
3. Augmentez la pression du régulateur d'air principal (CD) de la pompe jusqu'à 21 kPa (2,1 bars, 30 psi).

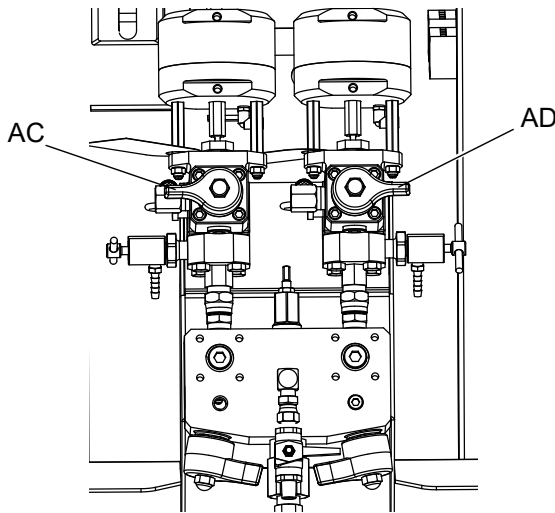
4. Sélectionner  . Appuyer sur .

Lorsque les pompes pompent indépendamment l'un de l'autre,

- réglér sur  ou  . Appuyer sur  et au besoin sur  pour nettoyer.

REMARQUE : Si le pulvérisateur ne démarre pas avec la pression statique, augmenter la pression pneumatique par pas de 69 kPa (0,7 bar, 10 psi). Pour éviter les éclaboussures, ne dépassez pas les 28 kPa (2,8 bars, 40 psi).

5. Ouvrir les vannes de circulation (AC, AD) pour chaque côté de distribution de la pompe. Faire fonctionner les pompes jusqu'à ce que les trémies A et B soient vides. Recueillir le produit dans des réservoirs séparés et propres.



REMARQUE : Lors de l'amorçage ou du rinçage des pompes, il est normal d'avoir des alarmes de cavitation ou

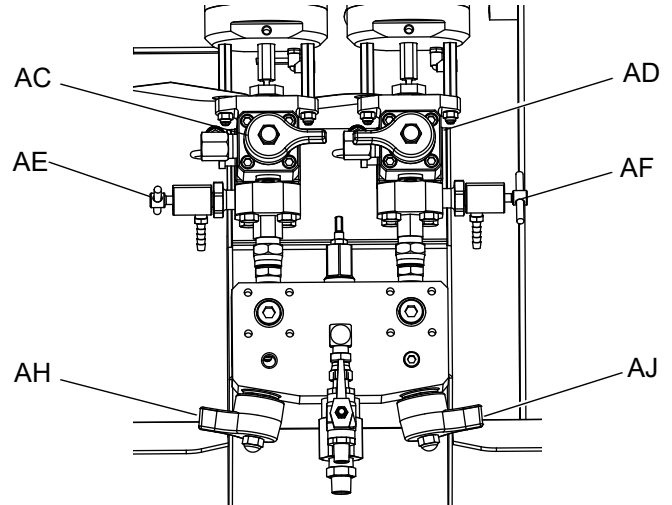
d'emballement de pompe. Effacer les alarmes  , puis

appuyer au besoin de nouveau sur  . Ces alarmes empêchent les régimes excessifs pouvant endommager les joints.

6. Essuyer correctement les trémies et ajouter du solvant dans chacune d'elles. Placer les conduites de circulation dans les récipients à déchets.
7. Répéter l'étape 4 pour rincer chaque côté jusqu'à ce que du solvant propre sorte du tuyau de recirculation.

8. Appuyer sur  . Remettez les tuyaux de recirculation dans les trémies. Continuez la circulation jusqu'à ce que le système soit totalement rincé.

9. Fermer les vannes de circulation (AC, AD) et ouvrir les vannes du collecteur mélangeur (AH, AJ). Distribuer du solvant propre dans les vannes du collecteur mélangeur et en sortie du pistolet.



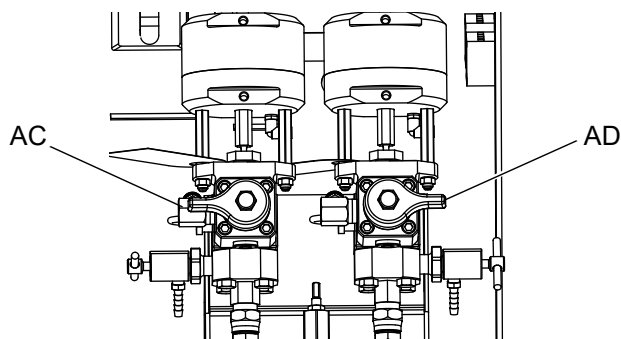
10. Fermer les vannes du collecteur mélangeur (AH, AJ).
11. Ouvrir lentement les vannes d'échantillonnage (AE, AF) pour les rincer avec du solvant jusqu'à qu'elles soient propres. Fermer les vannes d'échantillonnage. Appuyer sur  .
12. Suivez la procédure **Immobilisation des tiges de pompe à produit**, page 24.
13. S'ils sont installés, enlever les filtres à produit des pompes et les plonger dans du solvant. Nettoyer et remplacer le chapeau du filtre. Nettoyer les joints toriques du filtre et les laisser sécher. Ne pas laisser les joints toriques dans le solvant.
14. Fermer la vanne d'air principale (E).

REMARQUE : Remplissez les écrous de presse-étoupe A et B de la pompe avec du TSL. En outre, toujours laisser du liquide, du solvant ou de l'huile, dans le système pour prévenir la formation d'écailles. Ces écailles peuvent ensuite se détacher en lambeaux. N'utilisez pas d'eau.

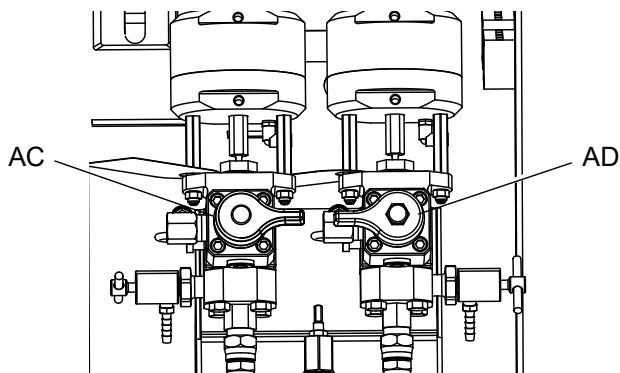
Immobilisation des tiges de pompe à produit

1. Relâchez la pression. Voir la section **Procédure de décompression**, page 17.

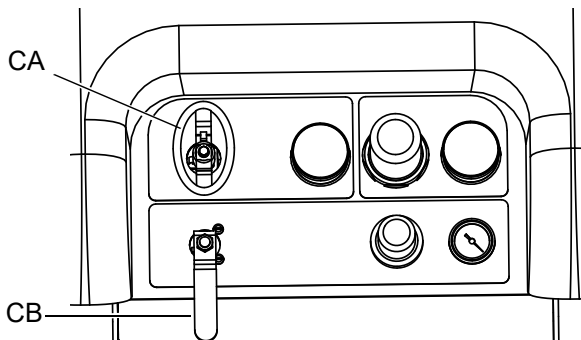
2. Appuyer sur  .
3. Tourner les vannes de circulation (AC, AD) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour les ouvrir. Chaque pompe effectue une circulation jusqu'en fin de course, puis s'arrête.



4. Lorsque chaque voyant DEL bleu s'éteint, fermez la vanne de circulation correspondante.



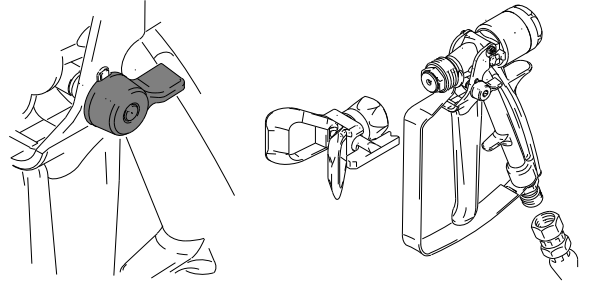
5. Fermez la vanne d'air de la pompe principale (CA) et coupez l'alimentation en air dans tout le système.



Arrêt de tout le système

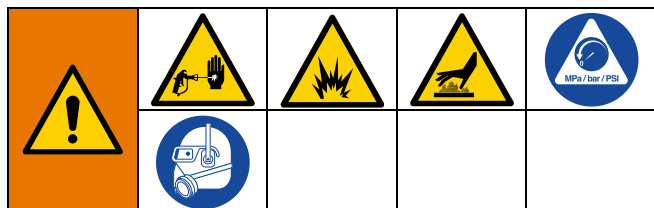
Exécutez cette procédure avant de faire un entretien de l'équipement ou un arrêt.

1. Voir **Rinçage du collecteur mélangeur, du tuyau et du pistolet pulvérisateur**, page 18.
2. Verrouiller la gâchette, couper le régulateur d'air et fermer la vanne d'arrêt d'air principale. Enlever la buse de pulvérisation.



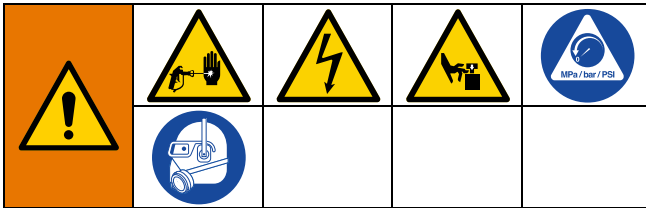
3. Si l'unité est arrêtée pendant plus de 24 heures :
 - Effectuez la procédure **Stockage des tiges de pompes à fluide**.
 - Boucher les sorties du produit pour garder le solvant dans les conduites.
 - Remplir les écrous de presse-étoupe des pompes A et B avec du liquide d'étanchéité pour presse-étoupe (TSL).
4. Si l'unité doit être arrêtée pendant plus d'une semaine, suivez la procédure **Vidange et rinçage de tout le système (nouveau pulvérisateur ou après avoir terminé le travail)** à la page 22.

Procédure de nettoyage



1. Veiller à ce que tous les équipements soient mis à la terre. Suivez la procédure de **Mise à la terre** à la page 15.
2. Veiller à ce que la zone où le pulvérisateur va être nettoyé soit bien ventilée ; et éliminer toute source d'inflammation.
3. Éteindre tous les réchauffeurs et laisser le système refroidir.
4. Rincer le produit mélangé. Suivre le **Rinçage du collecteur mélangeur, du tuyau et du pistolet pulvérisateur**, page 18.
5. Relâchez la pression. Exécuter la **Procédure de décompression** de la page page 17.
6. Arrêter le pulvérisateur et couper l'alimentation électrique. Suivez la procédure **Immobilisation des tiges de pompe à produit** , page 24.
7. Nettoyer les surfaces extérieures en utilisant uniquement un chiffon imbibé de solvant compatible avec le produit à pulvériser et les surfaces à nettoyer.
8. Laisser le solvant sécher avant d'utiliser le pulvérisateur.

Dépannage



Pour éviter une blessure due au fonctionnement inattendu d'une machine en raison d'une commande à distance, déconnecter le câble E/S client du système avant le dépannage.

Cet équipement reste sous pression tant que la pression n'a pas été libérée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par du fluide sous pression (comme des injections cutanées), des éclaboussures de fluide et des pièces en mouvement, exécutez la **Procédure de décompression** à la page 17 lorsque vous arrêtez la pulvérisation et avant un nettoyage, une vérification ou un entretien de l'équipement.

REMARQUE : Le pulvérisateur fonctionne en utilisant une pression d'air. De nombreux problèmes résultent d'une alimentation en air insuffisante. Le manomètre de l'entrée d'air ne peut pas descendre en dessous de 0,35 MPa (3,5 bars, 50 psi) lorsqu'il est en marche.

REMARQUE : Si un code d'erreur s'affiche, consulter le manuel d'utilisation du pulvérisateur XM.

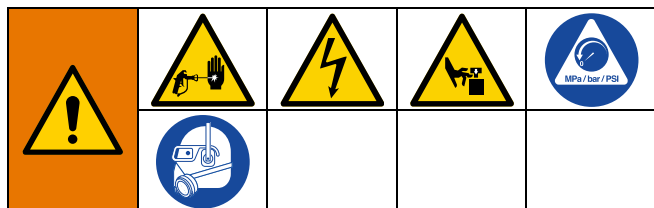
1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 17, avant de vérifier ou de réparer le pistolet.
2. Passer en revue tous les problèmes possibles et leurs causes avant de démonter le pistolet.

Problème	Cause	Solution
L'écran ne s'allume pas sur le système avec alimentation de l'alternateur. Pas de courant électrique.	La vanne d'air n'est pas ouverte.	Ouvrir la vanne d'air principale au système.
	La pression d'alimentation en air est trop basse.	Augmentez la pression sonore jusqu'à 0,21 MPa (2,1 bars, 30 psi) minimum.
	Les filtres d'alimentation d'air sont encrassés. Filtre du collecteur d'entrée (604) ou filtre du régulateur d'air (344) bouché.	Nettoyer la cuve des filtres ; remplacer les éléments filtrants. Page 29
	Le régulateur d'air de la turbine (277) est réglé trop bas.	Réglez sur 12,6 +/- 10 kPa (1,26 +/- 0,07 bars, 18 +/- 1 psi).
	Dysfonctionnement de la turbine de l'alternateur.	Réparer ou remplacer la turbine. Page 36.
	Alimentation électrique non raccordée à la carte principale.	Vérifier les branchements électriques sur la carte principale. Voir Schéma électrique détaillé, pulvérisateur XM avec alimentation électrique murale (page 1) , à partir de la page 51.
	Panne au niveau de la carte de l'écran.	Remplacer la carte de l'écran. Page 34
L'écran ne s'allume pas sur le système avec l'alimentation de l'alternateur. Le témoin vert est présent pour FCM (218) et USB (219), mais pas à l'arrière du module d'affichage (204).	Câble CAN (268) défectueux. Ou le câble CAN est débranché.	Vérifier le câble et le remplacer. Voir Ensemble alternateur , page 84.
	Module d'affichage défectueux.	Remplacer le module d'affichage. Voir Interface utilisateur / boîtier de commande , page 30.

Problème	Cause	Solution
L'écran ne s'allume pas sur le système avec l'alimentation électrique murale. Il n'y a pas de témoin vert à l'arrière du module d'affichage (204).	Pas de courant électrique. Interrupteur marche/arrêt sur « off » ou disjoncteur sur « open ».	Allumer l'interrupteur principal et réinitialiser le disjoncteur.
	Il n'y a pas de voyants verts sur l'écran, le FCM ou le module USB.	Vérifier si la valeur est bien de 24 V CC sur J1, les broches 2 et 3 de l'alimentation électrique. Voir Schéma électrique détaillé, pulvérisateur XM avec alimentation électrique murale (page 1) , à partir de la page 51. Si la valeur n'est pas égale à 24 V CC, remplacer par un 15V747.
	Pas de courant pour l'écran par le câble CAN (266). La lumière verte est allumée sur la FCM (218), est éteinte sur le module de l'USB (219).	Vérifier le câble CAN. Remplacez si nécessaire. Voir Alimentation électrique murale , page 85.
	La lumière verte est allumée sur le module de l'USB (219).	Vérifier le câble CAN (274). Remplacez si nécessaire. Voir Alimentation électrique murale , page 85.
L'écran ne s'allume pas sur le système avec l'alimentation électrique murale. La lumière verte n'est pas allumée à l'arrière du module d'affichage (204).	Panne du module d'affichage.	Remplacer le module d'affichage. Voir Interface utilisateur / boîtier de commande , page 30.
Les pompes ne fonctionnent pas lorsque le mode Run est sélectionné et que le LED bleu est illuminé.	Pression d'air aux pompes trop basse.	Augmenter la pression sonore jusqu'à 0,35 MPa (3,5 bars ; 50 psi) ou plus.
	Tuyaux de pilotage pneumatique bouchés.	Vérifier les conduites de pilotage pour voir si elles sont pliées ou pincées.
	Électrovanne obstruée.	Faire fonctionner l'électrovanne manuellement ; si elle ne fonctionne pas, la remplacer. Page 30
	Vanne(s) de pilotage pneumatique vers le moteur obstruée(s).	Remplacer la ou les vannes. Page 40
	La ou les vannes de dosage ne s'ouvrent pas.	Faire l'entretien ou remplacer la ou les vannes. Page 40
	Moteur pneumatique calé.	Voir le manuel du moteur pneumatique.
L'essai des pompes s'est terminé sans erreur, mais le composant A ou B a plus que 750 cc de produit dans le gobelet.	De mauvaises pompes ont été sélectionnées dans les écrans de configuration du système.	Voir l'annexe A, dans le manuel d'utilisation de votre pulvérisateur XM.
	De l'air est emprisonné dans le produit dû à l'agitation, la circulation et la chaleur excessives. Le produit est mesuré par volume lorsqu'il est sous pression.	Répéter l'essai des pompes avec du produit frais.
		Si la densité de chaque produit est connue, vérifier les échantillons par poids (750 cc x densité = poids en grammes). Si le poids est correct, le volume en excès dans le gobelet est l'air.
L'essai par lots se termine sans erreur, mais le composant A ou B a plus de produit dans le gobelet qu'affiché sur l'écran.	Voir les causes du problème précédent l'essai des pompes.	Voir les solutions du problème précédent l'essai des pompes.

Problème	Cause	Solution
Le pulvérisateur ne démarre pas quand on appuie sur le bouton « Start ».	Commutateur de démarrage ou faisceau de fils défectueux.	Vérifier la continuité du commutateur de démarrage et du faisceau de câbles ; le commutateur est généralement un circuit ouvert. Voir Schéma électrique détaillé, pulvérisateur XM avec alimentation électrique murale (page 1) , à partir de la page 51.
	Interrupteur d'arrêt ou faisceau de fils défectueux.	Vérifier la continuité du commutateur d'arrêt et du faisceau de fils ; le commutateur d'arrêt est normalement un circuit fermé. Voir Schéma électrique détaillé, pulvérisateur XM avec alimentation électrique murale (page 1) , à partir de la page 51.
Fuite sur les vannes du produit.	Joints desserrés ou usés.	Serrez l'écrou du presse-étoupe. Si la fuite continue, remplacer les joints.
La peinture ne sèche pas de manière cohérente.	Mauvais réglage du rapport.	Vérifier si le rapport est correct et s'il est réglé par volume. Consulter le manuel d'utilisation du pulvérisateur XM.
	Mauvais mélange du produit.	Tester la pompe. Veiller à ce que le mélangeur soit propre ; le rincer si nécessaire. Consulter le manuel d'utilisation du pulvérisateur XM.
		Placer le mélangeur après le tuyau intégrateur.
	Du produit qui n'est pas correctement conditionné avant d'avoir été ajouté au pulvérisateur.	Bien mélanger les produits.
	L'on n'utilise pas suffisamment de tuyau d'intégration.	Ajouter plus de tuyau d'intégration.
		Sélectionner « fast dosing » (dosage rapide) dans la configuration.
Jet de pulvérisation de mauvaise qualité.	Pression de fluide trop basse.	Augmenter la pression de la pompe.
	La température du produit est trop basse.	Augmenter la température du produit.
	Buse de pulvérisation sale ou usée.	Relâchez la pression. Nettoyer ou remplacer la buse. Suivre les instructions du manuel du pistolet.
	Filtres produit A et B encrassés.	Nettoyer les filtres. Voir le manuel de la pompe.
	Mélangeur ou tuyaux bouchés en partie ou de section trop réduite.	Vérifier si des pièces contiennent du produit séché et durci. Nettoyer ou remplacer ou utiliser des tuyaux et un mélangeur plus grands.

Réparation



Pour éviter une blessure due au fonctionnement inattendu d'une machine en raison d'une commande à distance, déconnecter le câble E/S client du système avant la réparation.

Cet équipement reste sous pression tant que la pression n'a pas été libérée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par du fluide sous pression (comme des injections cutanées), des éclaboussures de fluide et des pièces en mouvement, exécutez la **Procédure de décompression** à la page 17 et débranchez l'alimentation du système avant de réparer l'équipement.

Suivez la procédure **Immobilisation des tiges de pompe à produit**, à la page 24, si la durée de l'entretien dépasse la durée d'utilisation du fluide, avant de réparer les composants du fluide et avant de transporter le vaporisateur au local d'entretien.

Remplacement de l'élément du filtre à air

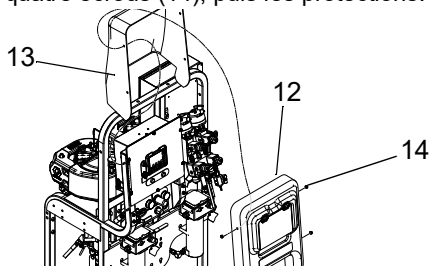
Le système contient deux filtres à air : le filtre à air de l'orifice d'entrée du régulateur sur les commandes de l'air et le filtre à air de l'orifice d'entrée du collecteur principal. Vérifier les filtres chaque semaine et remplacer les éléments le cas échéant.



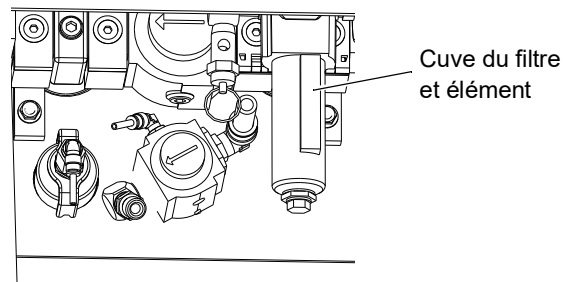
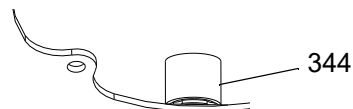
Le retrait d'une cuve de filtre à air comprimé peut provoquer de graves blessures. Ne pas intervenir sur le filtre à air tant que la tuyauterie d'air est encore pressurisée.

Contrôle du filtre du régulateur de débit d'air

1. Fermez la vanne d'arrêt d'air principale sur la conduite d'alimentation en air et sur l'unité. Relâchez la pression dans la conduite d'air.
2. Enlever les protections avant et arrière (12, 13). Retirer les quatre écrous (14), puis les protections.



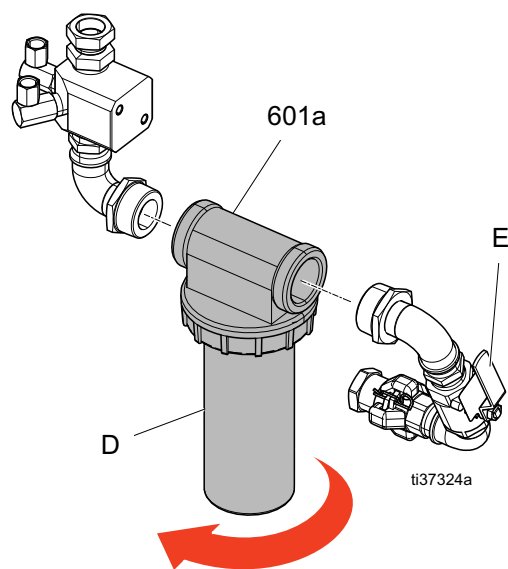
3. Dévisser la cuve du filtre de régulateur d'air d'entrée (344).
4. Retirer et remplacer l'élément.



5. Bien revisser la cuve du filtre.

Filtre principal du collecteur d'admission d'air

1. Fermer la vanne d'arrêt d'air principale sur la conduite d'alimentation en air et la vanne d'air principale (E) sur l'unité. Relâchez la pression dans la conduite d'air.
2. Dévissez la cuve du filtre (D) de la vanne d'air principale (E).
3. Retirer et remplacer l'élément du filtre (601a). Voir **Pièces du collecteur d'entrée d'air (26C689)**, page 88.



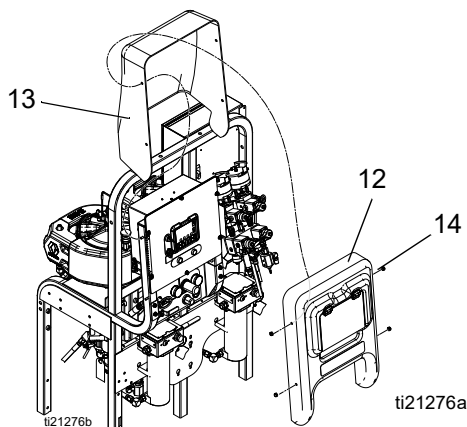
4. Remonter la cuve du filtre.
5. Remplacer les protections avant et arrière (12, 13) en utilisant quatre écrous (14).

Interface utilisateur / boîtier de commande

REMARQUE : Cette section couvre tous les composants inclus dans l'option de boîtier de commande de l'alimentation électrique murale et l'option de boîtier de commande de l'alimentation électrique pneumatique de sécurité intrinsèque.

Dépose de la protection

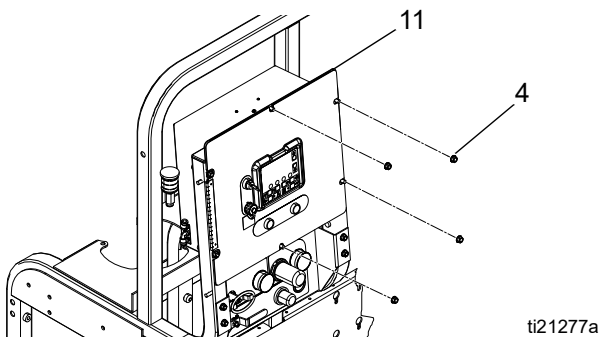
1. Fermer la vanne d'arrêt d'air principale sur la conduite d'air et sur le système.
2. Enlever les protections (12, 13) qui recouvrent le boîtier de commande. Retirer les quatre écrous (14) et la protection avant (12) d'abord.



Remplacement du module d'électrovannes

Suivre cette procédure pour remplacer une seule électrovanne.

1. Retirer la protection. Voir **Dépose de la protection**.
2. Débrancher l'alimentation électrique.
3. Retirer quatre écrous (4). Laisser deux écrous serrés sur le côté gauche du panneau. Ouvrir le panneau avant du boîtier de commande (11).

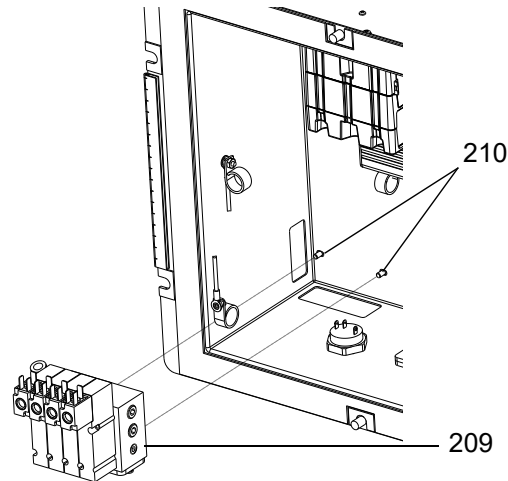


4. Débrancher les connecteurs des câbles électrovanne (242) à partir des électrovannes.

5. Débrancher les tubes d'air du bloc du collecteur à électrovanne (209).

REMARQUE : Si le pulvérisateur utilisé est un modèle intrinsèquement sûr, il faudra retirer le régulateur d'air de l'alternateur du module d'électrovanne. Voir **Remplacement du régulateur de l'alternateur**, page 37, pour les instructions de dépose.

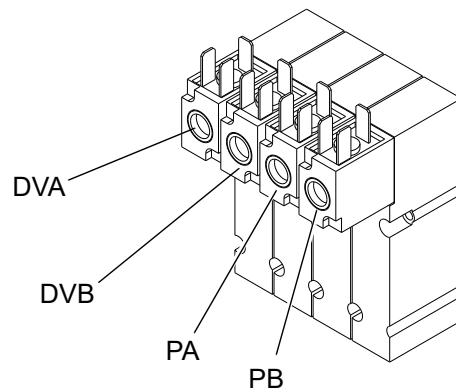
6. Retirez les deux vis (210).



7. Enlever et remplacer l'électrovanne (209).
8. Remonter les vis (210) et les connecteurs du câble électrovanne (242).

REMARQUE : Les fonctions de l'électrovanne, de gauche à droite, sont les suivantes :

- Vannes de dosage A (DVA) (normalement ouverte)
- Vannes de dosage B (DVB) (normalement ouverte)
- Pompe A (PA) (normalement fermée)
- Pompe B (PB) (normalement fermée)



Mise à jour du logiciel du module USB

1. Retirer la protection. Voir **Dépose de la protection**.
2. Utiliser le jeton logiciel (206), présenté à la page 33. Voir le manuel de programmation du module Control Architecture™ de Graco pour les instructions.

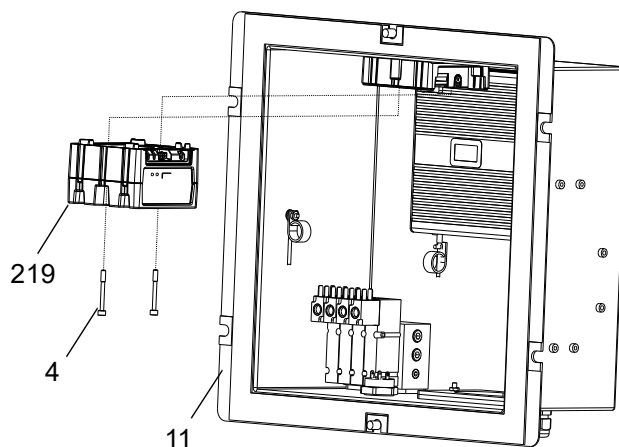
REMARQUE : Mettez à niveau tous les modules du système avec la version du logiciel du jeton même si vous ne remplacez qu'un ou deux modules. Des versions de logiciel différentes peuvent ne pas être compatibles.

Toutes les données du module peuvent être réinitialisées aux paramètres d'usine. Enregistrez l'ensemble des paramètres et préférences utilisateur avant la mise à niveau, afin de faciliter leur restauration après cette dernière.

La dernière version du logiciel de chaque système peut être trouvée sur la page du support technique (Tech Support) du site Internet www.graco.com.

Remplacement du module USB

1. Retirer la protection. Voir **Dépose de la protection**.
2. Débrancher l'alimentation électrique.
3. Retirer quatre écrous (4) ; laisser deux écrous serrés sur le côté gauche du panneau. Ouvrir le panneau avant du boîtier de commande (11).
4. Débrancher les câbles CAN et le câble USB du module de l'USB (219).
5. Enlever les deux vis de montage du module USB et enlever le module du socle.



6. Suivre les étapes dans l'ordre inverse pour installer le nouveau module USB.
7. Charger le logiciel. Voir **Mise à jour du logiciel du module USB**.

Mise à jour du logiciel du module de régulation des produits (FCM – Fluid Control Module)

1. Retirer la protection. Voir **Dépose de la protection**.
2. Utiliser le jeton de logiciel (206). Voir le manuel de programmation du module Control Architecture™ de Graco pour les instructions.

REMARQUE : Mettez à niveau tous les modules du système avec la version du logiciel du jeton même si vous ne remplacez qu'un ou deux modules. Des versions de logiciel différentes peuvent ne pas être compatibles.

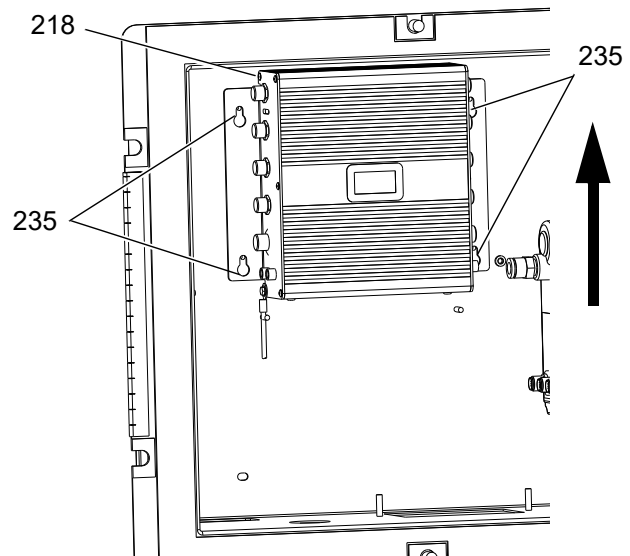
Toutes les données du module peuvent être réinitialisées aux paramètres d'usine. Enregistrez l'ensemble des paramètres et préférences utilisateur avant la mise à niveau, afin de faciliter leur restauration après cette dernière.

La dernière version du logiciel de chaque système peut être trouvée sur la page du support technique (Tech Support) du site Internet www.graco.com.

Remplacement du module de régulation du produit (FCM)

REMARQUE : Le module USB n'a pas besoin d'être enlevé avant de remplacer le FCM.

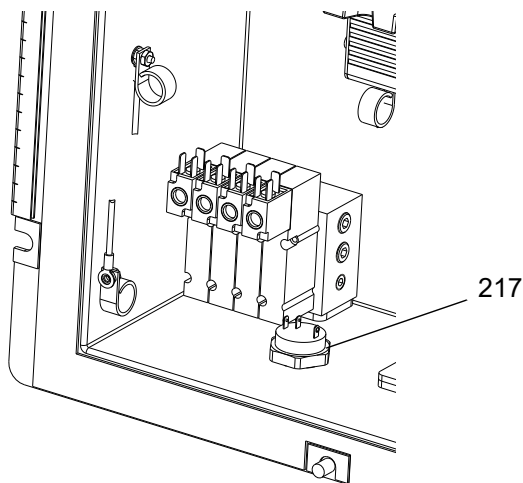
1. Retirer la protection. Voir **Dépose de la protection**.
2. Débrancher l'alimentation électrique.
3. Retirer quatre écrous (4) ; laisser deux écrous serrés sur le côté gauche du panneau. Ouvrir le panneau avant du boîtier de commande (11).
4. Retirer tous les câbles du FCM (218). Prendre note de l'emplacement de chaque câble.
5. Desserrez les quatre vis de fixation (235).



6. Glisser le FCM vers le haut et en dehors des boutonnières.
7. Suivre les étapes dans l'ordre inverse pour installer le nouveau FCM.
8. Charger le logiciel. Voir **Mise à jour du logiciel du module de régulation des produits (FCM – Fluid Control Module)**.
9. La plus grande partie de la configuration du système est enregistrée dans le FCM. Utiliser l'écran pour remettre la configuration aux valeurs enregistrées dans l'ancien FCM. Consulter le manuel d'utilisation du XM à composants multiples pour avoir toutes les instructions.

Remplacement de l'alarme

1. Retirer la protection. Voir **Dépose de la protection**.
2. Débrancher l'alimentation électrique.
3. Retirer quatre écrous (4) ; laisser deux écrous serrés sur le côté gauche du panneau. Ouvrir le panneau avant du boîtier de commande (11).
4. Débrancher les fils de l'alarme (217).
5. Dévisser l'alarme (217) et la remplacer.



6. Visser la nouvelle alarme. Raccorder de nouveau les fils de l'alarme. Se reporter à la section **Pièces**, page 59.
7. Remonter la protection avant des commandes pneumatiques (12).

Affichage

Mise à niveau du logiciel

Ne pas mettre le logiciel à niveau en présence d'une atmosphère explosive gazeuse.				

AVIS
Pour éviter d'endommager le circuit imprimé, porter un bracelet de mise à la terre.

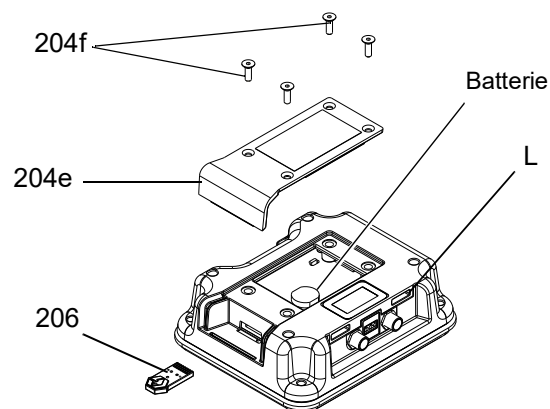
Utiliser le jeton de logiciel (206). Voir le manuel de programmation du module Control Architecture™ de Graco pour les instructions.

REMARQUE : Mettez à niveau tous les modules du système avec la version du logiciel du jeton même si vous ne remplacez qu'un ou deux modules. Des versions de logiciel différentes peuvent ne pas être compatibles.

Toutes les données du module peuvent être réinitialisées aux paramètres d'usine. Enregistrez l'ensemble des paramètres et préférences utilisateur avant la mise à niveau, afin de faciliter leur restauration après cette dernière.

La dernière version du logiciel de chaque système peut être trouvée sur la page du support technique (Tech Support) du site Internet www.graco.com.

1. Retirer la protection. Voir **Dépose de la protection**.
2. Débrancher l'alimentation électrique.
3. Retirer quatre écrous (4) ; laisser deux écrous serrés sur le côté gauche du panneau. Ouvrir le panneau avant du boîtier de commande (11).
4. Retirer quatre vis (204f), puis accéder au couvercle (204e).

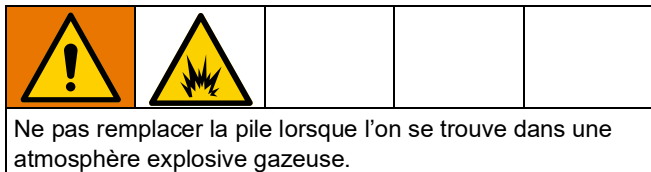


5. Introduire et bien pousser le jeton (206) dans la fente.

REMARQUE : Le jeton peut être inséré dans les deux sens.

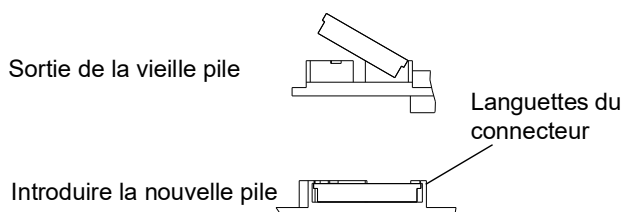
6. Mettre l'appareil sous tension.
7. Le témoin lumineux rouge (L) clignote jusqu'à ce que le nouveau logiciel soit complètement téléchargé.
8. Couper le courant électrique.
9. Retirer le jeton (206).
10. Remonter le couvercle d'accès (204e) et les vis (204f).

Remplacement de la pile de l'écran

**AVIS**

Pour éviter d'endommager le circuit imprimé, porter un bracelet de mise à la terre.

1. Exécuter les étapes 1 à 4 sous **Mise à niveau du logiciel** section, page 33.
2. Utiliser un tournevis à tête plate pour détacher la vieille pile.



3. Remplacer par une nouvelle pile. Veiller à ce que la pile se loge sous les languettes du connecteur avant de cliqueter une autre extrémité en place.

REMARQUE : Utiliser uniquement des piles Panasonic CR2032 lorsqu'il faut remplacer cette pile.

4. Remonter le couvercle d'accès (204e) et les vis (204f).

Remplacement de l'écran

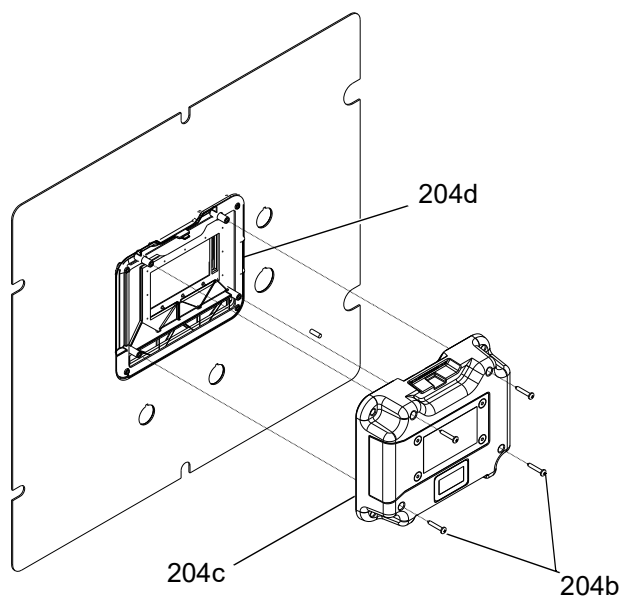
REMARQUE : Commander le kit 257484 pour le remplacement.

AVIS

Pour éviter d'endommager le circuit imprimé, porter un bracelet de mise à la terre.

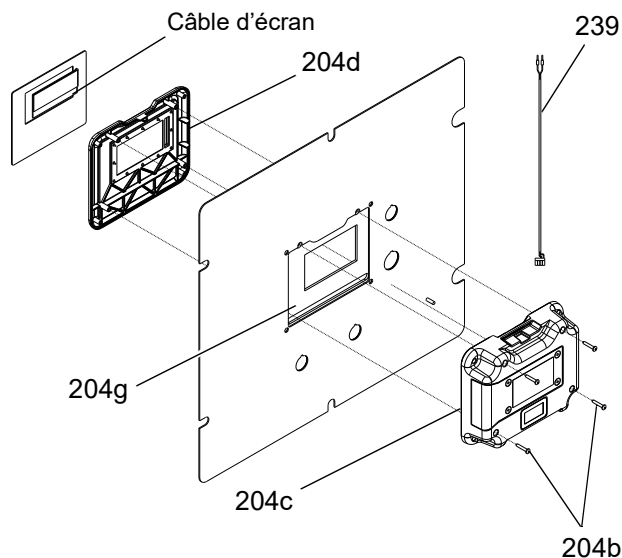
1. Retirer la protection. Voir **Dépôt de la protection**.
2. Débrancher l'alimentation électrique.
3. Retirer quatre écrous (4) ; laisser deux écrous serrés sur le côté gauche du panneau. Ouvrir le panneau avant du boîtier de commande (11).
4. Débrancher le câble CAN du module d'affichage.
5. Retirer les quatre vis (204b) du panneau d'affichage arrière (204c) tout en maintenant le panneau d'affichage avant (204d) en place.

REMARQUE : Pour faciliter l'utilisation du processus de d'enlèvement, utiliser un ruban adhésif transparent pour maintenir le panneau d'affichage avant (204d) en place.



6. Retirer le panneau d'affichage arrière (204c) et débrancher le câble de l'écran et le câble de l'interrupteur principal (239) du circuit imprimé.

- Retirer le panneau d'affichage avant (204d) et le joint (204g).



- Jeter le vieil ensemble d'écran.
- Placer un nouveau panneau d'affichage avant (204d) et un joint (204g) sur le panneau avant du boîtier de raccordement (11).

REMARQUE : Pour faciliter le processus d'installation, utiliser un ruban adhésif transparent pour maintenir le panneau d'affichage avant en place.

- Brancher avec précaution les câbles d'écran et le câble principal de l'interrupteur sur le nouveau circuit imprimé.
- Installer le nouveau panneau d'affichage arrière (204c) et l'attacher avec quatre vis (204b). Veiller à ce que le câble de l'interrupteur dépasse de l'ouverture en haut du module d'affichage.
- Installer le couvercle d'accès et les vis. Appliquer l'étiquette d'avertissement sur le couvercle d'accès.
- Rebrancher le câble CAN au module d'affichage.
- Rebrancher l'alimentation électrique.
- Charger le logiciel. Voir **Mise à niveau du logiciel**, 33.
- Remplacer la protection.
- Configurer les paramètres du système tels qu'ils l'étaient sur le vieil écran. Voir le manuel de fonctionnement de votre pulvérisateur XM pour les instructions.

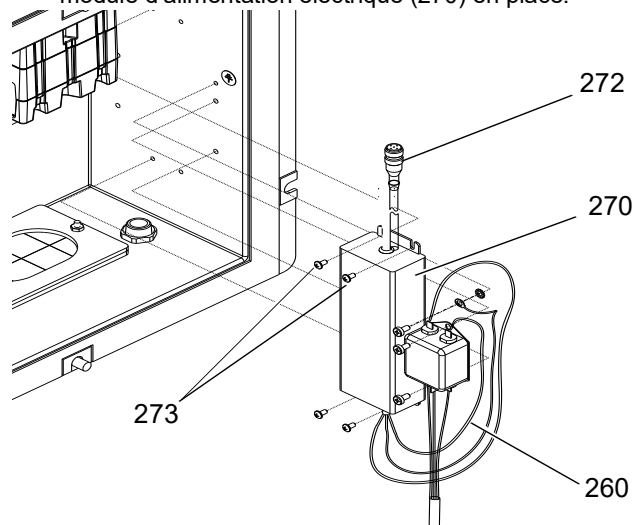
Remplacement du panneau avant

Voir **Remplacement de l'écran**, page 34, pour les instructions.

Composants de la commande de l'alimentation électrique murale

Remplacement du module d'alimentation électrique

- Retirer la protection. Voir **Dépose de la protection**.
- Débrancher l'alimentation électrique principale.
- Retirer quatre écrous (4) ; laisser deux écrous serrés sur le côté gauche du panneau. Ouvrir le panneau avant du boîtier de commande (11).
- Débrancher les connexions du câble d'alimentation entrant au module d'alimentation et mettre à la terre le fil (260) du boîtier de raccordement.
- Débrancher le câble d'alimentation (272) du FCM (218). Voir la section **Ensemble de régulation du produit**, page 40.
- Retirer les quatre vis (273) maintenant le support du module d'alimentation électrique (270) en place.



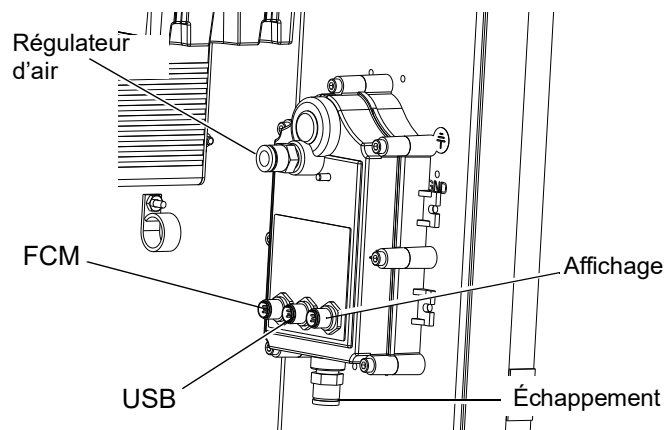
- Retirer et remplacer le module d'alimentation électrique (270).
- Suivre les étapes dans l'ordre inverse pour installer le nouveau module d'alimentation électrique.

Composants de la commande de l'alimentation électrique de l'alternateur

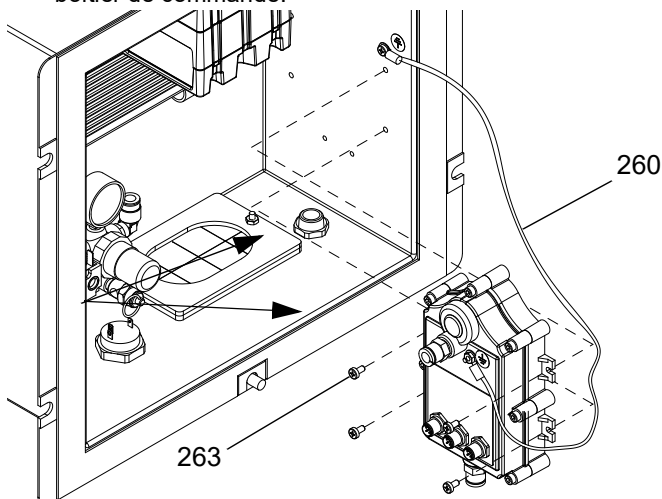
Réparation du module de l'alternateur

Le kit de réparation de l'alternateur 257147 est disponible pour remplacer les paliers de la turbine.

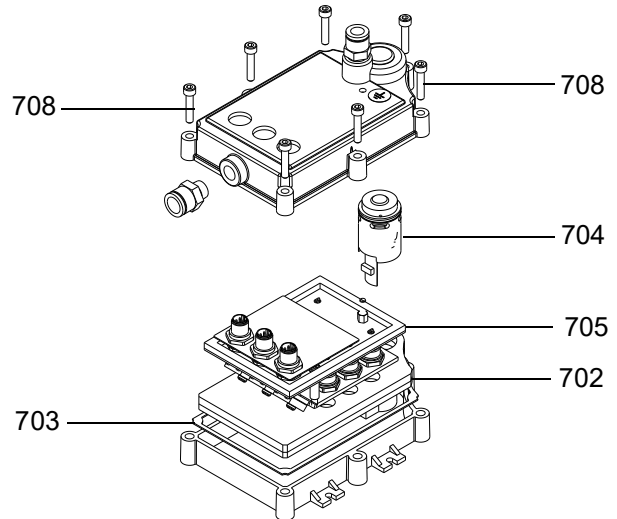
1. Retirer la protection. Voir **Dépose de la protection**.
2. Débrancher l'alimentation électrique principale.
3. Retirer quatre écrous (4) ; laisser deux écrous serrés sur le côté gauche du panneau. Ouvrir le panneau avant du boîtier de commande (11).
4. Débrancher les connexions du câble électrique de sortie à partir du module de l'alternateur et mettre à la terre le fil du boîtier de commande.
5. Débrancher les câbles d'alimentation du FCM, USB et de l'écran.



6. Débrancher la conduite d'air du régulateur d'air et la conduite d'air d'échappement.
7. Retirer quatre vis (263) afin de retirer l'alternateur du boîtier de commande.



8. Retirer les sept vis (708) pour séparer les boîtiers de l'alternateur.
9. Remplacer la turbine (704) si nécessaire. Lubrifier légèrement le joint torique de la turbine afin de faciliter le réassemblage du corps de l'alternateur.



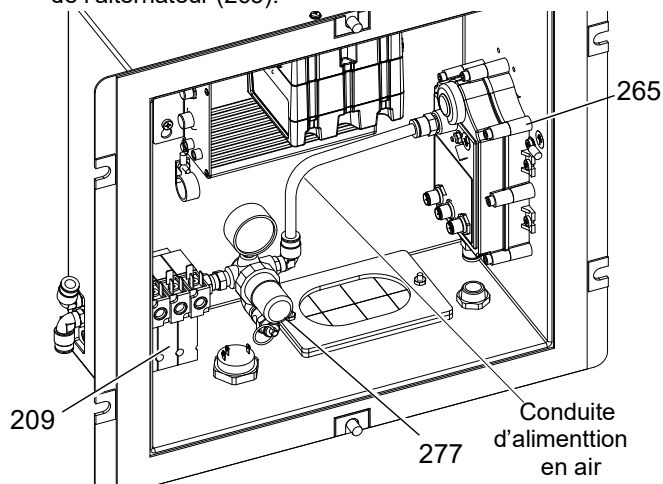
10. Remplacer le joint (702) et/ou l'ensemble de circuit imprimé (705) s'il est endommagé.
11. Suivre ces étapes à l'envers pour réassembler l'ensemble du régulateur de l'alternateur et pour rebrancher les câbles d'alimentations et conduites d'air. Se reporter à la section **Pièces**, page 59.

REMARQUE : Éviter de plier la carte de circuits imprimés des tuyaux lorsque l'on raccorde de nouveau l'ensemble de la carte de circuits imprimés (705).

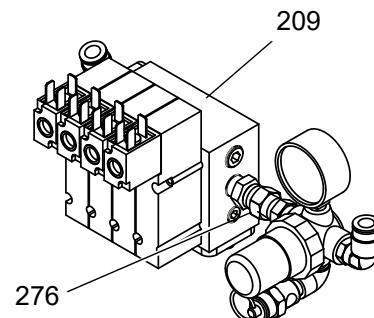
12. Démarrer la machine. Vérifier la tension des commandes sur l'écran d'informations des alarmes. La tension doit être entre 10 et 14 V CC.

Remplacement du régulateur de l'alternateur

1. Retirer la protection. Voir **Dépose de la protection**, page 30
2. Débrancher l'alimentation électrique principale.
3. Retirer quatre écrous (4) ; laisser deux écrous serrés sur le côté gauche du panneau. Ouvrir le panneau avant du boîtier de commande (11).
4. Débrancher la conduite d'alimentation en air de l'ensemble de l'alternateur (265).



5. Desserrer le raccord (276) du raccord tournant du régulateur d'air et le retirer du module d'électrovanne (209).



6. Réparer ou remplacer les pièces du régulateur de l'alternateur si nécessaire. Voir **Ensemble alternateur**, page 84, pour les pièces de réparation. Replacer le raccord tournant (276) du régulateur de débit d'air.
7. Régler le régulateur sur $12,6 \pm 10 \text{ kPa}$ ($1,26 \pm 0,07 \text{ bar}$; $18 \pm 1 \text{ psi}$).
8. Démarrer la machine. Vérifier la tension affichée sur l'écran d'information des alarmes. La tension doit être entre 10 et 14 volts.

Commandes pneumatiques

Dépose de l'ensemble des commandes pneumatiques

1. Retirer la protection. Voir **Dépose de la protection**, page 30.
2. Débrancher les conduites d'air du moteur pneumatique et de la conduite d'air du système.
3. Retirer les quatre écrous (7) de l'avant du support des commandes pneumatiques (301). Voir **Pièces communes des pulvérisateurs multi-composants XM** à la page 74.
4. Sortir le tout.
5. Suivre les étapes dans l'ordre inverse pour réinstaller l'ensemble des commandes pneumatiques.

Remplacement de la vanne à billes de la pompe à solvant

1. Retirer la protection. Voir **Dépose de la protection**, page 30.
2. Débrancher les conduites d'air du moteur pneumatique et de la conduite d'air du système.
3. Retirer les quatre écrous (7) de l'avant du support des commandes pneumatiques (301).
4. Sortir le tout.
5. Retirer les deux vis (329) de l'avant du support des commandes pneumatiques (301).
6. Débrancher la conduite d'air (333) qui alimente l'ensemble vanne à bille (328).
7. Remplacer par le nouvel ensemble de vanne à bille. Voir **Pièces du module des commandes pneumatiques (26C688)**, page 86.
8. Pour le remontage, exécuter les étapes dans l'ordre inverse.

Remplacement du régulateur du débit d'air du solvant

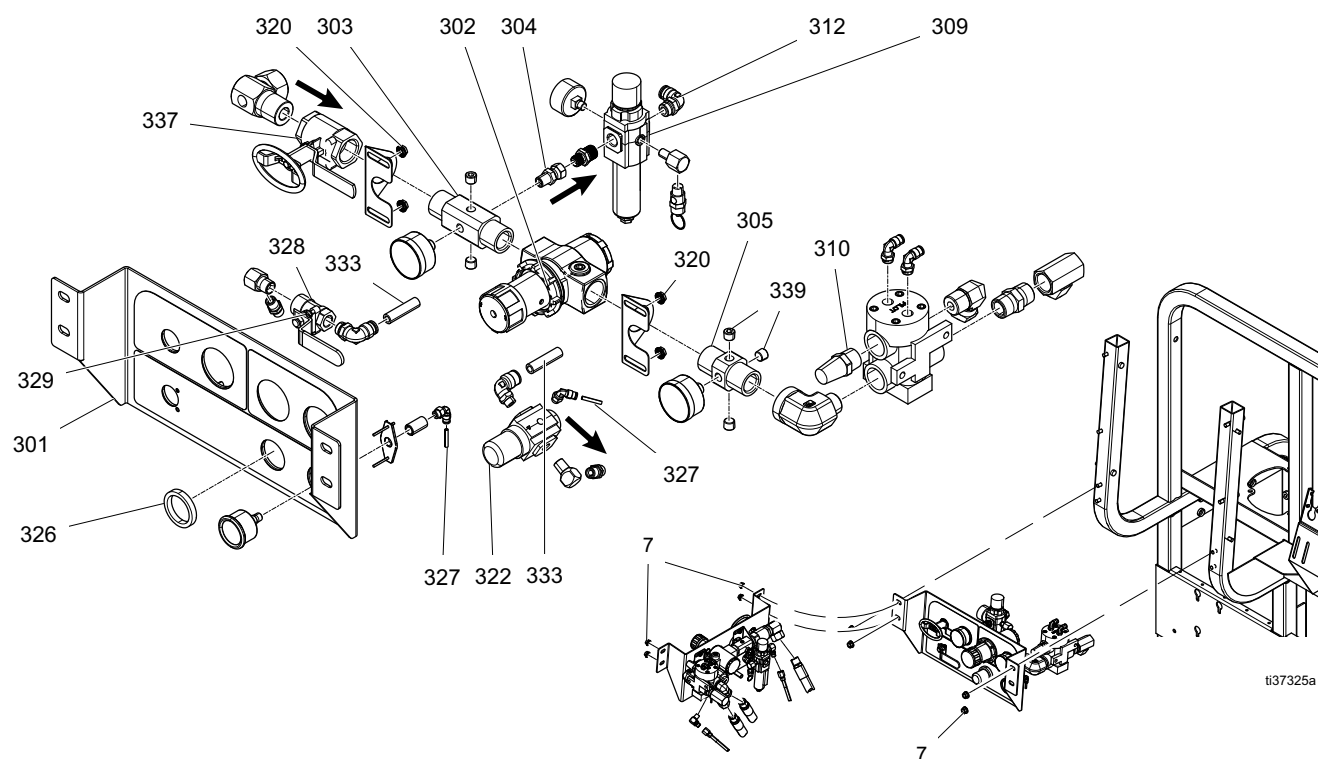
1. Retirer la protection. Voir **Dépose de la protection**, page 30.
2. Débrancher les conduites d'air du moteur pneumatique et de la conduite d'air du système.
3. Retirer les quatre écrous (7) de l'avant du support des commandes pneumatiques (301).
4. Sortir le tout.
5. Retirer l'écrou du régulateur (331) et débrancher les conduites d'air (327, 333) alimentant le régulateur (322).
6. Retirer l'ensemble du régulateur et placer le nouveau. Voir **Pièces du module des commandes pneumatiques (26C688)**, page 86.
7. Pour le remontage, exécuter les étapes dans l'ordre inverse.

Remplacement du régulateur d'air du système

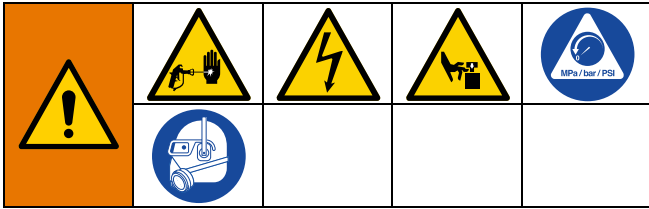
1. Retirer la protection. Voir **Dépose de la protection**, page 30.
2. Débrancher les conduites d'air du moteur pneumatique et de la conduite d'air du système.
3. Retirer les quatre écrous (7) de l'avant du support des commandes pneumatiques (301).
4. Sortir le tout.
5. Retirer l'écrou du régulateur (326) et débrancher la conduite d'air du système.
6. Retirez la poignée en T sur la vanne à billes (337).
7. Retirez quatre écrous (320) de l'arrière des commandes pneumatiques pour retirer l'ensemble des commandes pneumatiques.
8. Retirez l'ensemble régulateur (345) du collecteur (303, 305) et remplacez-le. Voir **Pièces du module des commandes pneumatiques (26C688)**, page 86.
9. Pour le remontage, exécuter les étapes dans l'ordre inverse.

Remplacement du régulateur du débit d'air de l'entrée des électrovannes

1. Retirer la protection. Voir **Dépose de la protection**, page 30.
2. Débrancher les conduites d'air du moteur pneumatique et de la conduite d'air du système.
3. Retirer les quatre écrous (7) de l'avant du support des commandes pneumatiques (301).
4. Sortir le tout.
5. Débrancher la conduite d'air.
6. Retirez la poignée en T sur la vanne à billes (337).
7. Retirez quatre écrous (320) de l'arrière des commandes pneumatiques pour retirer l'ensemble des commandes pneumatiques.
8. Retirer l'ensemble régulateur (309) du raccord tournant (304) et le remplacer par un neuf. Voir **Pièces du module des commandes pneumatiques (26C688)**, page 86.
9. Pour le remontage, exécuter les étapes dans l'ordre inverse.
10. Régler le nouveau régulateur de pression d'air à 0,55-0,58 MPa (5,5-5,8 bars ; 80-85 psi)

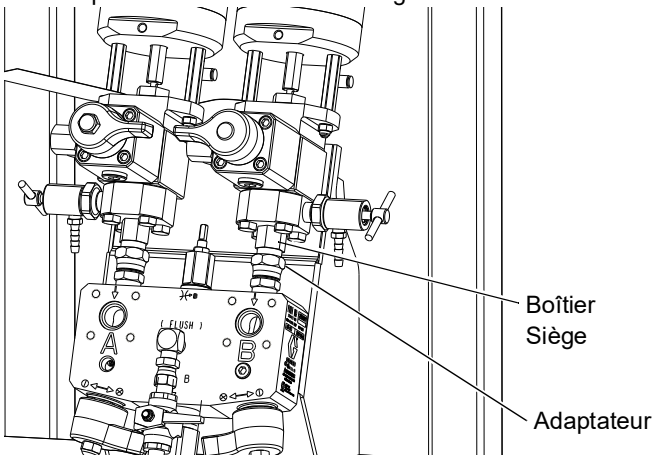
**FIG. 1 Commandes pneumatiques**

Ensemble de régulation du produit

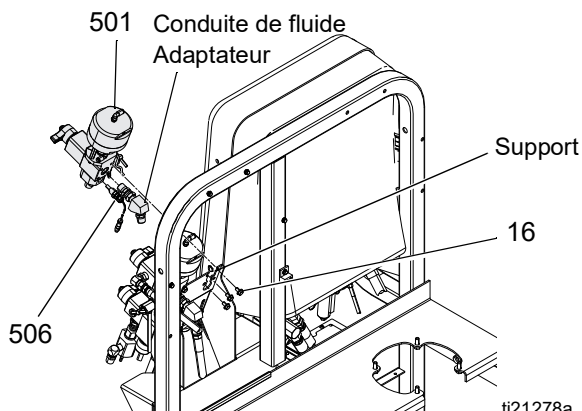


Ensemble de la vanne de dosage

1. Voir la section **Procédure de décompression**, page 17.
2. Débrancher toutes les conduites de produit à partir de l'ensemble de vanne de dosage (8). Voir **Pièces communes des pulvérisateurs multi-composants XM** à la page 74.
3. Retirer les trois boulons (16) à l'arrière de chaque vanne de dosage (501) à partir du support.
4. Dévisser les sièges du boîtier des vannes de dosage des adaptateurs du collecteur mélangeur.



5. Débrancher le DTR (506) du presse-étoupe. Débrancher capteur de pression (507) et l'adaptateur de la conduite de produit à partir de chaque vanne de dosage (501).

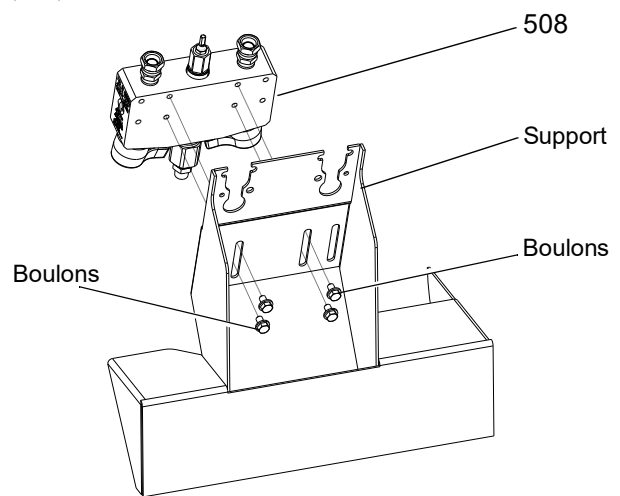


ti21278a

6. Retirer les vannes de dosage. Consulter les instructions d'entretien et de réparation du manuel de votre vanne de dosage.
7. Suivre les étapes dans l'ordre inverse pour réassembler l'ensemble vanne de dosage.

Collecteur mélangeur

1. Voir la section **Procédure de décompression**, page 17.
2. Débrancher la conduite de produit et les conduites de solvant de l'ensemble de collecteur mélangeur.
3. Desserrer quatre boulons fixant le collecteur mélangeur (508) au support.

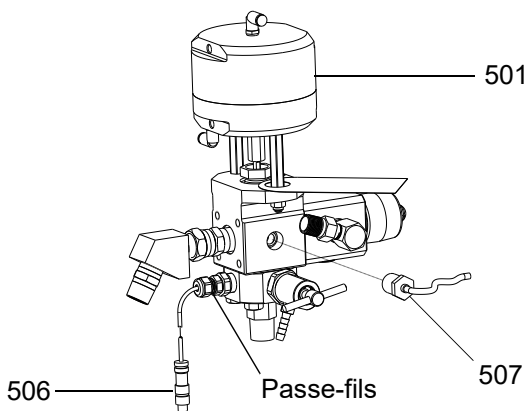


4. Dévisser les sièges du boîtier des vannes de dosage des adaptateurs du collecteur mélangeur.
5. Retirer les quatre boulons fixant le collecteur mélangeur (508) au support.
6. Retirer l'ensemble de collecteur mélangeur(508) du support. Consulter le manuel du collecteur mélangeur pour connaître les instructions d'entretien et de réparation.
7. Suivre les étapes dans l'ordre inverse pour remonter l'ensemble de collecteur mélangeur.

Capteurs

Remplacer le capteur de pression de produit

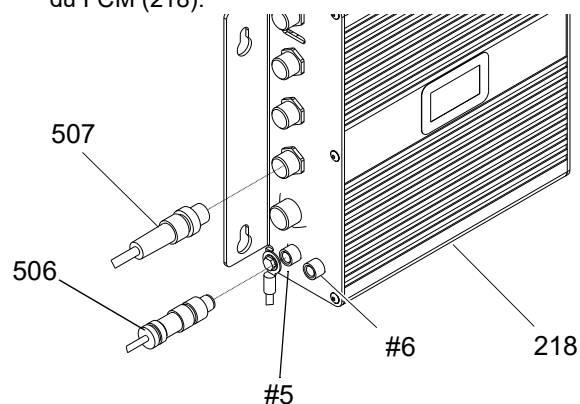
1. Fermer la vanne d'arrêt d'air principale sur la conduite d'air et sur le système.
2. Relâcher la pression du produit. Voir la section **Procédure de décompression**, page 17.
3. Ouvrir le couvercle du boîtier de commande. Voir **Interface utilisateur / boîtier de commande**, page 30.
4. Débrancher capteur de pression (507) du FCM (218).
5. Débrancher capteur de pression de produit (507) de la vanne de dosage (501).



6. Remplacer par un nouveau capteur de pression de produit et raccorder de nouveau le capteur de pression au FCM.

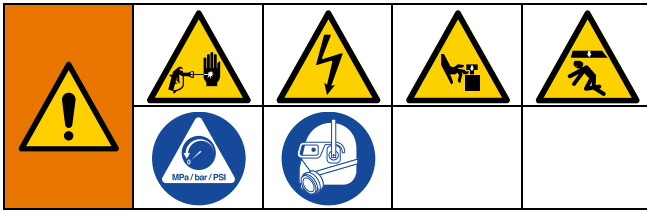
Capteur de température (RTD)

1. Fermer la vanne d'arrêt d'air principale sur la conduite d'air et sur le système.
2. Relâcher la pression du produit. Voir la section **Procédure de décompression**, page 17.
3. Ouvrir le couvercle du boîtier de commande. Voir **Interface utilisateur / boîtier de commande**, page 30.
4. Débrancher les détecteurs de température (506) du FCM (218).



5. Retirer le câble du DTR (506) du presse-étoupe.
6. Remplacer par le nouveau détecteur de température (DTR).
7. Remonter le câble du DTR (506) et le presse-étoupe.
8. Raccorder le détecteur de température (DTR) au connecteur #5 du FCM. Ne pas utiliser le raccord #6.
9. Fermer le couvercle du boîtier de commande.

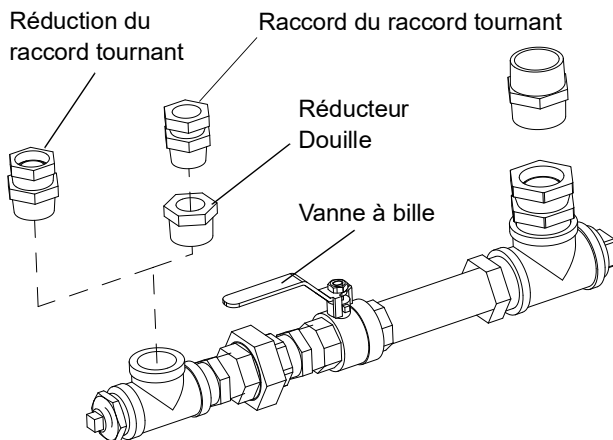
Ensemble de pompe



Avant de faire l'entretien de l'ensemble de pompe, il faut d'abord enlever temporairement l'ensemble complet de pompe ou de pompe à piston et moteur pneumatique individuellement.

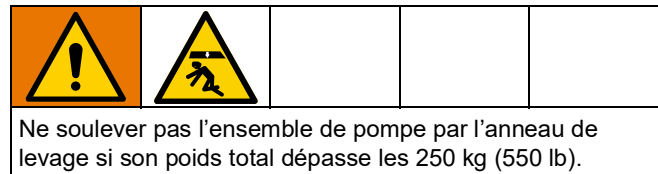
Démontage de l'ensemble de pompe

1. Voir la section **Procédure de décompression**, page 17.
2. Fermer la vanne à billes sur l'assemblage de l'orifice de sortie de la trémie.
3. Débrancher la pompe à piston de l'ensemble d'entrée de produit.
 - *Pompe 50:1* : débrancher le raccord réducteur de la douille du raccord du raccord tournant sur l'ensemble d'entrée de produit.
 - *Pompe 70:1* : débrancher le raccord réducteur tournant de l'ensemble d'entrée du produit.



Se reporter au manuel de la trémie en acier inoxydable à double paroi pour entretenir ou réparer l'ensemble d'entrée de produit.

4. Débrancher le moteur pneumatique.
 - a. Débrancher le câble du capteur, la conduite d'air et le fil de terre du moteur pneumatique.
 - b. Retirer les vis de montage (4) et les rondelles (3) maintenant le moteur pneumatique (2) au support de montage. Voir l'illustration dans la section **Dépose du moteur pneumatique**.
5. Retirer l'ensemble de pompe par l'anneau de levage du moteur pneumatique.

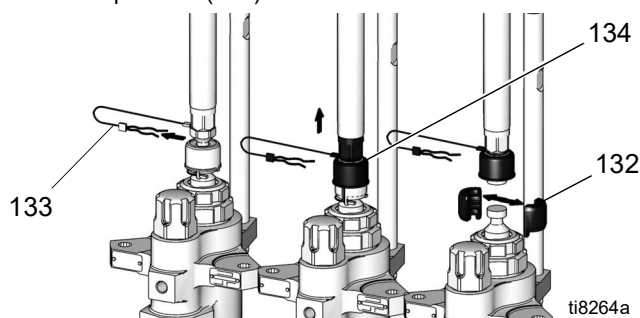


6. Consulter votre manuel du bas de pompe de l'Xtreme pour en savoir plus sur l'entretien ou la réparation du bas de pompe. Consulter votre manuel du moteur pneumatique XL pour son entretien ou sa réparation.
7. Suivre les étapes dans l'ordre inverse pour réinstaller l'ensemble pompe.

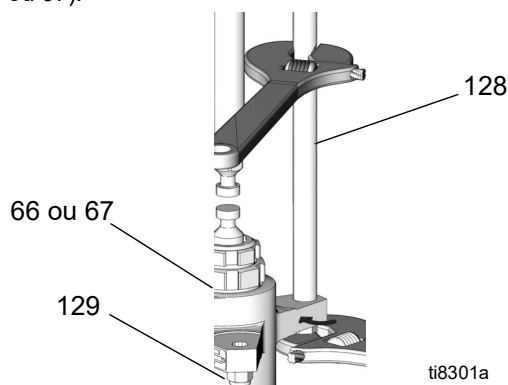
Dépose du bas de pompe

Suivre ces instructions pour retirer uniquement la pompe à piston ; le moteur pneumatique restera installé.

1. Voir la section **Procédure de décompression**, page 17.
2. Débrancher la pompe à piston de l'ensemble d'entrée de produit. Voir les étapes 2 et 3 sous **Démontage de l'ensemble de pompe**, page 42.
3. Retirez le clip (133) et faites glisser le couvercle d'accouplement (134) vers le haut afin de retirer l'accouplement (132).



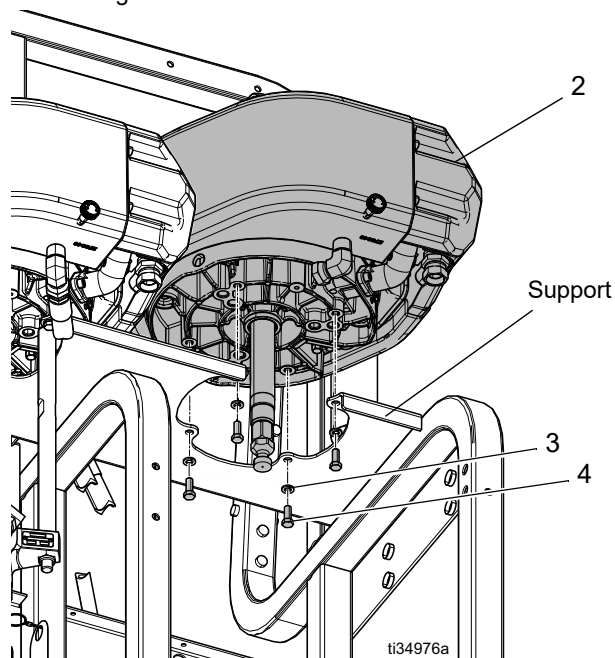
4. Utiliser une clé pour maintenir les méplats de la tige d'assemblage de façon à empêcher les tiges de tourner. Dévisser les écrous (129) des barres d'accouplement (128) et retirer avec précaution la pompe à piston (66 ou 67).



5. Consulter votre manuel du bas de pompe de l'Xtreme pour en savoir plus sur l'entretien ou la réparation du bas de pompe.
6. Suivre les étapes dans l'ordre inverse pour réinstaller la pompe à piston.

Dépose du moteur pneumatique

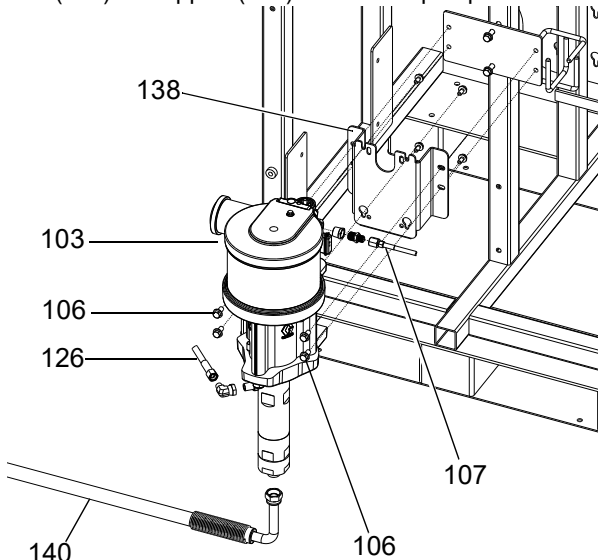
1. Voir la section **Procédure de décompression**, page 17.
2. Débrancher la pompe à piston du moteur pneumatique. Voir les étapes 2 et 3 sous **Dépose du bas de pompe**, page 43.
3. Débrancher le câble du capteur, la conduite d'air et le fil de terre du moteur pneumatique.
4. Retirer les vis de montage (4) et les rondelles (3) maintenant le moteur pneumatique (2) au support de montage.



5. Consulter votre manuel du moteur pneumatique XL pour son entretien ou sa réparation.
6. Suivre les étapes dans l'ordre inverse pour réinstaller le moteur pneumatique.

Pompe à solvant

1. Voir la section **Procédure de décompression**, page 17.
2. Débrancher la conduite de produit (140) et les conduites d'air (107, 126) de la pompe à solvant.
3. Retirer les quatre vis (106) qui fixent la pompe à solvant (103) au support (138) et retirer la pompe à solvant.



4. Consulter votre manuel de l'ensemble de la pompe Merkur pour en savoir plus sur l'entretien ou la réparation de la pompe à solvant.
5. Suivre les étapes dans l'ordre inverse pour réinstaller la pompe à solvant.

Réchauffeurs de produit

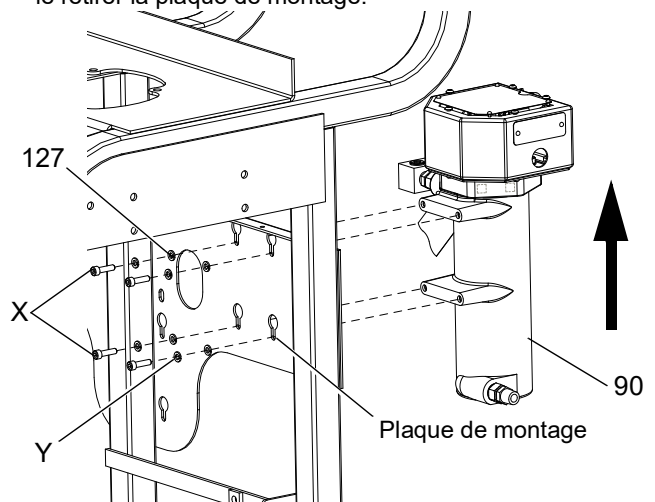
Le câblage pour réchauffeurs antidéflagration n'est pas fourni. Consultez votre manuel du réchauffeur Viscon HF ou Viscon HP pour en savoir plus sur le câblage, la réparation et les pièces des réchauffeurs antidéflagration.

Entretien et réparation

1. Voir la section **Procédure de décompression**, page 17.
2. Débrancher les conduites de produit et le câblage électrique du chauffage de produit.
3. Consulter votre manuel du réchauffeur Viscon HF pour en savoir plus sur son entretien ou sa réparation.
4. Reconnecter les conduites de produit et le câblage électrique.

Remplacement

1. Suivre les étapes 1 à 2 de la section **Entretien et réparation**.
2. Desserrer les quatre vis de fixation (X), les rondelles de verrouillage (Y), et les rondelles plates (127) à l'arrière du réchauffeur (90). Glisser le chauffage vers le haut et le retirer la plaque de montage.



3. Remplacer le chauffage. Suivre les étapes dans l'ordre inverse pour installer un nouveau réchauffeur.

Schémas électriques

Schéma électrique simplifié, pulvérisateur XM avec alternateur

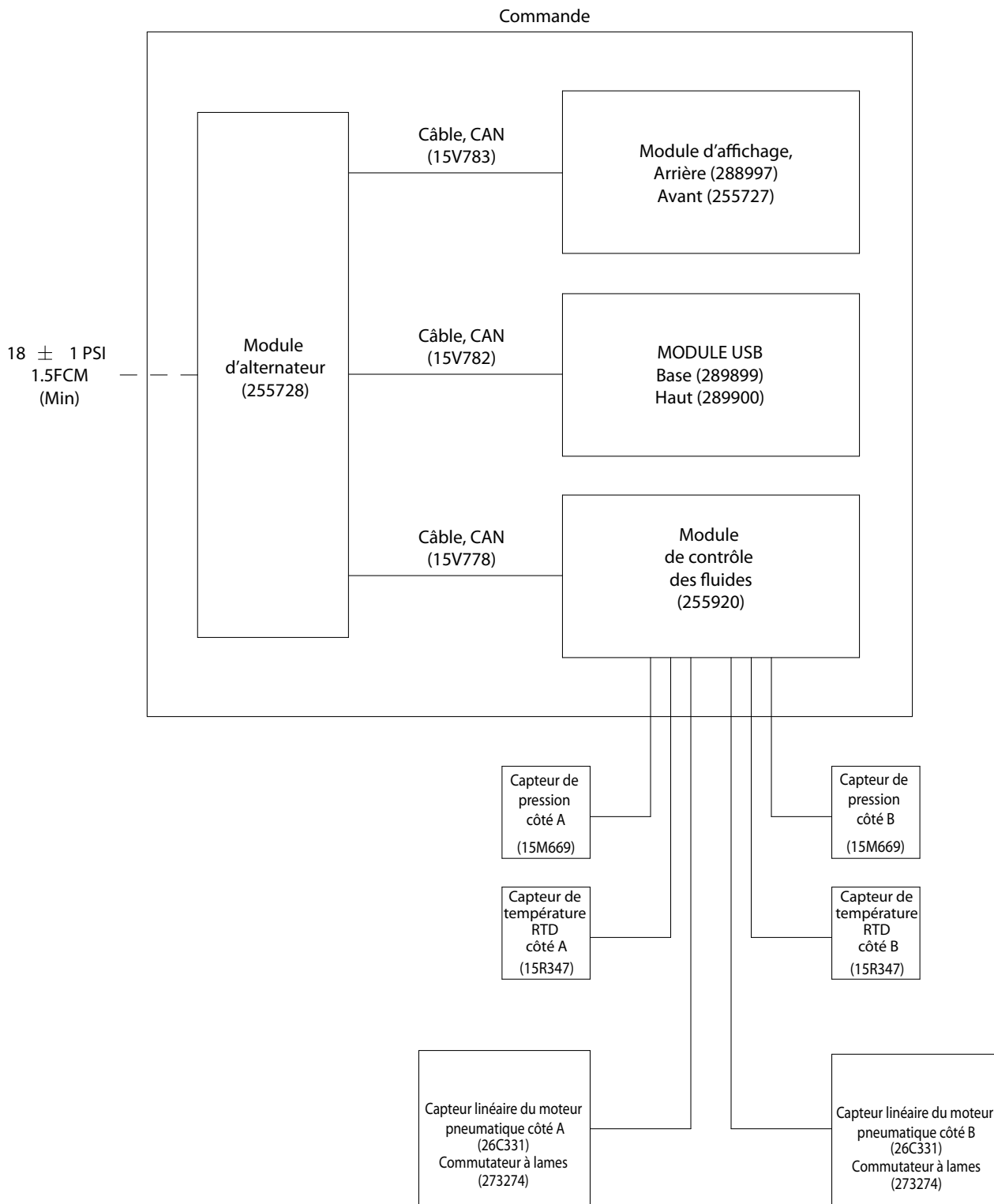
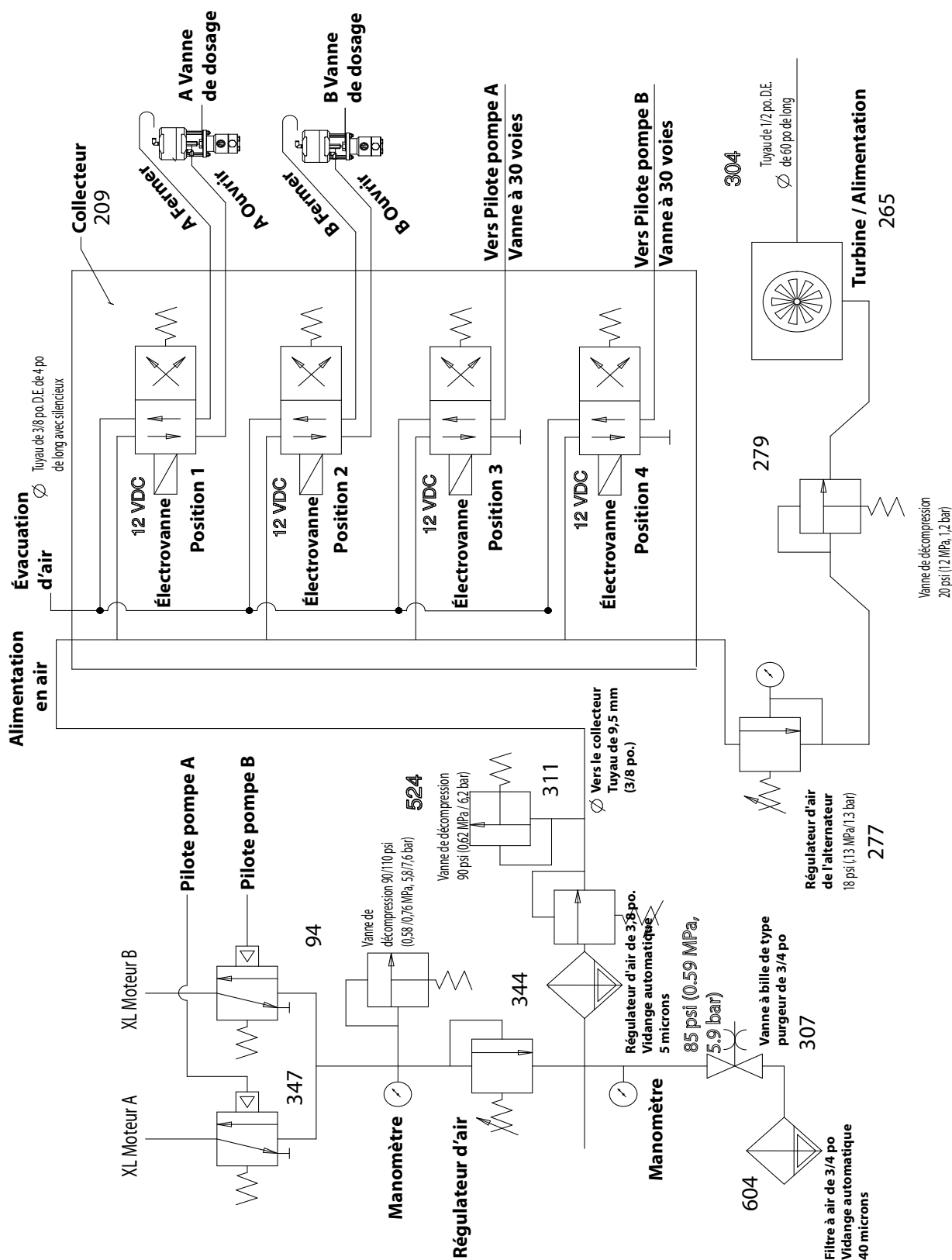


Schéma pneumatique simplifié, pulvérisateur XM avec alternateur



3A0356ZAA

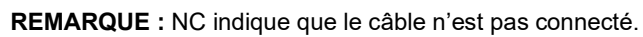
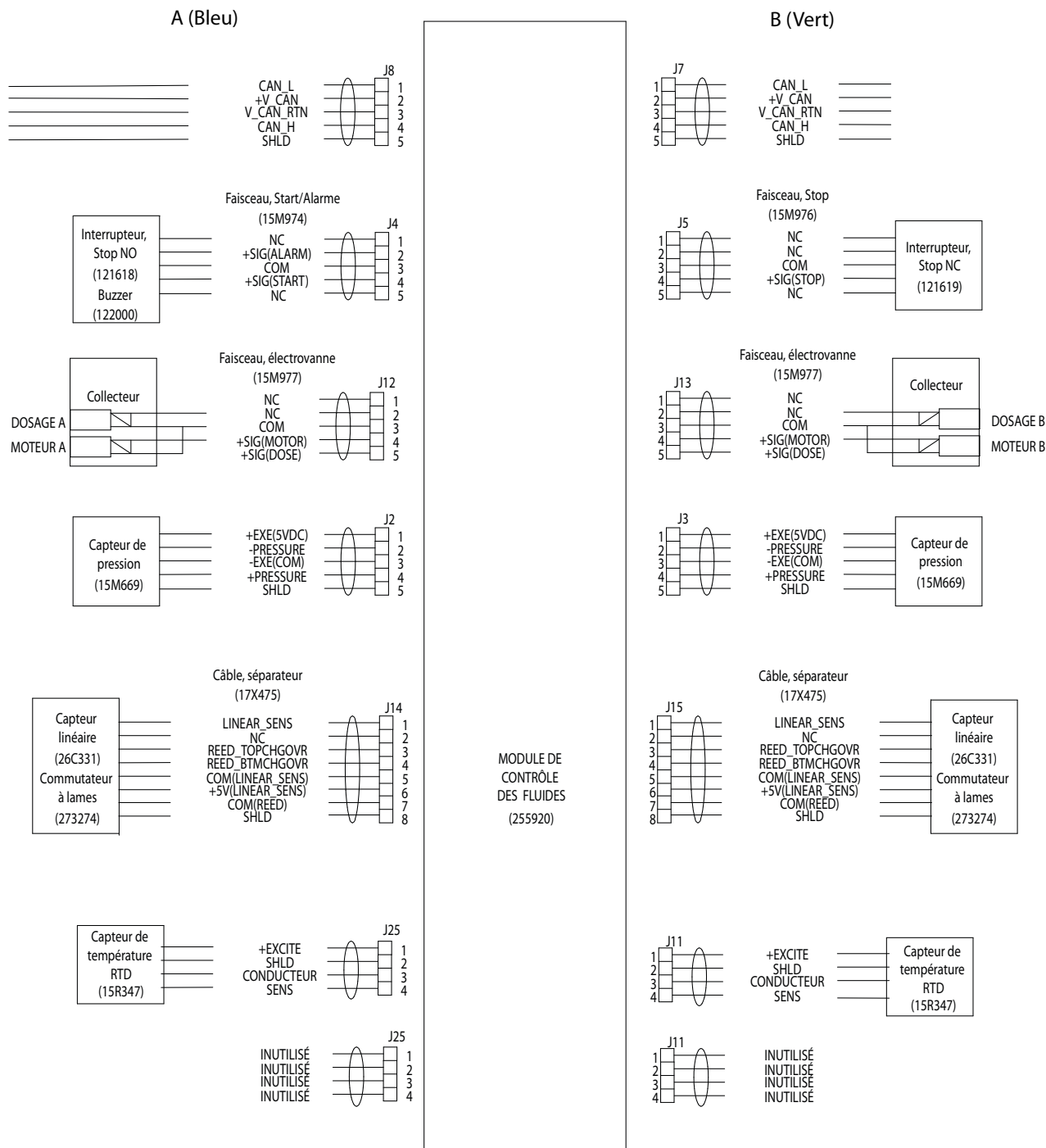


Schéma électrique détaillé, pulvérisateur XM avec alternateur (page 2)



REMARQUE : NC indique que le câble n'est pas connecté.

Schéma électrique simplifié, pulvérisateur XM avec alimentation électrique murale

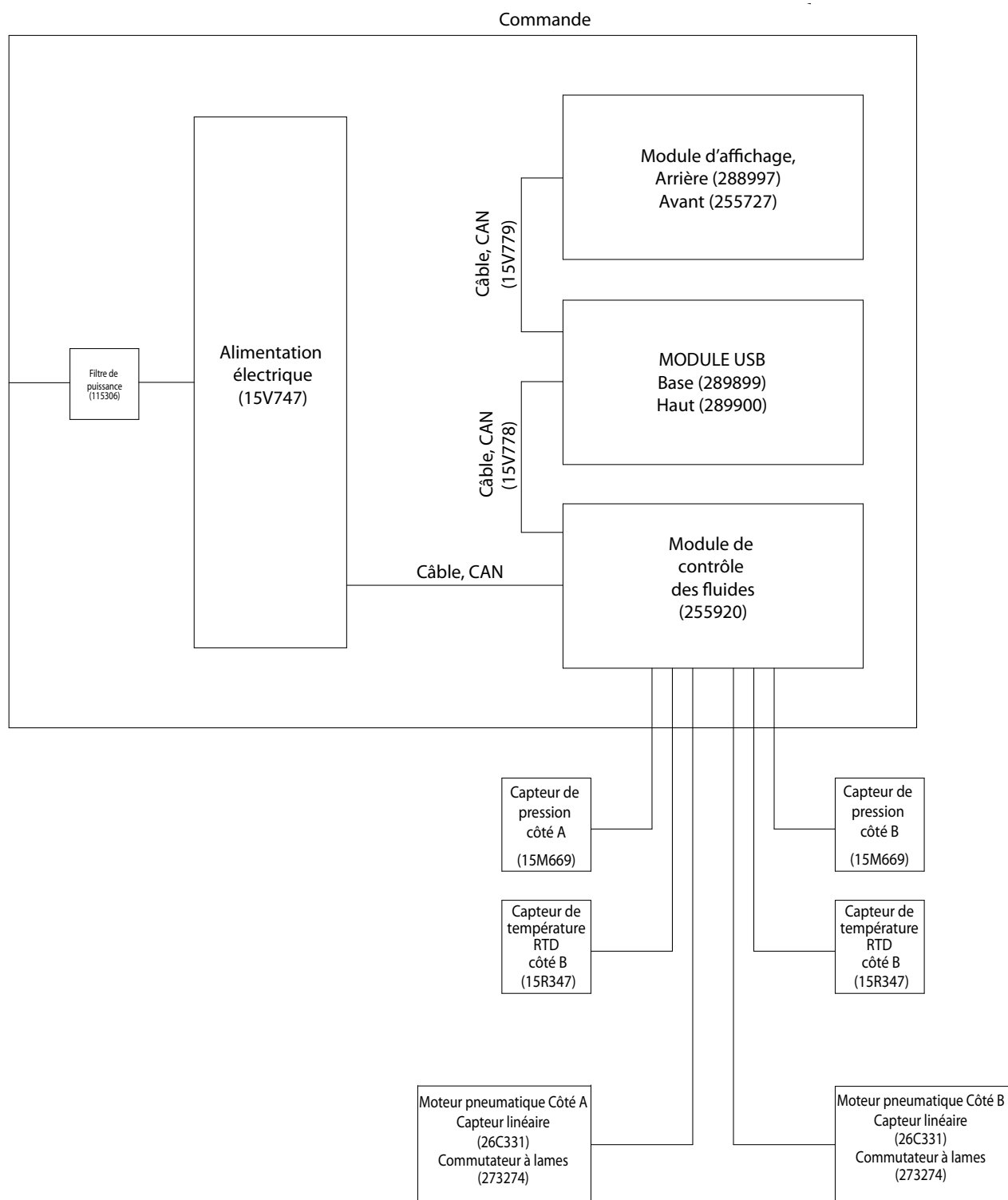


Schéma pneumatique simplifié, pulvérisateur XM avec alimentation électrique murale

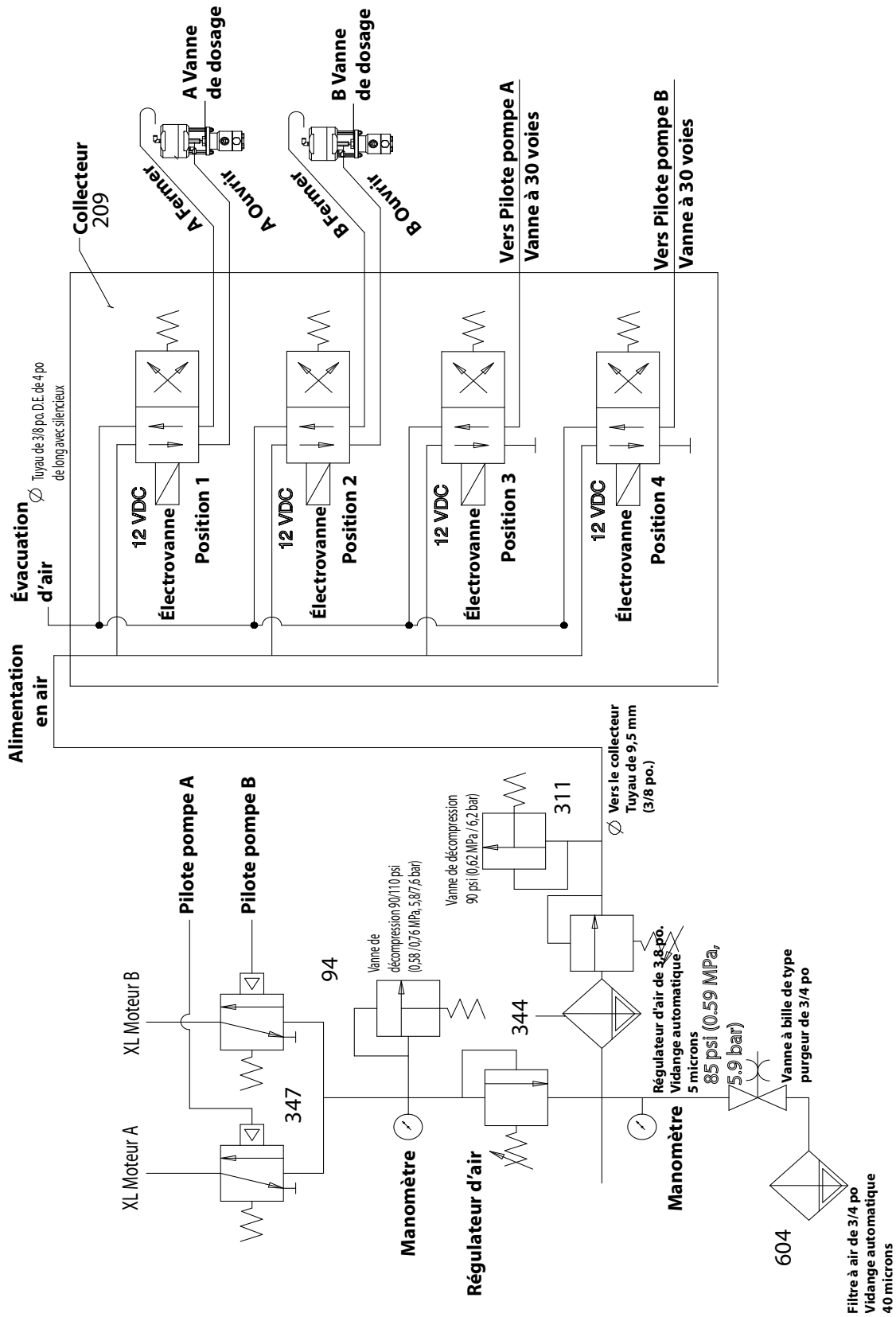
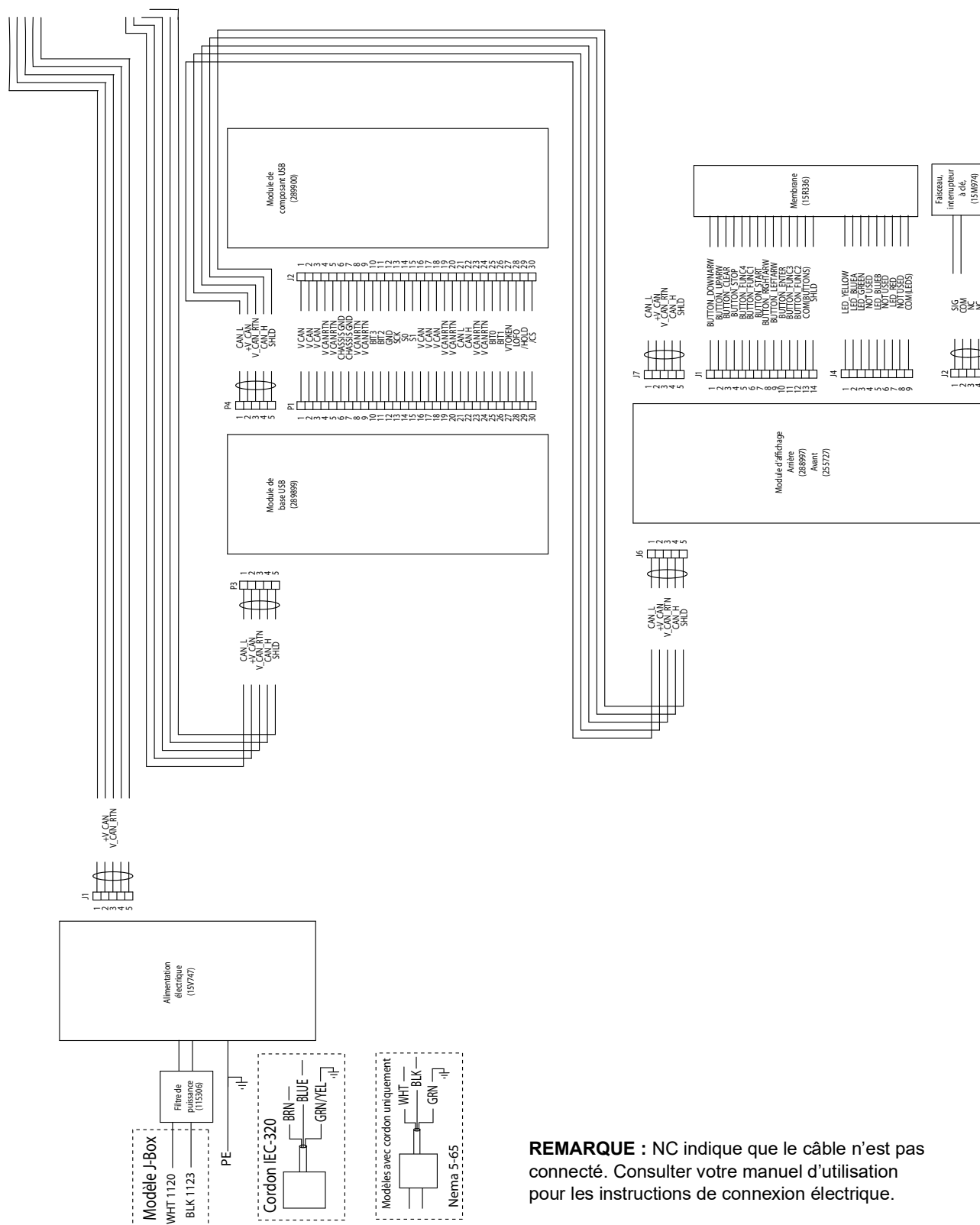
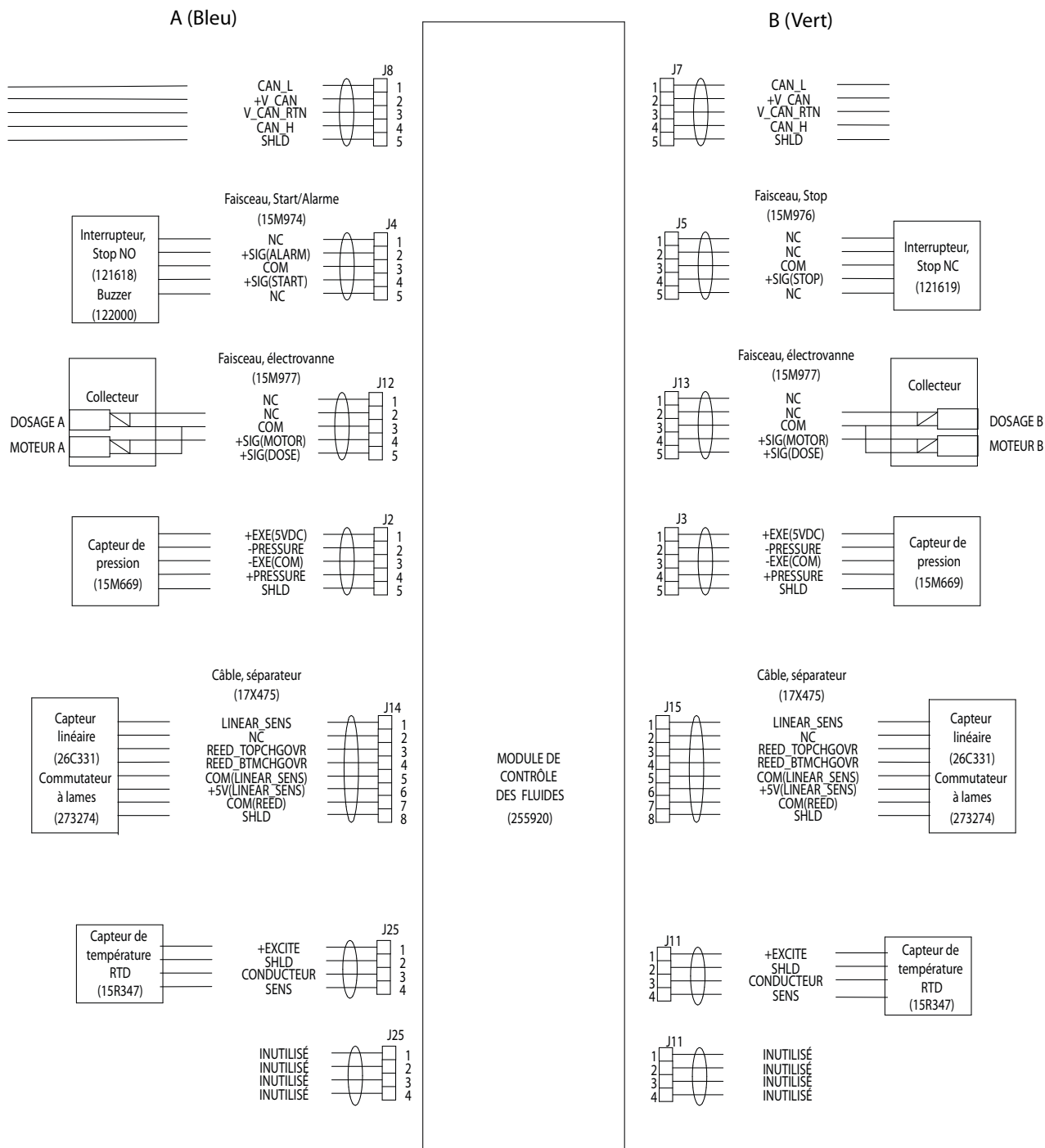


Schéma électrique détaillé, pulvérisateur XM avec alimentation électrique murale (page 1)



REMARQUE : NC indique que le câble n'est pas connecté. Consulter votre manuel d'utilisation pour les instructions de connexion électrique.

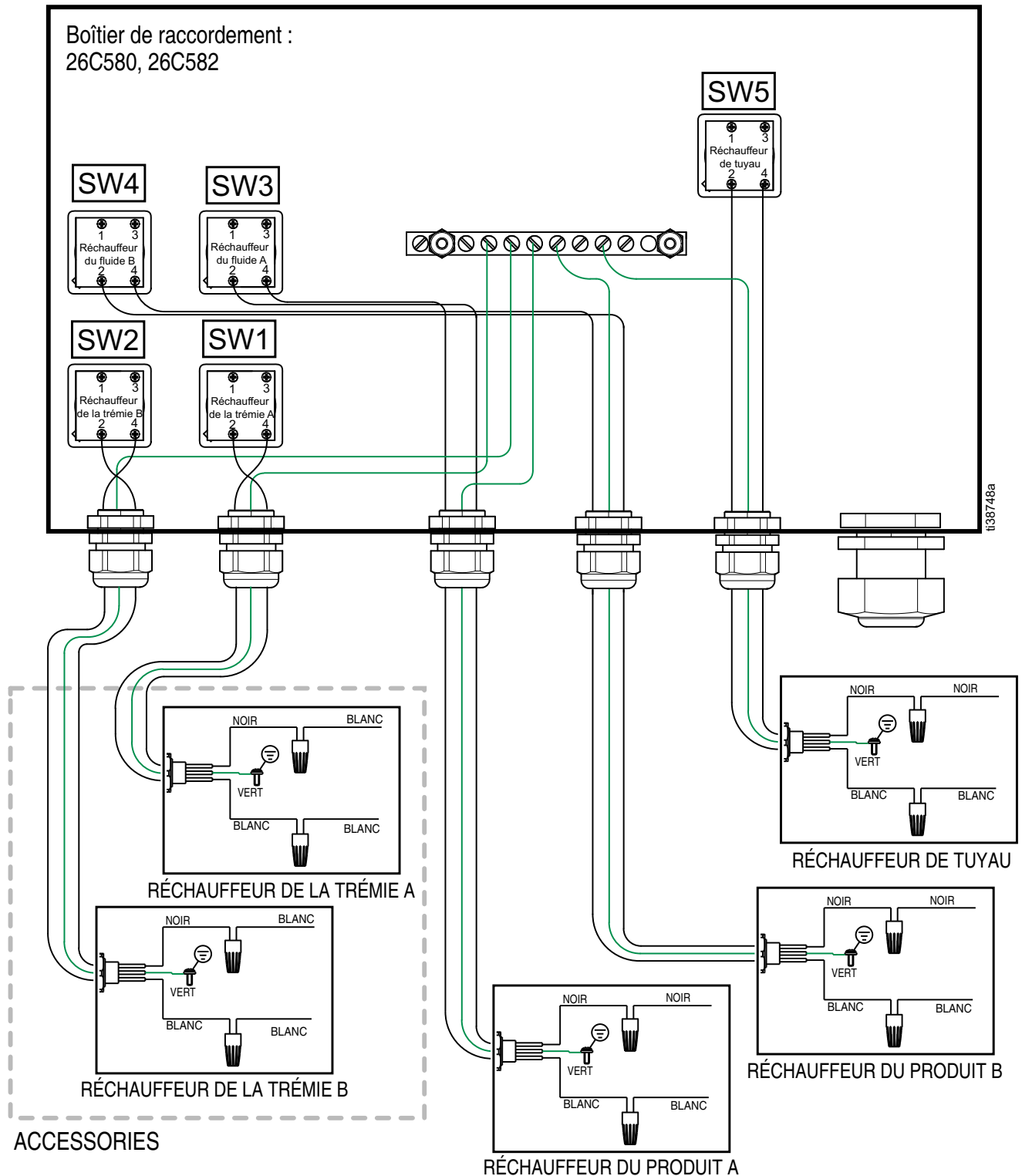
Schéma électrique détaillé, pulvérisateur XM avec alimentation électrique murale (page 2)



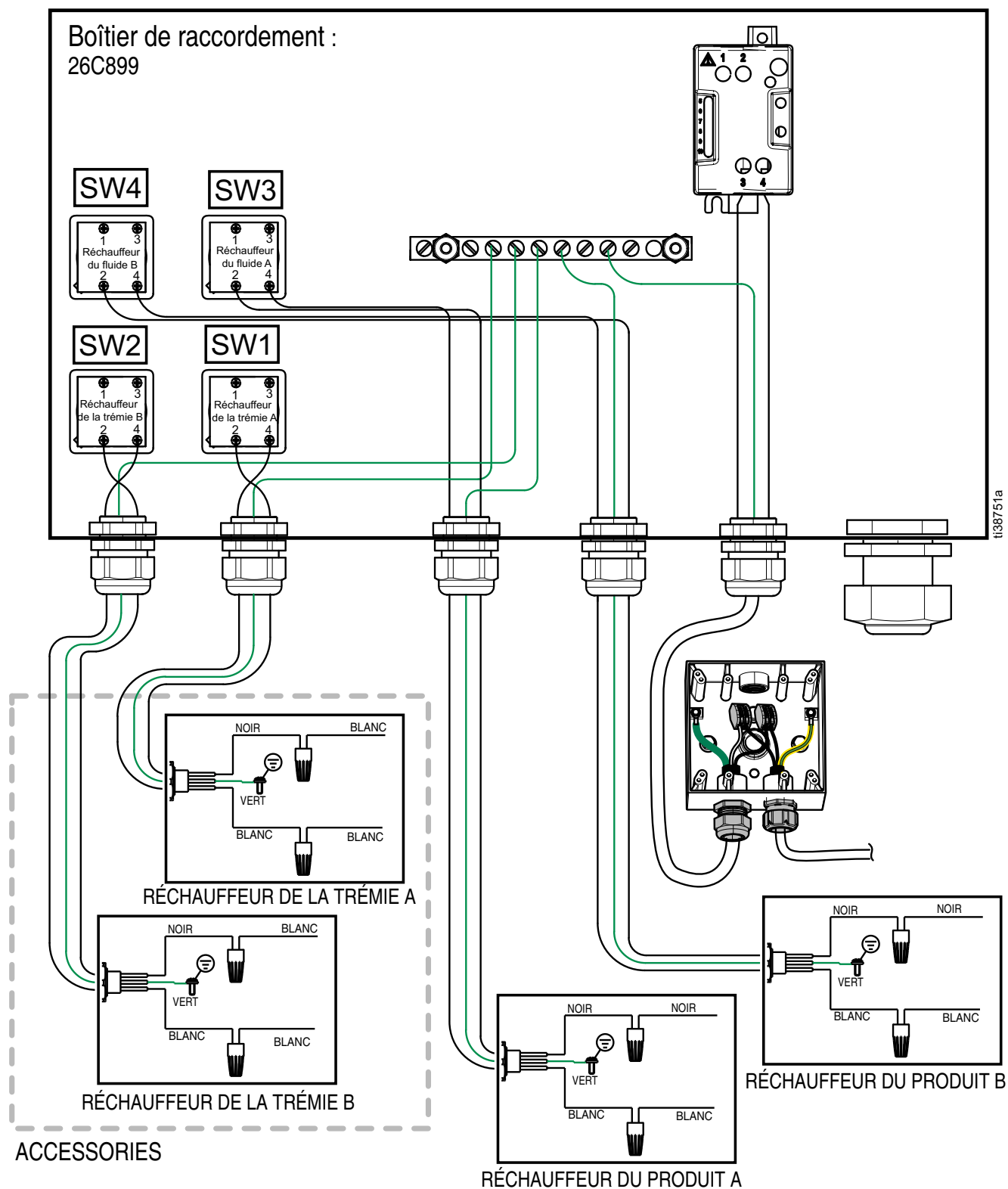
REMARQUE : NC indique que le câble n'est pas connecté.

Schéma de câblage de la boîte de jonction

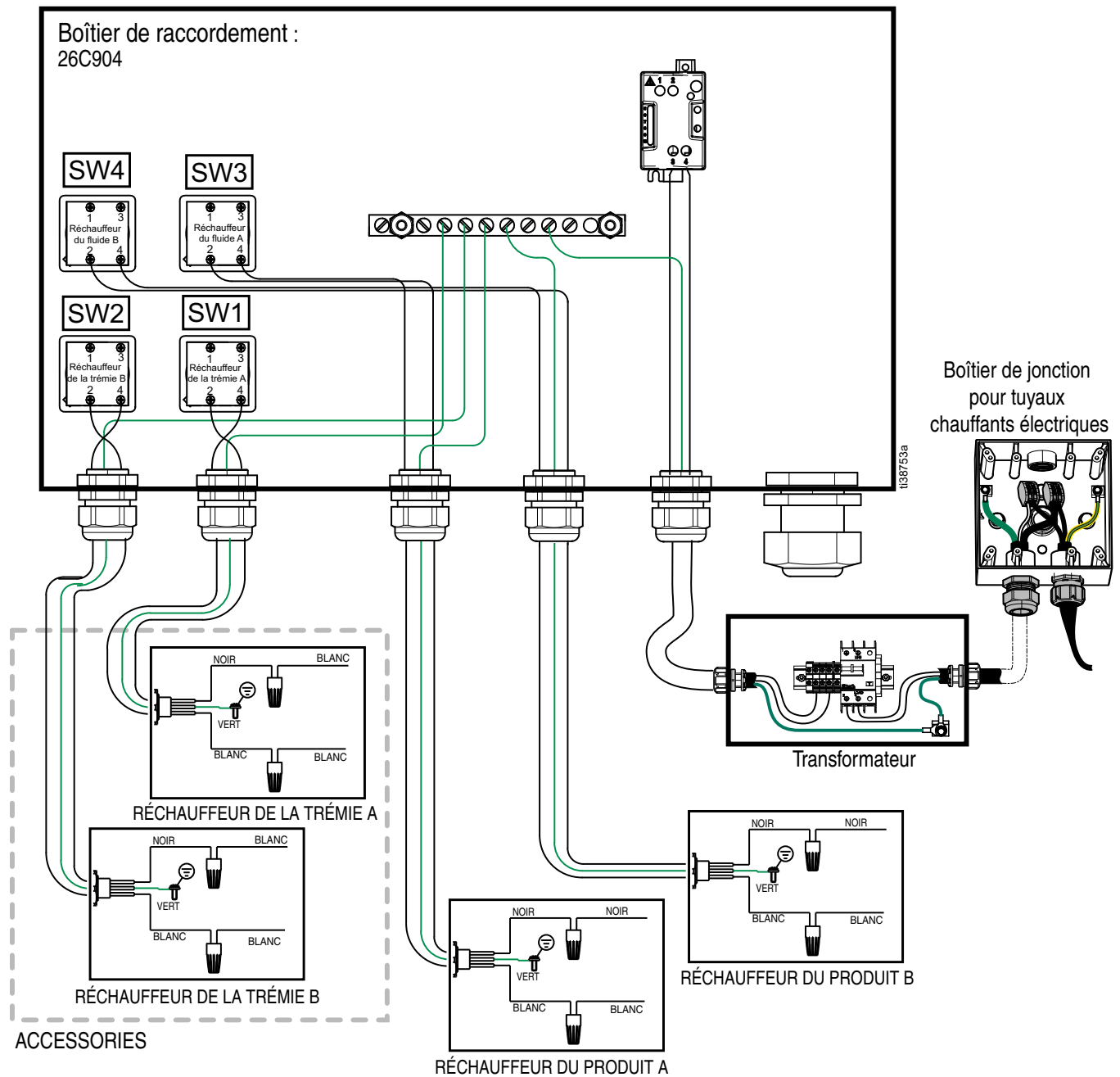
Tuyau chauffé à l'eau Viscon 240 V et 480 V pour emplacements non dangereux



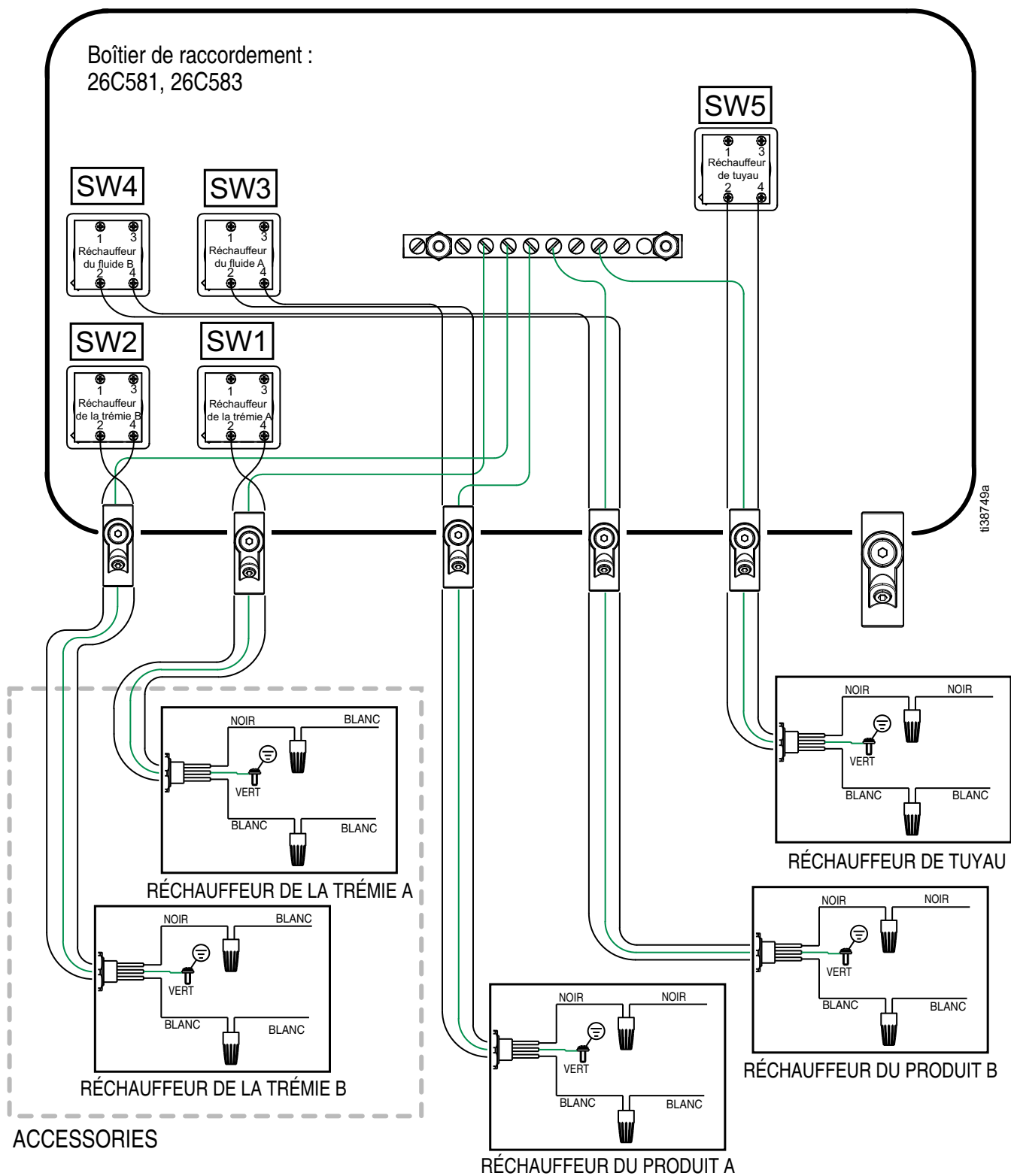
Tuyau chauffant électrique 240 V pour emplacements non dangereux



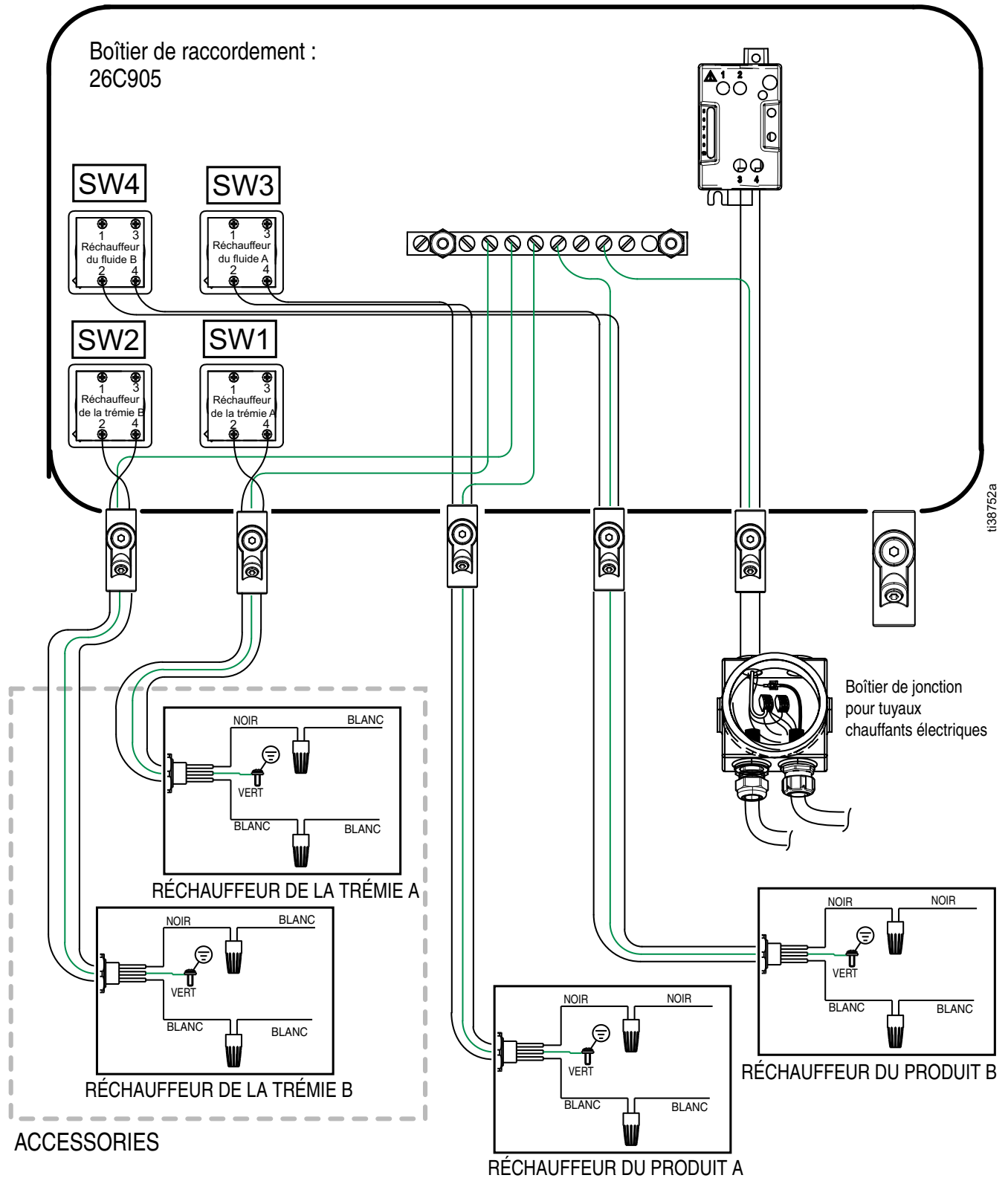
Tuyau chauffant électrique 480V pour emplacements non dangereux



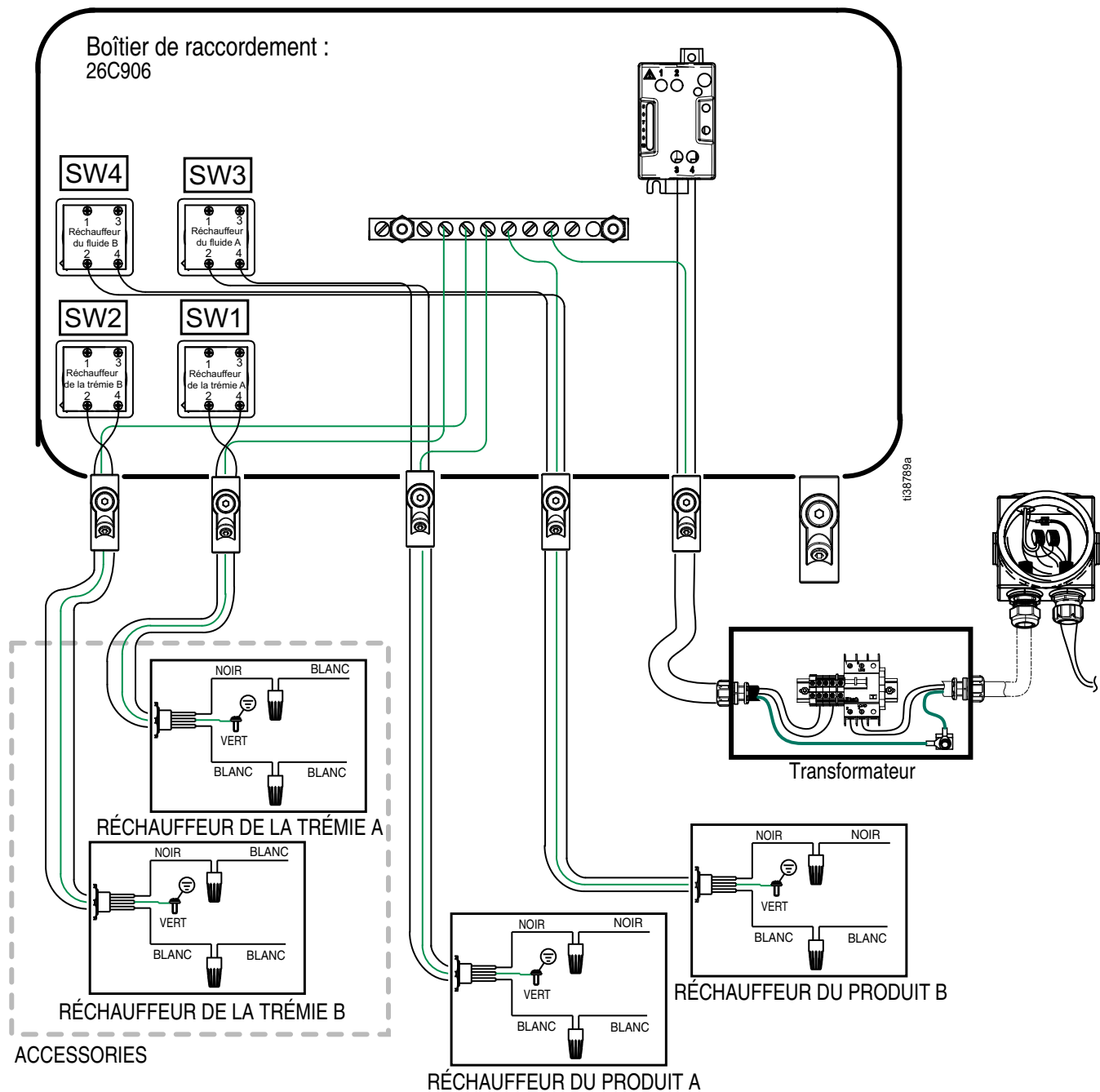
Tuyau chauffé à l'eau Viscon 240 V et 480 V pour emplacements dangereux



Tuyau chauffant électrique 240 V pour emplacements dangereux



Tuyau chauffant électrique 480V pour emplacements dangereux



Pièces

Pièces en fonction du modèle

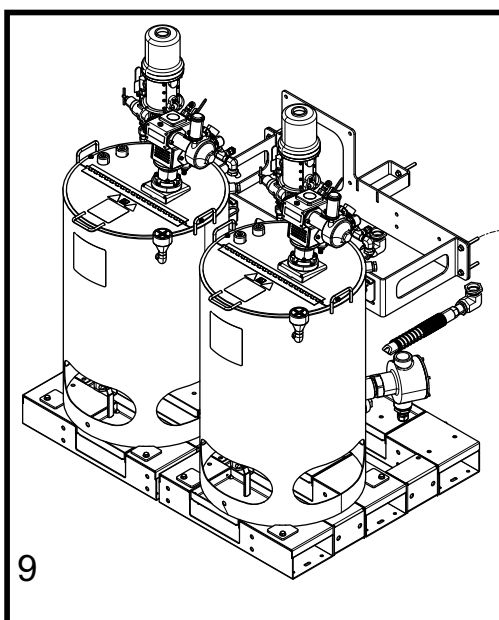
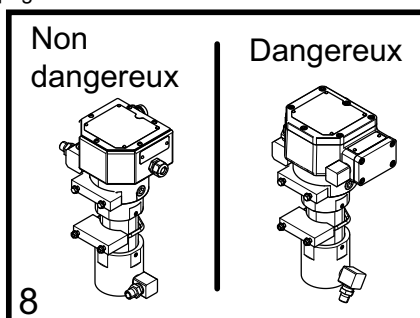
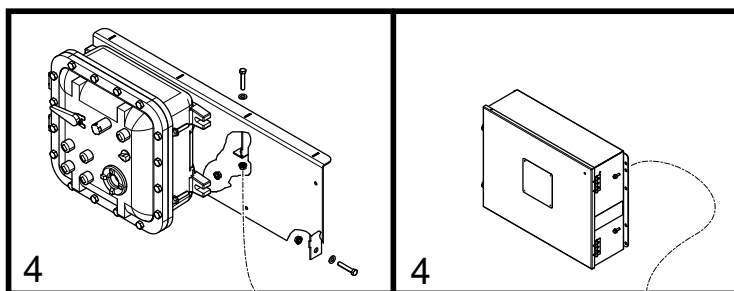
Voir **Modèles** à la page 9 pour les composants équipant votre système.

Boîte de jonction pour endroits dangereux (voir le manuel de votre boîte de jonction).

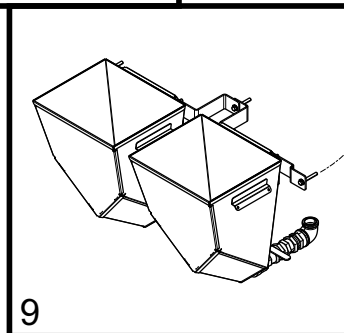
Boîte de jonction pour endroits non dangereux (voir le manuel de votre boîte de jonction).

Réchauffeurs de fluide primaire
(Numéros de réf. 800-899)

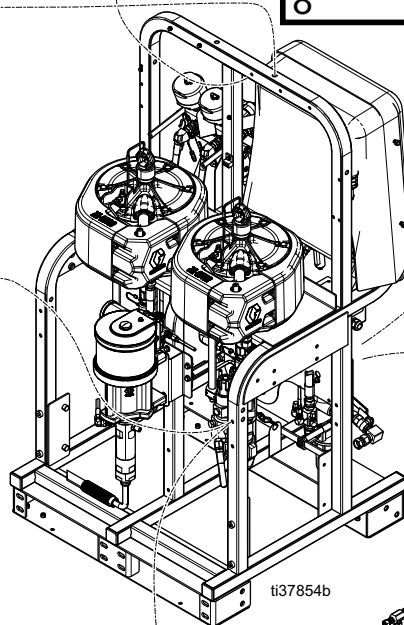
Voir **Pièces pour réchauffeur de fluide primaire**, page 90.



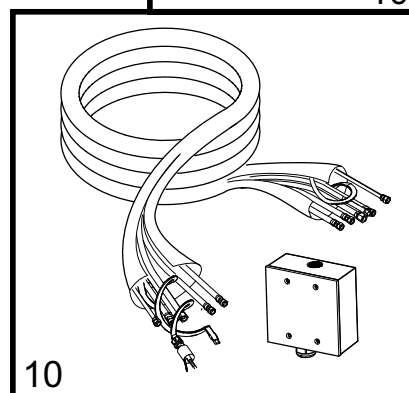
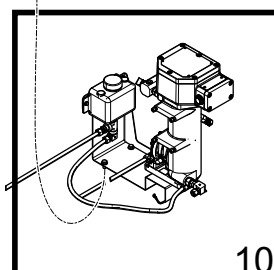
Acier inoxydable de 25 gallons
Trémies chauffante
(Numéros de réf. 900-950)
Voir **Pièces de trémie de 25 gallons**, page 91.



Trémies en acier inoxydable de 10 gallons
(Numéros de réf. 951-999)
Voir **Pièces de trémie de 10 gallons**, page 92.



Flexible chauffé à l'eau
(Numéros de réf. 1400-1499)
Voir **Tuyau chauffant à bain d'eau**, page 93



Flexible chauffant électrique
(voir le manuel de votre tuyau chauffant électrique).

XM_ L _ _ Pièces variant selon le numéro de pièce de niveau supérieur

Voir **Modèles**, page 9, pour les composants équipant votre système.

Modèles	Pièce	Description	Pour toute information supplémentaire, se reporter à :
XM1L00	XM1A00	SYSTÈME, XM50, WP	XM1_ _ _ Modèles page 78
XM1L10	XM1A00	SYSTÈME, XM50, WP, 10	XM1_ _ _ Modèles page 78
	- - -	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
XM3L00	XM3A00	SYSTÈME, XM70, BF, WP	XM3_ _ _ Modèles page 79
XM3L10	XM3A00	SYSTÈME, XM70, BF, WP	XM3_ _ _ Modèles page 79
	- - -	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
XM5L00	XM5A00	SYSTÈME, XM50, BF, R, WP	XM5_ _ _ Modèles page 80
XM5L10	XM5A00	SYSTÈME, XM50, BF, R, WP	XM5_ _ _ Modèles page 80
	- - -	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
XM7L00	XM7A00	SYSTÈME, XM70, R, WP	XM7_ _ _ Modèles page 81
XM7L10	XM7A00	SYSTÈME, XM70, R, WP	XM7_ _ _ Modèles page 81
	- - -	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92

XM_M __ Pièces variant selon le numéro de pièce de niveau supérieur

Voir **Modèles**, page 9, pour les composants équipant votre système.

Modèle	Réf.	Description	Pour toute information supplémentaire, se reporter à :
XM1M00	XM1A00	SYSTÈME, XM50, BF, WP	XM1 __ __ Modèles , page 78
	26C580	BOÎTE DE JONCTION, standard, 240V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
XM1M10	XM1A00	SYSTÈME, XM50, BF, WP	XM1 __ __ Modèles , page 78
	26C580	BOÎTE DE JONCTION, standard, 240V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
XM1M20	XM1A00	SYSTÈME, XM50, 240 V, BF, WP	XM1 __ __ Modèles , page 78
	26C580	BOÎTE DE JONCTION, standard, 240V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 240 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
XM3M00	XM3A00	SYSTÈME, XM70, BF, WP	XM3 __ __ Modèles , page 79
	26C580	BOÎTE DE JONCTION, standard, 240V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
XM3M10	XM3A00	SYSTÈME, XM70, BF, WP	Voir XM3 __ __ Modèles , page 79
	26C580	BOÎTE DE JONCTION, standard, 240V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
XM3M20	XM3A00	SYSTÈME, XM70, BF, WP	XM3 __ __ Modèles , page 79
	26C580	BOÎTE DE JONCTION, standard, 240V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 240 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
XM5M00	XM5A00	SYSTÈME, XM50, BF, R, WP	XM5 __ __ Modèles , page 80
	26C580	BOÎTE DE JONCTION, standard, 240V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
XM5M0E	XM5A00	SYSTÈME, XM50, BF, R, WP	XM5 __ __ Modèles , page 80
	26C899	BOÎTE DE JONCTION, standard, 240V, chauffage électrique	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 240 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM5M0W	XM5A00	SYSTÈME, XM50, BF, R, WP	XM5 __ __ Modèles , page 80
	26C580	BOÎTE DE JONCTION, standard, 240V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TUYAU, chauffé, watt, 240 V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau , page 93
XM5M10	XM5A00	SYSTÈME, XM50, BF, R, WP	XM5 __ __ Modèles , page 80
	26C580	BOÎTE DE JONCTION, standard, 240 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
XM5M1E	XM5A00	SYSTÈME, XM50, BF, R, WP	XM5 __ __ Modèles , page 80
	26C899	BOÎTE DE JONCTION, standard, 240 V, chauffage électrique	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
XM5M1W	---	TUYAU, chauffé, élec, 240 V-H	Manuel de flexible chauffé
	XM5A00	SYSTÈME, XM50, BF, R, WP	XM5 __ __ Modèles , page 80
	26C580	BOÎTE DE JONCTION, standard, 240 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
XM5M20	---	TUYAU, chauffé, watt, 240 V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau , page 93
	XM5A00	SYSTÈME, XM50, BF, R, WP	XM5 __ __ Modèles , page 80
	26C580	BOÎTE DE JONCTION, standard, 240 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
XM5M20	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 240 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91

Modèle	Réf.	Description	Pour toute information supplémentaire, se reporter à :
XM5M2E	XM5A00	SYSTÈME, XM50, BF, R, WP	XM5_ _ _ Modèles , page 80
	26C899	BOÎTE DE JONCTION, standard, 240V, chauffage électrique	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 240 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
	---	TUYAU, chauffé, élec, 240 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM5M2W	XM5A00	SYSTÈME, XM50, BF, R, WP	XM5_ _ _ Modèles , page 80
	26C580	BOÎTE DE JONCTION, standard, 240 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 240 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
	---	TUYAU, chauffé, watt, 240 V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau , page 93
XM7M00	XM7A00	SYSTÈME, XM70, BF, R, WP	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C580	BOÎTE DE JONCTION, standard, 240 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
XM7M0E	XM7A00	SYSTÈME, XM70, BF, R, WP	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C899	BOÎTE DE JONCTION, standard, 240 V, chauffage électrique	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TUYAU, chauffé, élec, 240 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM7M0W	XM7A00	SYSTÈME, XM70, BF, R, WP	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C580	BOÎTE DE JONCTION, standard, 240 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TUYAU, chauffé, watt, 240 V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau , page 93
XM7M10	XM7A00	SYSTÈME, XM70, BF, R, WP	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C580	BOÎTE DE JONCTION, standard, 240 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
XM7M1E	XM7A00	SYSTÈME, XM70, BF, R, WP	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C899	BOÎTE DE JONCTION, standard, 240V, chauffage électrique	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
	---	TUYAU, chauffé, élec, 240 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM7M1W	XM7A00	SYSTÈME, XM70, BF, R, WP	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C580	BOÎTE DE JONCTION, standard, 240 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TUYAU, chauffé, watt, 240 V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau , page 93
XM7M20	XM7A00	SYSTÈME, XM70, BF, R, WP	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C580	BOÎTE DE JONCTION, standard, 240 V	Manuel de boîte de jonction
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 240 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
XM7M2E	XM7A00	SYSTÈME, XM70, BF, R, WP	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C899	BOÎTE DE JONCTION, standard, 240 V, chauffage électrique	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 240 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
	---	TUYAU, chauffé, élec, 240 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM7M2W	XM7A00	SYSTÈME, XM70, BF, R, WP	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C580	BOÎTE DE JONCTION, standard, 240V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 240V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 240 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
	---	TUYAU, chauffé, watt, 240 V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau , page 93

XM_H __ Pièces variant selon le numéro de pièce de niveau supérieur

Voir **Modèles**, page 9, pour les composants équipant votre système.

Modèle	Réf.	Description	Pour toute information supplémentaire, se reporter à :
XM1H00	XM1A00	SYSTÈME, XM50, BF, WP	XM1 __ __ Modèles , page 78
	26C582	BOÎTE DE JONCTION, standard, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
XM1H10	XM1A00	SYSTÈME, XM50, BF, WP	XM1 __ __ Modèles , page 78
	26C582	BOÎTE DE JONCTION, standard, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
XM1H20	XM1A00	SYSTÈME, XM50, BF, WP	XM1 __ __ Modèles , page 78
	26C582	BOÎTE DE JONCTION, standard, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 480 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
XM3H00	XM3A00	SYSTÈME, XM70, BF, WP	XM3 __ __ Modèles , page 79
	26C582	BOÎTE DE JONCTION, standard, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
XM3H10	XM3A00	SYSTÈME, XM70, BF, WP	XM3 __ __ Modèles , page 79
	26C582	BOÎTE DE JONCTION, standard, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
XM3H20	XM3A00	SYSTÈME, XM70, BF, WP	XM3 __ __ Modèles , page 79
	26C582	BOÎTE DE JONCTION, standard, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 480 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
XM5H00	XM5A00	SYSTÈME, XM50BF, R, WP	XM5 __ __ Modèles , page 80
	26C582	BOÎTE DE JONCTION, standard, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
XM5H0E	XM5A00	SYSTÈME, XM50BF, R, WP	XM5 __ __ Modèles , page 80
	26C904	BOÎTE DE JONCTION, standard, 240V, chauffage électrique	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 480 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM5H0W	XM5A00	SYSTÈME, XM50BF, R, WP	XM5 __ __ Modèles , page 80
	26C582	BOÎTE DE JONCTION, standard, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TUYAU, chauffé, watt, 480V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau , page 93
XM5H10	XM5A00	SYSTÈME, XM50BF, R, WP	XM5 __ __ Modèles , page 80
	26C582	BOÎTE DE JONCTION, standard, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
XM5H1E	XM5A00	SYSTÈME, XM50BF, R, WP	XM5 __ __ Modèles , page 80
	26C904	BOÎTE DE JONCTION, standard, 480 V, chauffage électrique	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 480 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM5H1W	XM5A00	SYSTÈME, XM50BF, R, WP	XM5 __ __ Modèles , page 80
	26C582	BOÎTE DE JONCTION, standard, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
	---	TUYAU, chauffé, watt, 480V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau , page 93
XM5H20	XM5A00	SYSTÈME, XM50BF, R, WP	XM5 __ __ Modèles , page 80
	26C582	BOÎTE DE JONCTION, standard, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 480 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91

Modèle	Réf.	Description	Pour toute information supplémentaire, se reporter à :
XM5H2E	XM5A00	SYSTÈME, XM50BF, R, WP	XM5_ _ _ Modèles , page 80
	26C904	BOÎTE DE JONCTION, standard, 240V, chauffage électrique	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 480 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 480 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM5H2W	XM5A00	SYSTÈME, XM50BF, R, WP	XM5_ _ _ Modèles , page 80
	26C582	BOÎTE DE JONCTION, standard, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 480 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
	---	TUYAU, chauffé, watt, 480V-H	
XM7H00	XM7A00	SYSTÈME, XM70, BF, R, WP	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C582	BOÎTE DE JONCTION, standard, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
XM7H0E	XM7A00	SYSTÈME, XM70, BF, R, WP	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C904	BOÎTE DE JONCTION, standard, 480 V, chauffage électrique	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 480 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM7H0W	XM7A00	SYSTÈME, XM70, BF, R, WP	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C582	BOÎTE DE JONCTION, standard, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TUYAU, chauffé, watt, 480V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau , page 93
XM7H10	XM7A00	SYSTÈME, XM70, BF, R, WP	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C582	BOÎTE DE JONCTION, standard, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
XM7H1E	XM7A00	SYSTÈME, XM70, BF, R, WP	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C904	BOÎTE DE JONCTION, standard, 240V, chauffage électrique	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 480V	Manuel de flexible chauffé
XM7H1W	XM7A00	SYSTÈME, XM70, BF, R, WP	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C582	BOÎTE DE JONCTION, standard, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
	---	TUYAU, chauffé, watt, 480V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau , page 93
XM7H20	XM7A00	SYSTÈME, XM70, BF, R, WP	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C582	BOÎTE DE JONCTION, standard, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 480 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
XM7H2E	XM7A00	SYSTÈME, XM70, BF, R, WP	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C904	BOÎTE DE JONCTION, standard, 480 V, chauffage électrique	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 480 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 480V	Manuel de flexible chauffé
XM7H2W	XM7A00	SYSTÈME, XM70, BF, R, WP	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C582	BOÎTE DE JONCTION, standard, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, standard, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 480 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
	---	TUYAU, chauffé, watt, 480V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau , page 93

XM_ N _ _ Pièces variant selon le numéro de pièce de niveau supérieur

Voir **Modèles**, page 9, pour les composants équipant votre système.

Modèles	Réf.	Description	Pour toute information supplémentaire, se reporter à :
XM1N00	XM1D00	SYSTÈME, XM50, BF, IS	XM1_ _ _ Modèles, page 78
XM1N10	XM1D00	SYSTÈME, XM50, BF, IS	XM1_ _ _ Modèles, page 78
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons, page 92
XM1N20	XM1D00	SYSTÈME, XM50, BF, IS	XM1_ _ _ Modèles, page 78
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 240 V	Pièces de trémie de 25 gallons, page 91
XM3N00	XM3D00	SYSTÈME, XM70, BF, IS	XM3_ _ _ Modèles, page 79
XM3N10	XM3D00	SYSTÈME, XM70, BF, IS	XM3_ _ _ Modèles, page 79
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons, page 92
XM3N20	XM3D00	SYSTÈME, XM70, BF, IS	XM3_ _ _ Modèles, page 79
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 240 V	Pièces de trémie de 25 gallons, page 91
XM5N00	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5_ _ _ Modèles, page 80
XM5N0E	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5_ _ _ Modèles, page 80
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 240 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM5N0W	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5_ _ _ Modèles, page 80
	---	TUYAU, chauffé, watt, 240 V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau, page 93
XM5N10	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5_ _ _ Modèles, page 80
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons, page 92
XM5N1E	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5_ _ _ Modèles, page 80
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons, page 92
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 240 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM5N1W	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5_ _ _ Modèles, page 80
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons, page 92
	---	TUYAU, chauffé, watt, 240 V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau, page 93
XM5N20	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5_ _ _ Modèles, page 80
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 240 V	Pièces de trémie de 25 gallons, page 91
XM5N2E	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5_ _ _ Modèles, page 80
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 240 V	Pièces de trémie de 25 gallons, page 91
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 240 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM5N2W	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5_ _ _ Modèles, page 80
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 240 V	Pièces de trémie de 25 gallons, page 91
	---	TUYAU, chauffé, watt, 240 V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau, page 93
XM7N00	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles, page 81
XM7N0E	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles, page 81
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 240 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM7N0W	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles, page 81
	---	TUYAU, chauffé, watt, 240 V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau, page 93
XM7N10	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles, page 81
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons, page 92
XM7N1E	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles, page 81
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons, page 92
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 240 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM7N1W	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles, page 81
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons, page 92
	---	TUYAU, chauffé, watt, 240 V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau, page 93
XM7N20	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles, page 81
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 240 V	Pièces de trémie de 25 gallons, page 91
XM7N2E	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles, page 81
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 240 V	Pièces de trémie de 25 gallons, page 91
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 240 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM7N2W	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles, page 81
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 240 V	Pièces de trémie de 25 gallons, page 91
	---	TUYAU, chauffé, watt, 240 V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau, page 93

XM_P __ Pièces variant selon le numéro de pièce de niveau supérieur

Voir **Modèles**, page 9, pour les composants équipant votre système.

Modèle	Réf.	Description	Pour toute information supplémentaire, se reporter à :
XM1P00	XM1D00	SYSTÈME, XM50, BF, IS	XM1 __ __ Modèles, page 78
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire, page 90
XM1P10	XM1D00	SYSTÈME, XM50, BF, IS	XM1 __ __ Modèles, page 78
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire, page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons, page 92
XM1P20	XM1D00	SYSTÈME, XM50, BF, IS	XM1 __ __ Modèles, page 78
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire, page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 240 V	Pièces de trémie de 25 gallons, page 91
XM3P00	XM3D00	SYSTÈME, XM70, BF, IS	XM3 __ __ Modèles, page 79
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire, page 90
XM3P10	XM3D00	SYSTÈME, XM70, BF, IS	XM3 __ __ Modèles, page 79
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire, page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons, page 92
XM3P20	XM3D00	SYSTÈME, XM70, BF, IS	XM3 __ __ Modèles, page 79
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire, page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 240 V	Pièces de trémie de 25 gallons, page 91
XM5P00	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5 __ __ Modèles, page 80
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire, page 90
XM5P0E	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5 __ __ Modèles, page 80
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire, page 90
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 240 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM5P0W	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5 __ __ Modèles, page 80
	---	TUYAU, chauffé, watt, 240V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau, page 93
XM5P10	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5 __ __ Modèles, page 80
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire, page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons, page 92
XM5P1E	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5 __ __ Modèles, page 80
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire, page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons, page 92
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 240 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM5P1W	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5 __ __ Modèles, page 80
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire, page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons, page 92
	---	TUYAU, chauffé, watt, 240V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau, page 93
XM5P20	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5 __ __ Modèles, page 80
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire, page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 240 V	Pièces de trémie de 25 gallons, page 91
XM5P2E	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5 __ __ Modèles, page 80
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire, page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 240 V	XM7 __ __ Modèles, page 81
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 240 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM5P2W	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5 __ __ Modèles, page 80
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire, page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 240 V	Pièces de trémie de 25 gallons, page 91
	---	TUYAU, chauffé, watt, 240V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau, page 93
XM7P00	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7 __ __ Modèles, page 81
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire, page 90
XM7P0E	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7 __ __ Modèles, page 81
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire, page 90
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 240 V-H	Manuel de flexible chauffé

Modèle	Réf.	Description	Pour toute information supplémentaire, se reporter à :
XM7P0W	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TUYAU, chauffé, watt, 240V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau , page 93
XM7P10	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
XM7P1E	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 240 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM7P1W	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
	---	TUYAU, chauffé, watt, 240V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau , page 93
XM7P20	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 240 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
XM7P2E	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 240 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 240 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM7P2W	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 240 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
	---	TUYAU, chauffé, watt, 240V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau , page 93

XM_F __ Pièces variant selon le numéro de pièce de niveau supérieur

Voir **Modèles**, page 9, pour les composants équipant votre système.

Modèle	Réf.	Description	Pour toute information supplémentaire, se reporter à :
XM1F00	XM1D00	SYSTÈME, XM50, BF, IS	XM1__ Modèles, page 78
	273114	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire, page 90
XM1F10	XM1D00	SYSTÈME, XM50, BF, IS	XM1__ Modèles, page 78
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire, page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons, page 92
XM1F20	XM1D00	SYSTÈME, XM50, BF, IS	XM1__ Modèles, page 78
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire, page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 480 V	Pièces de trémie de 25 gallons, page 91
XM3F00	XM3D00	SYSTÈME, XM70, BF, IS	XM3__ Modèles, page 79
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire, page 90
XM3F10	XM3D00	SYSTÈME, XM70, BF, IS	XM3__ Modèles, page 79
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire, page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons, page 92
XM3F20	XM3D00	SYSTÈME, XM70, BF, IS	XM3__ Modèles, page 79
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire, page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 480 V	Pièces de trémie de 25 gallons, page 91
XM5F00	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, IS	XM5__ Modèles, page 80
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire, page 90
XM5F0E	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5__ Modèles, page 80
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire, page 90
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 480 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM5F0W	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5__ Modèles, page 80
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire, page 90
	---	TUYAU, chauffé, watt, 480 V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau, page 93
XM5F10	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5__ Modèles, page 80
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire, page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons, page 92
XM5F1E	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5__ Modèles, page 80
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire, page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons, page 92
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 480 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM5F1W	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5__ Modèles, page 80
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire, page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons, page 92
	---	TUYAU, chauffé, watt, 480 V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau, page 93
XM5F20	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5__ Modèles, page 80
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire, page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 480 V	Pièces de trémie de 25 gallons, page 91
XM5F2E	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5__ Modèles, page 80
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire, page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 480 V	Pièces de trémie de 25 gallons, page 91
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 480 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM5F2W	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5__ Modèles, page 80
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire, page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 480 V	Pièces de trémie de 25 gallons, page 91
	---	TUYAU, chauffé, watt, 480 V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau, page 93
XM7F00	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5__ Modèles, page 80
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire, page 90
XM7F0E	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7__ Modèles, page 81
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire, page 90
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 480 V-H	Manuel de flexible chauffé

Modèle	Réf.	Description	Pour toute information supplémentaire, se reporter à :
XM7F0W	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TUYAU, chauffé, watt, 480 V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau , page 93
XM7F10	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
XM7F1E	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 480 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM7F1W	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
	---	TUYAU, chauffé, watt, 480 V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau , page 93
XM7F20	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 480 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
XM7F2E	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 480 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 480 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM7F2W	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 480 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
	---	TUYAU, chauffé, watt, 480 V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau , page 93

XM_ J_ _ Pièces variant selon le numéro de pièce de niveau supérieur

Voir **Modèles**, page 9, pour les composants équipant votre système.

Modèle	Réf.	Description	Pour toute information supplémentaire, se reporter à :
XM1J00	XM1D00	SYSTÈME, XM50, BF, IS	XM1_ _ _ Modèles , page 78
	26C581	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 240 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
XM1J10	XM1D00	SYSTÈME, XM50, BF, IS	XM1_ _ _ Modèles , page 78
	26C581	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 240 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
XM1J20	XM1D00	SYSTÈME, XM50, BF, IS	XM1_ _ _ Modèles , page 78
	26C581	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 240 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 240 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
XM3J00	XM3D00	SYSTÈME, XM70, BF, IS	XM3_ _ _ Modèles , page 79
	26C581	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 240 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
XM3J10	XM3D00	SYSTÈME, XM70, BF, IS	XM3_ _ _ Modèles , page 79
	26C581	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 240 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
XM3J20	XM3D00	SYSTÈME, XM70, BF, IS	XM3_ _ _ Modèles , page 79
	26C581	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 240 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 240 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
XM5J00	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5_ _ _ Modèles , page 80
	26C581	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 240 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
XM5J0E	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5_ _ _ Modèles , page 80
	26C905	BOÎTE DE JONCTION, standard, 240V, chauffage électrique	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 240 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM5J0W	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5_ _ _ Modèles , page 80
	26C581	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 240 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TUYAU, chauffé, watt, 240 V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau , page 93
XM5J10	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5_ _ _ Modèles , page 80
	26C581	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 240 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
XM5J1E	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5_ _ _ Modèles , page 80
	26C905	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 240 V, chauffage électrique	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
XM5J1W	---	TUYAU, chauffé, électrique, 240 V-H	Manuel de flexible chauffé
	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5_ _ _ Modèles , page 80
	26C581	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 240 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
XM5J20	---	TUYAU, chauffé, watt, 240 V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau , page 93
	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5_ _ _ Modèles , page 80
	26C581	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 240 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
XM5J20	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 240 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91

Modèle	Réf.	Description	Pour toute information supplémentaire, se reporter à :
XM5J2E	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5_ _ _ Modèles , page 80
	26C905	BOÎTE DE JONCTION, standard, 240V, chauffage électrique	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 240 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 240 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM5J2W	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5_ _ _ Modèles , page 80
	26C581	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 240 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 240 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
	---	TUYAU, chauffé, watt, 240 V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau , page 93
XM7J00	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C581	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 240 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
XM7J0E	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C905	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 240 V, chauffage électrique	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 240 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM7J0W	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C581	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 240 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TUYAU, chauffé, watt, 240 V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau , page 93
XM7J10	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C581	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 240 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
XM7J1E	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C905	BOÎTE DE JONCTION, standard, 240V, chauffage électrique	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 240 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM7J1W	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C581	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 240 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
	---	TUYAU, chauffé, watt, 240 V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau , page 93
XM7J20	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C581	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 240 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 240 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
XM7J2E	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C905	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 240 V, chauffage électrique	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 240 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 240 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM7J2W	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C581	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 240 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-ex, 240 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 240 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
	---	TUYAU, chauffé, watt, 240 V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau , page 93

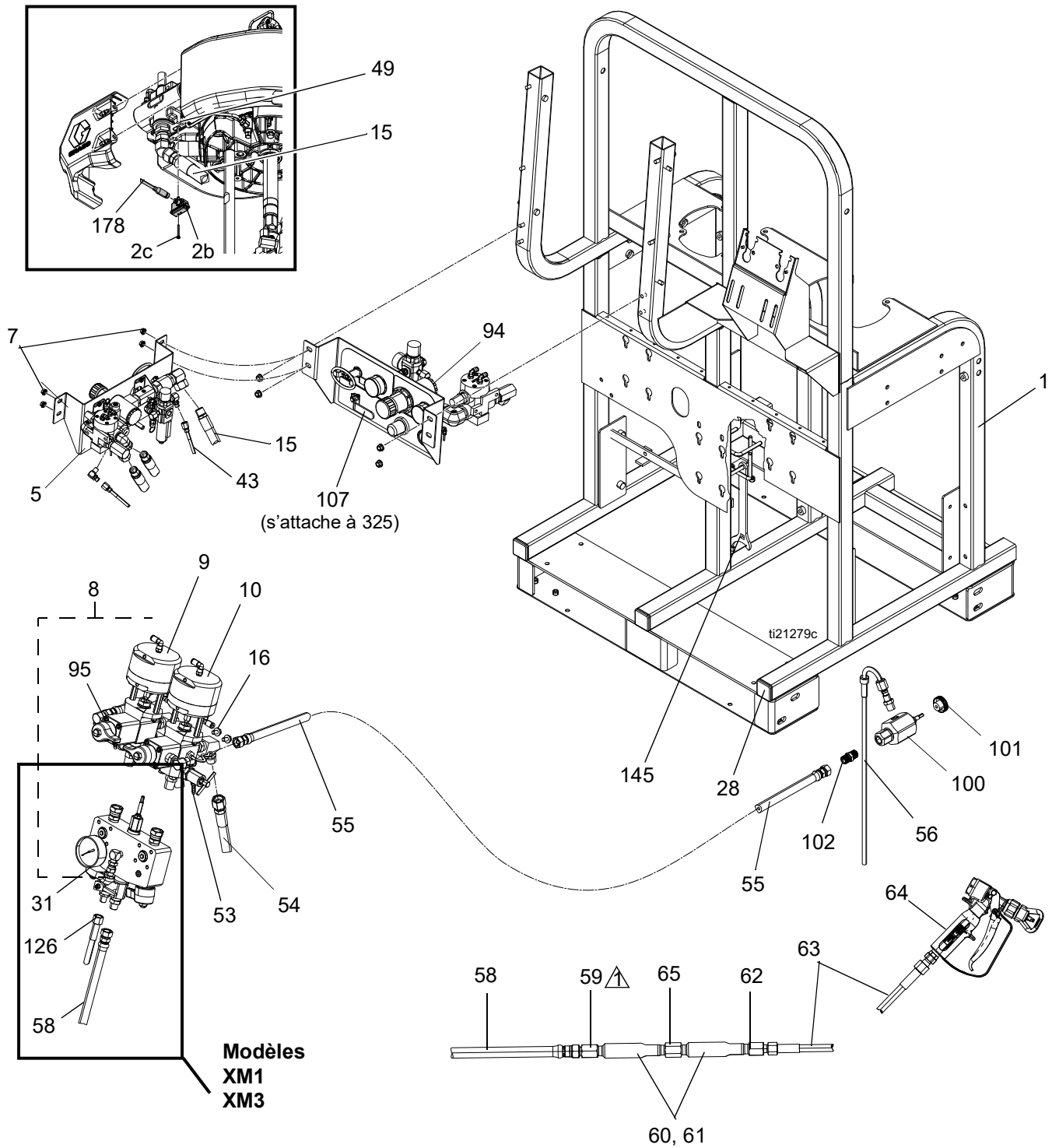
XM_K __ Pièces variant selon le numéro de pièce de niveau supérieur

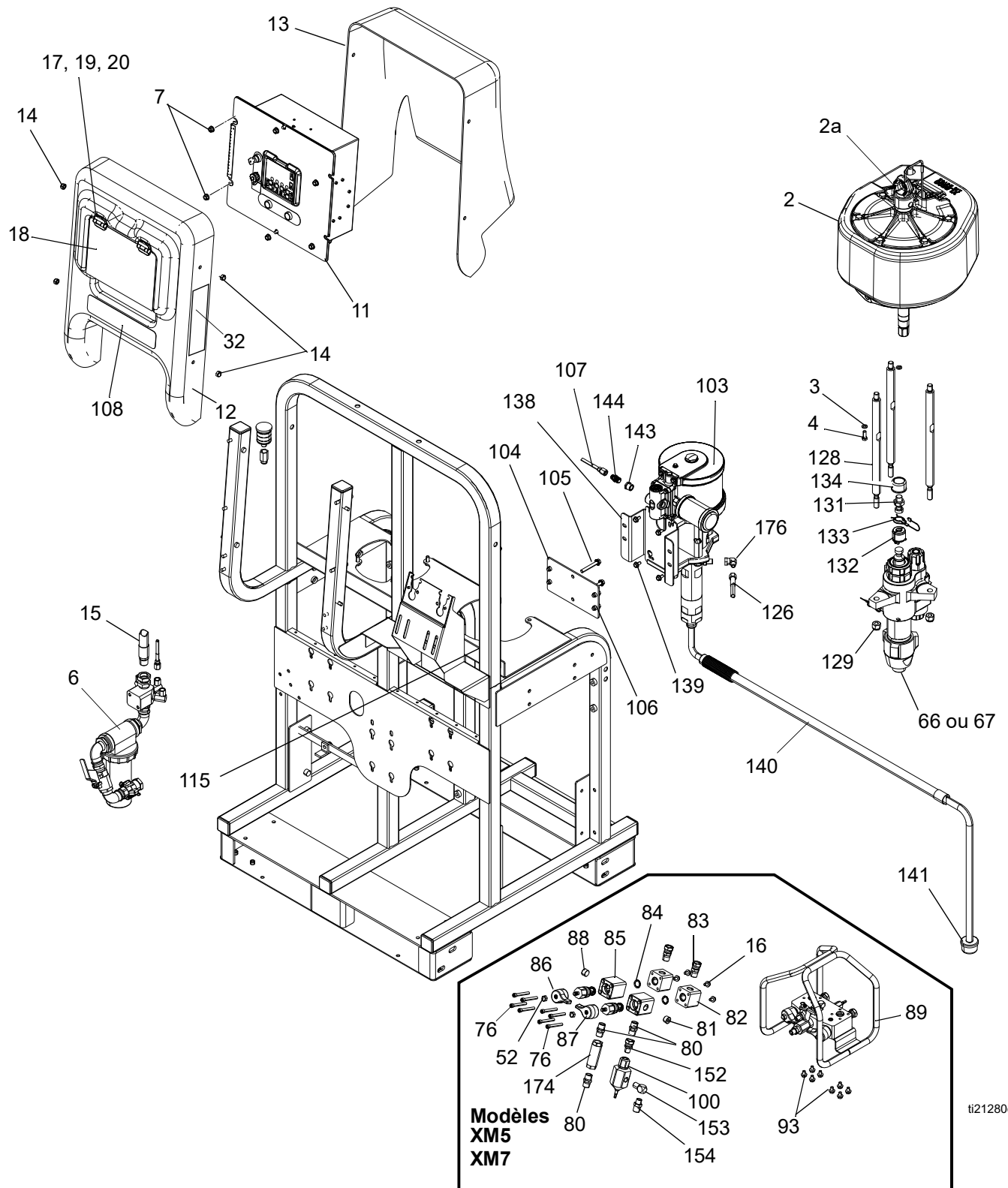
Voir **Modèles**, page 9, pour les composants équipant votre système.

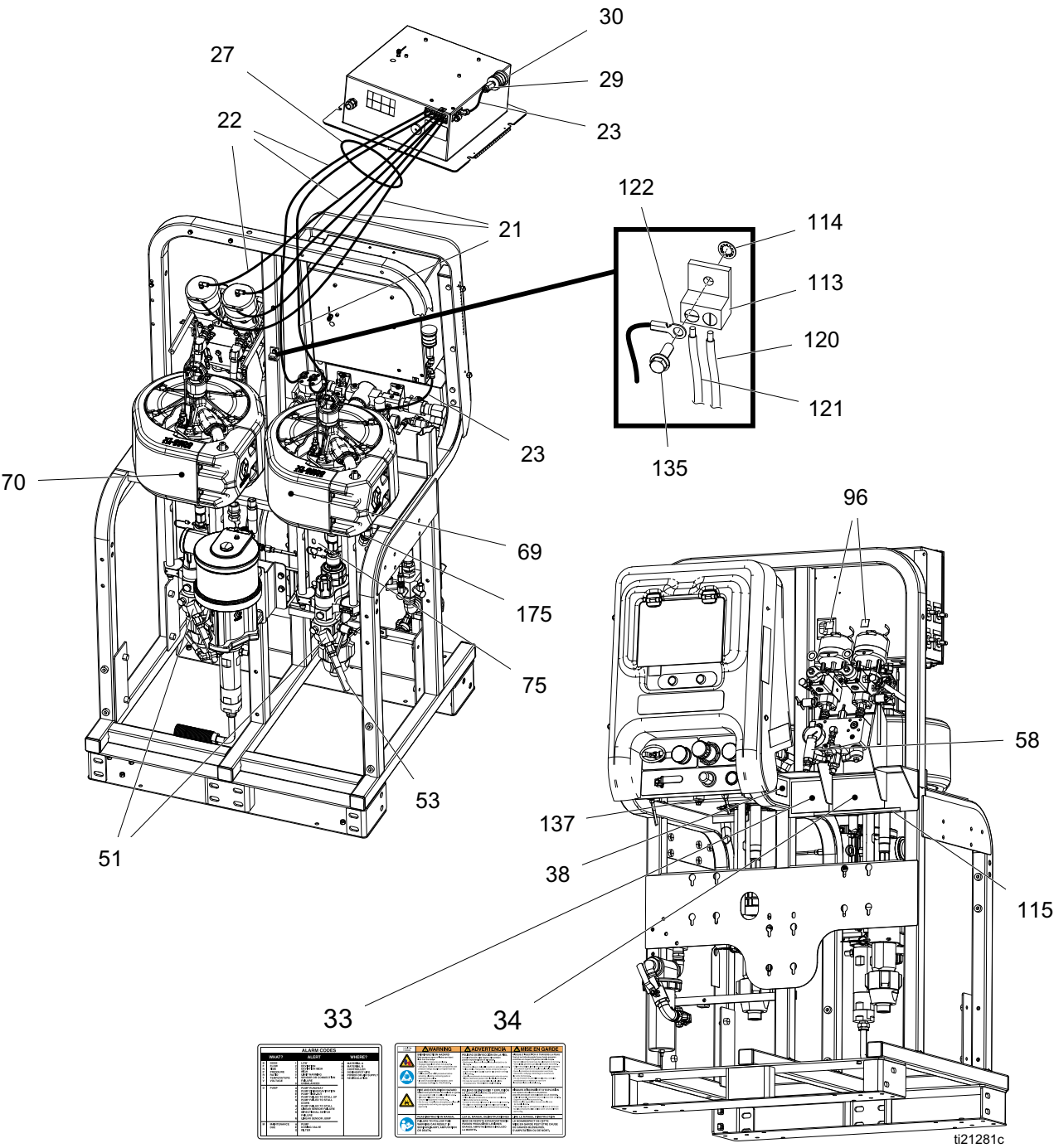
Modèle	Réf.	Description	Pour toute information supplémentaire, se reporter à :
XM1K00	XM1D00	SYSTÈME, XM50, BF, IS	XM1__ Modèles , page 78
	26C583	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-EX, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
XM1K10	XM1D00	SYSTÈME, XM50, BF, IS	XM1__ Modèles , page 78
	26C583	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-EX, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
XM1K20	XM1D00	SYSTÈME, XM50, BF, IS	XM1__ Modèles , page 78
	26C583	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-EX, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 480 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
XM3K00	XM3D00	SYSTÈME, XM70, BF, IS	XM3__ Modèles , page 79
	26C583	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-EX, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
XM3K10	XM3D00	SYSTÈME, XM70, BF, IS	XM3__ Modèles , page 79
	26C583	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-EX, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
XM3K20	XM3D00	SYSTÈME, XM70, BF, IS	XM3__ Modèles , page 79
	26C583	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-EX, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 480 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
XM5K00	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5__ Modèles , page 80
	26C583	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-EX, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
XM5K0E	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5__ Modèles , page 80
	26C906	BOÎTE DE JONCTION, standard, 240V, chauffage électrique	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-EX, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 480 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM5K0W	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5__ Modèles , page 80
	26C583	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-EX, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TUYAU, chauffé, watt, 480 V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau , page 93
XM5K10	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5__ Modèles , page 80
	26C583	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-EX, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
XM5K1E	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5__ Modèles , page 80
	26C906	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 480 V, chauffage électrique	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-EX, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 480 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM5K1W	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5__ Modèles , page 80
	26C583	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-EX, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
	---	TUYAU, chauffé, watt, 480 V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau , page 93
XM5K20	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5__ Modèles , page 80
	26C583	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-EX, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 480 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91

Modèle	Réf.	Description	Pour toute information supplémentaire, se reporter à :
XM5K2E	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5_ _ _ Modèles , page 80
	26C906	BOÎTE DE JONCTION, standard, 240V, chauffage électrique	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-EX, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 480 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 480 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM5K2W	XM5D00	SYSTÈME, XM50, BF, R, IS	XM5_ _ _ Modèles , page 80
	26C583	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-EX, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 480 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
	---	TUYAU, chauffé, watt, 480 V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau , page 93
XM7K00	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C583	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-EX, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
XM7K0E	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C906	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 480 V, chauffage électrique	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-EX, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 480 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM7K0W	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C583	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-EX, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TUYAU, chauffé, watt, 480 V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau , page 93
XM7K10	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C583	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-EX, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
XM7K1E	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C906	BOÎTE DE JONCTION, standard, 240V, chauffage électrique	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-EX, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 480 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM7K1W	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C583	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-EX, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, (10 gallons), acier inoxydable	Pièces de trémie de 10 gallons , page 92
	---	TUYAU, chauffé, watt, 480 V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau , page 93
XM7K20	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C583	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-EX, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 480 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
XM7K2E	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C906	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 480 V, chauffage électrique	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-EX, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 480 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
	---	TUYAU, chauffé, électrique, 480 V-H	Manuel de flexible chauffé
XM7K2W	XM7D00	SYSTÈME, XM70, BF, R, IS	XM7_ _ _ Modèles , page 81
	26C583	BOÎTE DE JONCTION, haz-ex, 480 V	Manuel de boîte de jonction
	---	RÉCHAUFFEUR, haz-EX, 480 V	Pièces pour réchauffeur de fluide primaire , page 90
	---	TRÉMIE, 25 gallons, revêtement en acier inoxydable, 480 V	Pièces de trémie de 25 gallons , page 91
	---	TUYAU, chauffé, watt, 480 V-H	Tuyau chauffant à bain d'eau , page 93

Pièces communes des pulvérisateurs multi-composants XM







Pièces communes

N°	Pièce	Description	Qté	N°	Pièce	Description	Qté
1	---	CHÂSSIS	1	59	15B729	ACCOUPEMENT ; 3/8-18 npsm x 3/8-18 npt	1
2	XL65D2	MOTEUR, 6500, dégivrage ; consulter le manuel en anglais 3A5523	2	60	262478	BOÎTIER, mélangeur	2
2a	26C331	BOÎTIER, ensemble, capteur linéaire ; manuel en anglais 3A5423	2	61‡	248927	KIT, mélangeur, élément ; lot de 25	1
2b	273274	COMMUTATEUR À LAMES	2	62	150287	ACCOUPEMENT ; 1/4-18 npsm x 3/8-18 npt	1
2c	15V719	VIS	2	63	H72510	TUYAU, couplé ; 1/4-18 npsm ; 10 pi.	1
3	100133	RONDELLE, verrou	8	64	XTR724	PISTOLET	1
4	100101	VIS, à tête, hexagonale	8	65	162024	ACCOUPEMENT ; 3/8-18 npt x 3/8-18 npt	1
5	26C688	COMMANDES PNEUMATIQUES, module, supérieur ; voir Pièces du module des commandes pneumatiques (26C688) , page 86	1	75‡	206995	TSL ; 1 qt.	1
6	26C689	COLLECTEUR, admission, distribution de l'air ; voir Pièces du collecteur d'entrée d'air (26C689) , page 88	1	95	15U655	ÉTIQUETTE, identification	1
7	112958	ÉCROU, hex., à bride	10	96	15U654	ÉTIQUETTE, identification	1
8	---	RÉGULATION DU PRODUIT, ensemble ; voir Pièces de l'ensemble de régulation du produit , page 87	1	101✓	114593	BOUTON	2
11	255771	BOITIER, commande ; voir Pièces du boîtier de commande (255771) , page 82	1	103	257463	POMPE, solvant, Merkur ; consulter le manuel	1
12	256177	PROTECTION, avant	1	104	256169	PLATEAU, pompe, solvant	1
13	16P815	PROTECTION, arrière	1	105	---	VIS, tête hexagonale, à collet	2
14	117623	ÉCROU, chapeau (3/8-16)	4	106	112395	VIS, à tête, à bride	4
15	240900	TUYAU, avec raccords, 762 mm (30 po.)	2	107	248208	TUYAU, couplé ; 4 pi.	1
16	111801	VIS, à tête, hexagonale	10	113	117666	BORNE, terre	1
17	121471	CHARNIÈRE, friction, positionnement	2	114	100028	RONDELLE, verrou	1
18	15T568	PORTE, protection des commandes	1	115	115901	GARNITURE, bord	2
19	15T567	ÉCROU, plaque d'appui, charnière	4	120	---	CÂBLE, ensemble de mise à la terre	1
20	112380	VIS, usinée, tête cylindrique	8	121	---	CÂBLE, électrique ; cuivre	1
21	054172	TUYAU, nylon, D.E. de 6,35 mm (1/4 po.), noir ; 3 m (10 pi.)	2	122	109025	ANNEAU, cosse	1
22	054175	TUYAU, nylon, D.E. de 6,35 mm (1/4 po.), naturel ; 2 m (7 pi.)	10	124	---	ÉTIQUETTE, régulation de la pression	2
23	C12508	TUYAU, nylon, rond ; 1.3 pieds	2	125‡✓	162449	MAMELON, réducteur ; 1/2 × 1/4 npt	2
24	160327	RACCORD, assemblage, adaptateur ; 90 degrés	2	128	257150	BARRE d'accouplement	6
27	114601	GAINE DE CÂBLES, souple, non métallique ; 90 cm (3 pi.)	1	129	101712	CONTRE-ÉCROU	6
28	115313	BOUCHON, tuyau	8	131	15H392	TIGE, adaptateur	2
29	121688	CONNECTEUR ; tuyau 3/8 npt x 3/8 ptc	1	132	244819	RACCORD, ensemble	2
30	108636	SILENCIEUX	1	133	244820	ATTACHE, épingle avec cordon	2
31	114434	MANOMÈTRE, pression, fluide, acier inoxydable	1	134	197340	COUVERCLE, manchon de raccordement	1
32▲	15T468	ÉTIQUETTE, avertissement	2	135	113796	VIS, à collet, tête hex.	10
33	16P856	ÉTIQUETTE, codes, alarmes	1	136‡	114958	ACCOUPEMENT, sangle	-
34▲	15W598	ÉTIQUETTE, avertissement	1	137‡	054760	TUYAU, polyuréthane, noir ; 1 m (3,5 pi.)	1
35‡	15U656	ÉTIQUETTE, identification	1	138	256561	PLATEAU, montage, pompe à solvant	4
38	293547	ÉTIQUETTE, identification	1	139	111799	VIS, à tête, tête hex.	1
50	128093	CONDUITE D'AIR, 1,0 po.	1	140	256421	TUYAU, siphon, ensemble	1
51	15M987	COUDE ; 60 degrés	2	141	181073	CRÉPINE, orifice d'entrée	1
53	H75003	TUYAU, couplé, 1/2-14 npsm ; 90 cm (3 pi.)	3	142	---	VIS, assemblage	1
54	H75002	TUYAU, couplé, 1/2-14 npsm ; 61 cm (2 pi.)	1	143	100081	DOUILLE, tuyau	1
55✓	H53806	TUYAU, couplé, 3/8-18 npsm ; 1,8 m (6 pi.)	2	144	157350	ADAPTATEUR ; 3/8 npt x 1/4 npt	1
56✓	15T396	TUYAU, recirculation	2	145	15T258	OUTIL, clé, Xtreme	1
57‡	551390	FENÊTRE DE NIVEAU, gobelet, gradué	10	146✓	159239	MAMELON, réducteur ; 1/2 × 3/8 npt	1
58	H73825	TUYAU, couplé ; 3/8-18 npsm ; 25 pi.	1	147‡	17L724	CLÉ USB, USB	1
				156‡	126786	CLÉ, réducteur de débit	1
				175	105281	Raccord pivotant de 3/4 à 45 degrés	1
				176	116395	PIVOT, coude, 1/4 x 1/4	1
				178	17Y184	CÂBLE, GCA, M12-5P	2

▲ Des étiquettes, plaques et fiches de sécurité de rechange
sont mises à disposition gratuitement.

‡ Non illustré.

✓ Non monté.

Pièces variant selon l'ensemble de pompe

Voir **Modèles**, page 9, pour déterminer quel groupe de pompage équipe votre système.

XM1_ _ _ Modèles

N°	Réf.	Description	Modèles de pulvérisateur XM à composants multiples	
			XM1A00	XM1D00
52	117623	ÉCROU, assemblage		
66	L250C4	BAS DE POMPE, côté A ; voir le manuel en anglais 311762	1	1
	L250C3	BAS DE POMPE, côté A (sans filtre) ; voir le manuel en anglais 311762		
67	L220C4	BAS DE POMPE, côté B ; voir le manuel en anglais 311762	1	1
	L220C3	BAS DE POMPE, côté B (sans filtre) ; voir le manuel en anglais 311762		
69	17P248	ÉTIQUETTE, moteur, côté A	1	1
70	17P249	ÉTIQUETTE, moteur, côté B	1	1
76	121295	VIS, bouchon, tête creuse		
77	- - -	ÉTIQUETTE, système	1	
	- - -			1
80	158491	MAMELON ; 1/2 npt	2	2
81	100361	PRISE, tuyau		
82	15R529	BLOC, distribution de produit		
83	156684	RACCORD-UNION, adaptateur		
84	121139	JOINT TORIQUE ; PTFE		
85	15J594	CORPS, clapet antiretour		
86	15J916	POIGNÉE, bleue		
87	15R380	POIGNÉE, verte		
88	255747	CARTOUCHE, vanne		
89	262522	CHARIOT, collecteur mélangeur à distance		
92	113796	VIS, à collet, tête hex.	1	1
93	111801	VIS, à tête, tête hex.		
94	113498	SOUPAPE, décompression ; 0,76 MPa (7,6 bar ; 110 psi)	1	1
100✓	222200	CLAPET, réducteur de débit	2	2
102✓	156849	TUYAU, mamelon ; 3/8 npt	2	2
108	- - -	ÉTIQUETTE, XM50	1	1
	- - -	ÉTIQUETTE, XM70		
112	- - -	CÂBLE, CAN, IS, écran vers USB ; femelle B/femelle B	1	
116†	158683	COUDE, 90 °		
126	H42506	FLEXIBLE, couplé, 4 500 psi	1	1
128‡	224458	CRÉPINE, pompe ; 30 mesh (qté : 2)	1	1
152	162505	RACCORD-UNION, tournant ; 3/8 mâle x 1/2 femelle npt		
153	155699	COUDE, mâle-femelle ; 3/8-18 npt		
154	159239	MAMELON, tuyau ; 1/2 x 3/8 npt		
155	164672	ADAPTATEUR		

† Doit être acheté lorsque l'on installe des réchauffeurs de produit sur un pulvérisateur non chauffé.

‡ Non illustré.

✓ Non monté.

XM3_ _ _ Modèles

N°	Réf.	Description	Modèles de pulvérisateur XM à composants multiples	
			XM3A00	XM3D00
52	117623	ÉCROU, assemblage		
66	L180C4	BAS DE POMPE, côté A ; voir le manuel en anglais 311762	1	1
	L180C3	BAS DE POMPE, côté A (sans filtre) ; voir le manuel en anglais 311762		
67	L145C4	BAS DE POMPE, côté B ; voir le manuel en anglais 311762	1	1
	L145C3	BAS DE POMPE, côté B (sans filtre) ; voir le manuel en anglais 311762		
69	17U825	ÉTIQUETTE, moteur, côté A	1	1
70	17U826	ÉTIQUETTE, moteur, côté B	1	1
76	121295	VIS, bouchon, tête creuse		
77	- - -	ÉTIQUETTE, système	1	
	- - -			1
80	158491	MAMELON ; 1/2 npt	2	2
81	100361	PRISE, tuyau		
82	15R529	BLOC, distribution de produit		
83	156684	RACCORD-UNION, adaptateur		
84	121139	JOINT TORIQUE ; PTFE		
85	15J594	CORPS, clapet antiretour		
86	15J916	POIGNÉE, bleue		
87	15R380	POIGNÉE, verte		
88	255747	CARTOUCHE, vanne		
89	262522	CHARIOT, collecteur mélangeur à distance		
92	113796	VIS, à collet, tête hex.	1	1
93	111801	VIS, à tête, tête hex.		
94	116643	SOUPAPE, décompression ; 0,63 MPa (6,3 bar ; 90 psi)	1	1
100✓	222200	CLAPET, réducteur de débit	2	2
102✓	156849	TUYAU, mamelon ; 3/8 npt	2	2
108	- - -	ÉTIQUETTE, XM50		
	- - -	ÉTIQUETTE, XM70	1	1
112	- - -	CÂBLE, CAN, IS, écran vers USB ; femelle B/femelle B	1	
116†	158683	COUDE, 90 °		
126	H42506	FLEXIBLE, couplé, 4 500 psi	1	1
128‡	224458	CRÉPINE, pompe ; 30 mesh (qté : 2)	1	1
152	162505	RACCORD-UNION, tournant ; 3/8 mâle x 1/2 femelle npt		
153	155699	COUDE, mâle-femelle ; 3/8-18 npt		
154	159239	MAMELON, tuyau ; 1/2 x 3/8 npt		
155	164672	ADAPTATEUR		

† Doit être acheté lorsque l'on installe des réchauffeurs de produit sur un pulvérisateur non chauffé.

‡ Non illustré.

✓ Non monté.

XM5_ _ _ Modèles

N°	Réf.	Description	Modèles de pulvérisateurs XM-50 à composants multiples	
			XM5A00	XM5D00
52	117623	ÉCROU, assemblage	2	2
66	L250C4	BAS DE POMPE, côté A ; voir le manuel en anglais 311762	1	1
	L250C3	BAS DE POMPE, côté A ; voir le manuel en anglais 311762		
67	L220C4	BAS DE POMPE, côté B ; voir le manuel en anglais 311762	1	
	L220C3	BAS DE POMPE, côté B ; voir le manuel en anglais 311762		
69	17P248	ÉTIQUETTE, moteur, côté A	1	1
70	17P249	ÉTIQUETTE, moteur, côté B	1	1
76	121295	VIS, bouchon, tête creuse	8	8
77	- - -	ÉTIQUETTE, système	1	
	- - -	ÉTIQUETTE, système		1
80	158491	MAMELON ; 1/2 npt	5	5
81	100361	PRISE, tuyau	2	2
82	15R529	BLOC, distribution de produit	2	2
83	156684	RACCORD-UNION, adaptateur	2	2
84	121139	JOINT TORIQUE ; PTFE	2	2
85	15J594	CORPS, clapet antiretour	2	2
86	15J916	POIGNÉE, bleue	1	1
87	15R380	POIGNÉE, verte	1	1
88	255747	CARTOUCHE, vanne	2	2
89	262522	CHARIOT, collecteur mélangeur à distance	1	1
92	113796	VIS, à collet, tête hex.	1	1
93	111801	VIS, à tête, tête hex.	8	8
94	113498	SOUPAPE, décompression ; 0,76 MPa (7,6 bar ; 110 psi)	1	1
100✓	222200	CLAPET, réducteur de débit	3	3
102❖	156849	TUYAU, mamelon ; 3/8 npt	3	3
108	- - -	ÉTIQUETTE, XM50	1	1
	- - -	ÉTIQUETTE, XM70		
112	- - -	CÂBLE, CAN, IS, écran vers USB ; femelle B/femelle B	1	
116†	158683	COUDE, 90 °		
126	H42506	FLEXIBLE, couplé, 4 500 psi		
128‡	224458	CRÉPINE, pompe ; 30 mesh (qté : 2)	1	1
152	162505	RACCORD-UNION, tournant ; 3/8 mâle x 1/2 femelle npt	1	1
153	155699	COUDE, mâle-femelle ; 3/8-18 npt	1	1
154	159239	MAMELON, tuyau ; 1/2 x 3/8 npt	1	1
155	164672	ADAPTATEUR	1	1
174	16N367	RACCORD, 12,7 x 89 mm (1/2 x 3,5 po.)	1	1

† Doit être acheté lorsque l'on installe des réchauffeurs de produit sur un pulvérisateur non chauffé.

‡ Non illustré.

✓ Non monté.

❖ Assembler le clapet réducteur de débit distant.

XM7_ _ _ Modèles

N°	Réf.	Description	Modèles de pulvérisateurs XM-50 à composants multiples	
			XM7A00	XM7D00
52	117623	ÉCROU, assemblage	2	2
66	L180C4	BAS DE POMPE, côté A ; voir le manuel en anglais 311762	1	1
	L180C3	BAS DE POMPE, côté A ; voir le manuel en anglais 311762		
67	L145C4	BAS DE POMPE, côté B ; voir le manuel en anglais 311762	1	1
	L145C3	BAS DE POMPE, côté B ; voir le manuel en anglais 311762		
69	17U825	ÉTIQUETTE, moteur, côté A	1	1
70	17U826	ÉTIQUETTE, moteur, côté B	1	1
76	121295	VIS, bouchon, tête creuse	8	8
77	- - -	ÉTIQUETTE, système	1	
	- - -	ÉTIQUETTE, système		1
80	158491	MAMELON ; 1/2 npt	5	5
81	100361	PRISE, tuyau	2	2
82	15R529	BLOC, distribution de produit	2	2
83	156684	RACCORD-UNION, adaptateur	2	2
84	121139	JOINT TORIQUE ; PTFE	2	2
85	15J594	CORPS, clapet antiretour	2	2
86	15J916	POIGNÉE, bleue	1	1
87	15R380	POIGNÉE, verte	1	1
88	255747	CARTOUCHE, vanne	2	2
89	262522	CHARIOT, collecteur mélangeur à distance	1	1
92	113796	VIS, à collet, tête hex.	1	1
93	111801	VIS, à tête, tête hex.	8	8
94	116643	SOUPAPE, décompression ; 0,63 MPa (6,3 bar ; 90 psi)	1	1
100✓	222200	CLAPET, réducteur de débit	3	3
102❖	156849	TUYAU, mamelon ; 3/8 npt	3	3
108	- - -	ÉTIQUETTE, XM50		
	- - -	ÉTIQUETTE, XM70	1	1
112	- - -	CÂBLE, CAN, IS, écran vers USB ; femelle B/femelle B	1	
116†	158683	COUDE, 90 °		
126	H42506	FLEXIBLE, couplé, 4 500 psi		
128‡	224458	CRÉPINE, pompe ; 30 mesh (qté : 2)	1	1
152	162505	RACCORD-UNION, tournant ; 3/8 mâle x 1/2 femelle npt	1	1
153	155699	COUDE, mâle-femelle ; 3/8-18 npt	1	1
154	159239	MAMELON, tuyau ; 1/2 x 3/8 npt	1	1
155	164672	ADAPTATEUR	1	1
174	16N367	RACCORD, 12,7 x 89 mm (1/2 x 3,5 po.)	1	1

† Doit être acheté lorsque l'on installe des réchauffeurs de produit sur un pulvérisateur non chauffé.

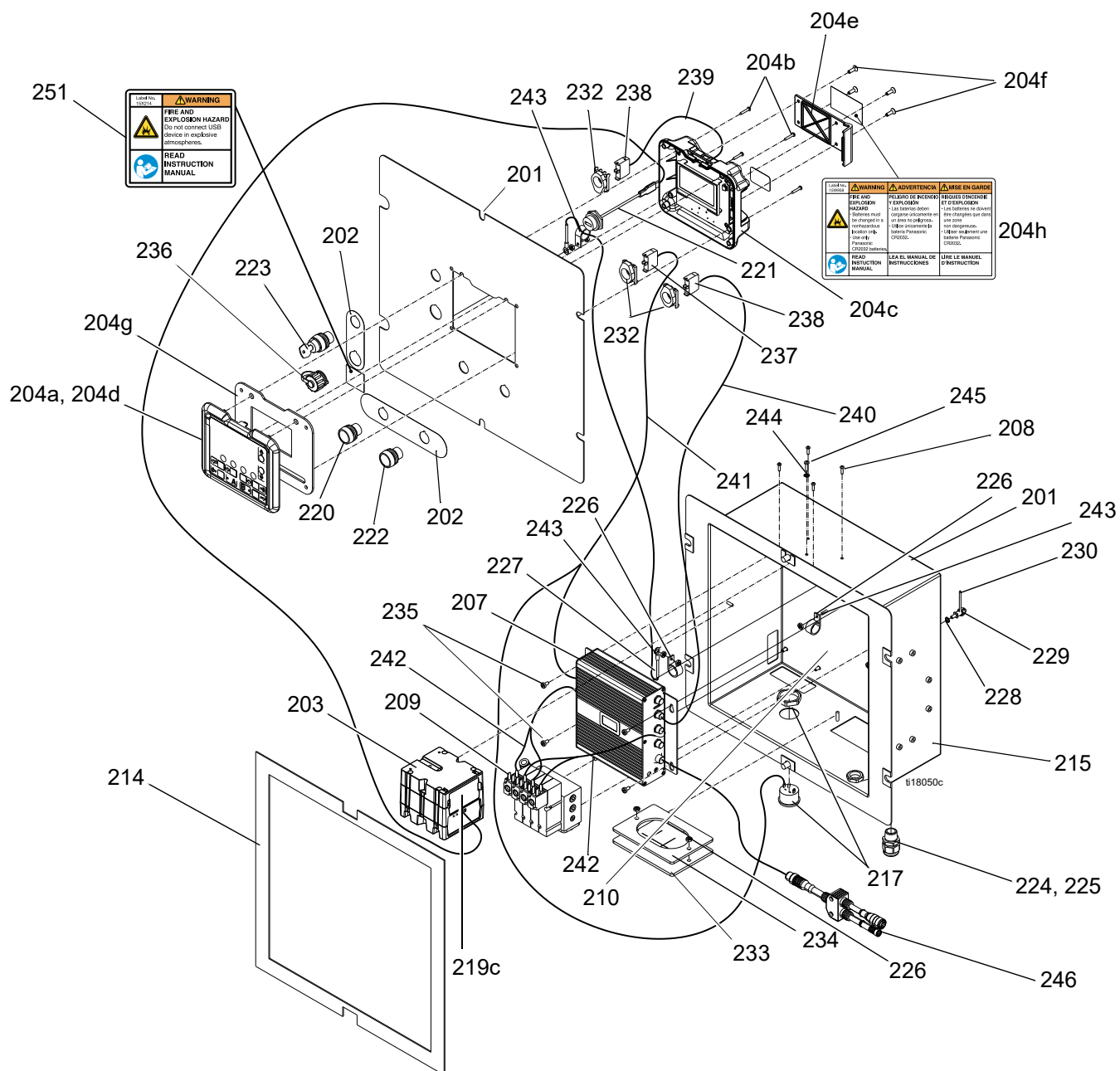
‡ Non illustré.

✓ Non monté.

❖ Assembler le clapet réducteur de débit distant.

Pièces du boîtier de commande (255771)

Versions de l'alimentation en air et de l'alimentation électrique



Liste de pièces du boîtier de commandes (255771)

N°	Réf.	Description	Qté
201	- - -	BOÎTIER, commande	1
202	- - -	ÉTIQUETTE, commande, affichage	1
203†	262641	KIT, remplacement, USB ; comprend les éléments 219 et 206	1
204●	257484	MODULE, écran, kit	
204a	15M483	BOUCLIER, membrane, écran (qté : 10)	1
204b	- - -	VIS, tête cylindrique large ; n° 6 x 22,22 mm (7/8 po.)	4
204c●	288997	BOÎTIER, arrière, module d'affichage, version IS	1
204d	255727	BOÎTIER, avant, module de données	1
204e	277463	COUVERCLE, accès, écran de faible niveau	1
204f	113768	VIS, douille, tête plate	4
204g	15R458	JOINT, commande, panneau avant	1
204h▲	15W958	ÉTIQUETTE, avertissement, batterie	1
205†	262642	KIT, remplacement, affichage ; comprend les éléments 204 et 206	1
206	17E110	JETON, logiciel	1
207†	262643	KIT, remplacement, FCM ; comprend les éléments 218 et 206	1
208	- - -	VIS, tête cylindrique	4
209	256555	MODULE, électrovanne, version IS	1
209a	121636	VANNE, électrovanne, connecteur DIN	4
209b	15A798	JOINT, électrovanne, orifice de sortie	1
209c	15A799	JOINT, électrovanne, orifice d'admission / échappement	1
210	106084	VIS, mécanique, tête cylindrique	2
214	15R379	JOINT, boîtier de raccordement	1
215	- - -	ÉTIQUETTE	1
216‡	15B056	ÉTIQUETTE, moteur pneumatique / vanne de dosage	1
217	122000	ALARME, montage sur panneau	1
218●	255920	MODULE, régulation du produit	1
219●	257088	MODULE, USB, ensemble	
219a	289899	SOCLE	1
219b●	289900	MODULE, USB	1
219c	277674	PORTE, module	1
220	121618	COMMUTATEUR, démarrage, bouton-poussoir, vert	1
221	15R324	FAISCEAU DE FILS, USB, prise de courant / cloison ; 81,28 cm (32 po.)	1
222	121619	COMMUTATEUR, arrêt, bouton-poussoir, rouge	1
223	121617	COMMUTATEUR, 2 positions, clé, commandes	1
223a‡	123412	CLÉ, supplémentaire (paire)	
224	117745	DOUILLE, réduction de tension	1
225	117625	ÉCROU, blocage	1
226	113505	ÉCROU, à rondelle dentée, tête hexagonale	6
227	15B090	FIL, mise à la terre, porte	1
228	- - - -	RONDELLE, blocage, extérieure	1
229	15R343	PINCE, mise à la terre, électrique	1
230	065213	FIL, cuivre, électrique	3
231‡	172953	ÉTIQUETTE, désignation	2
232	120493	VERROUILLAGE, montage	3
233	15H189	PROTÈGE-CÂBLE	1

N°	Réf.	Description	Qté
234	15G816	COUVERCLE, plaque, fil	1
235	110637	VIS, mécanique, tête cylindrique	4
236	15R325	CAPOT, poussière, réceptacle de cloison	1
237	120494	BLOC, commutateur, n.o.	2
238	120495	BLOC, commutateur, n.c.	1
239	15M974	FAISCEAU DE FILS, interrupteur à clé	1
240	15M975	FAISCEAU DE FILS, démarrage/alarme	1
241	15M976	FAISCEAU DE FILS, arrêt	1
242	15M977	FAISCEAU, électrovanne	2
243	121988	DISPOSITIF DE RETENUE, routage, faisceau de fils	4
244	195875	VIS, mécanique, tête cylindrique	1
245	102063	RONDELLE, verrou	1
246	17X475	CÂBLE, répartiteur	2
251▲		ÉTIQUETTE, avertissement, USB	1
	15X214	Français	
	15X393	Toutes les langues	
252‡	122829	CONDUIT ; 22,86 cm (0,75 pi.)	-

▲ Des étiquettes, plaques et fiches de sécurité de rechange sont mises à disposition gratuitement.

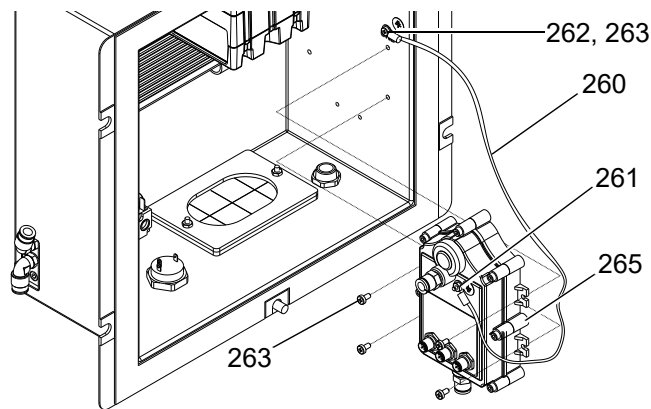
‡ Non illustré.

- Les composants électroniques de base n'ont pas de logiciel spécifique à XM installé. Utiliser pour cette raison le jeton de mise à niveau de logiciel (206) pour installer le logiciel avant d'utiliser l'appareil.

† Comprend un jeton de logiciel (206) et la notice.

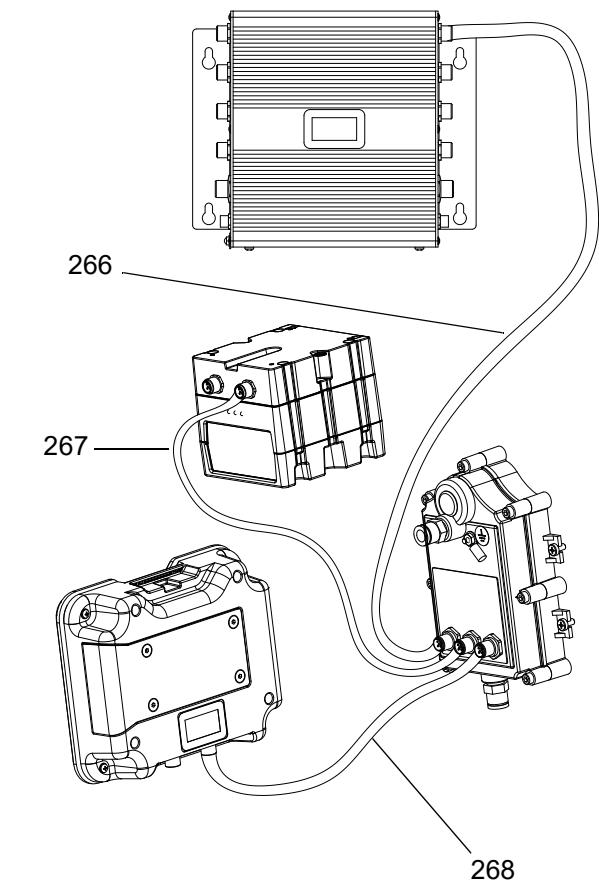
Options d'alimentation électrique pour le boîtier de commande

Ensemble alternateur

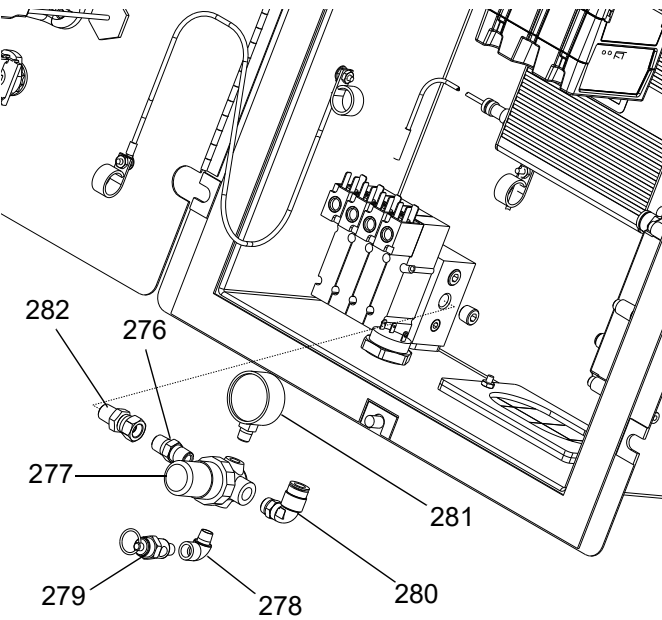


N°	Réf.	Description	Qté
260	15B090	FIL, mise à la terre, porte	1
261	100284	ÉCROU, hexagonal	1
262	102063	RONDELLE, verrouillage ; acier au carbone	1
263	110637	VIS, mécanique, tête cyl.	5
264	C12508	TUBE, nylon ; rond 5,0 pi	
265	255728	ALTERNATEUR, module ; voir page 89	1
266	15V778	CÂBLE, CAN, IS, femelle B/femelle B ; 50,8 cm (20 po.)	1
267	15V782	CÂBLE, CAN, IS, mâle B/femelle B ; 50 cm (20 po.)	1
268	15V783	CÂBLE, CAN, IS, femelle A/mâle B ; 1 m (39 po.)	1

Raccordements des câbles de l'ensemble de l'alternateur

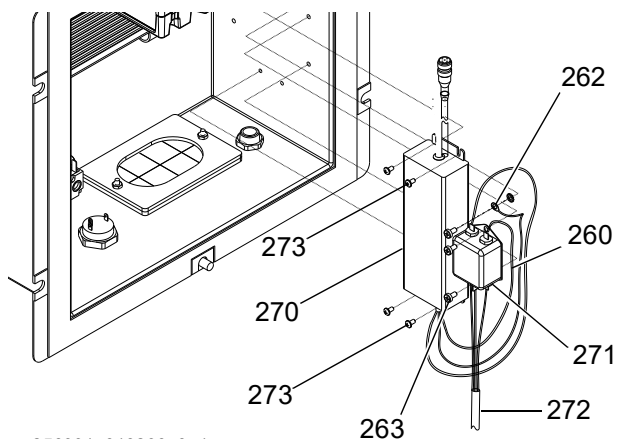


Ensemble de régulateur du débit d'air



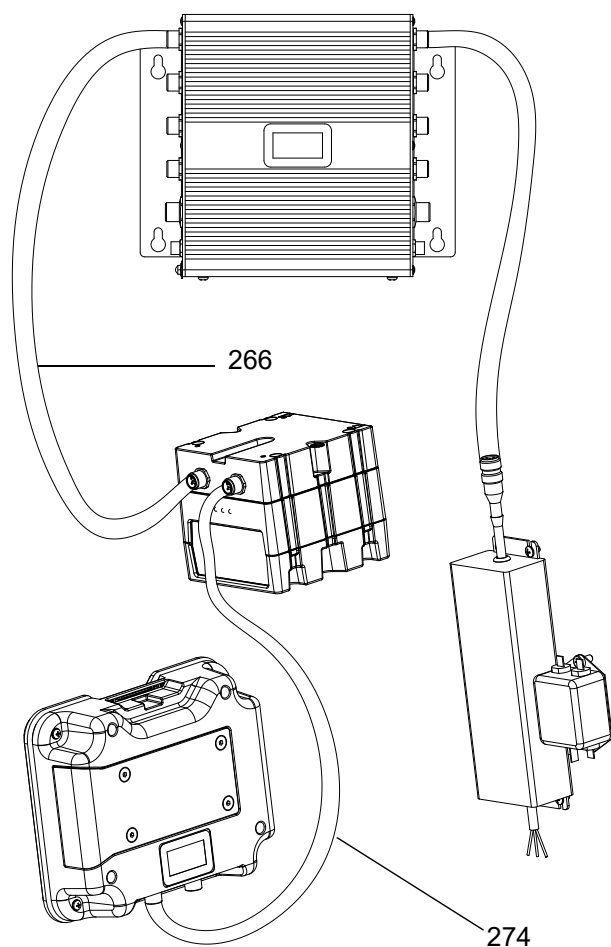
N°	Réf.	Description	Qté
276	156971	RACCORD, court ; 2 X 1/4-18 npt	1
277	115243	RÉGULATEUR, air ; 1/4 npt	1
278	112307	COUDE, raccord ; 90° ; 1/8 npt(f) x 1/8 npt(m) ; acier au carbone	1
279	15W017	VANNE, sécurité, régulateur	1
280	115841	COUDE, pivot, mâle ; 1/4 npt	1
281	104655	MANOMÈTRE, pression d'air	1
282	156823	PIVOT, raccord ; 2 x 1/4-18 npt	1

Ensemble d'alimentation électrique murale



r_256991_313293_3a1

Raccordements des câbles de l'ensemble de l'alimentation électrique murale

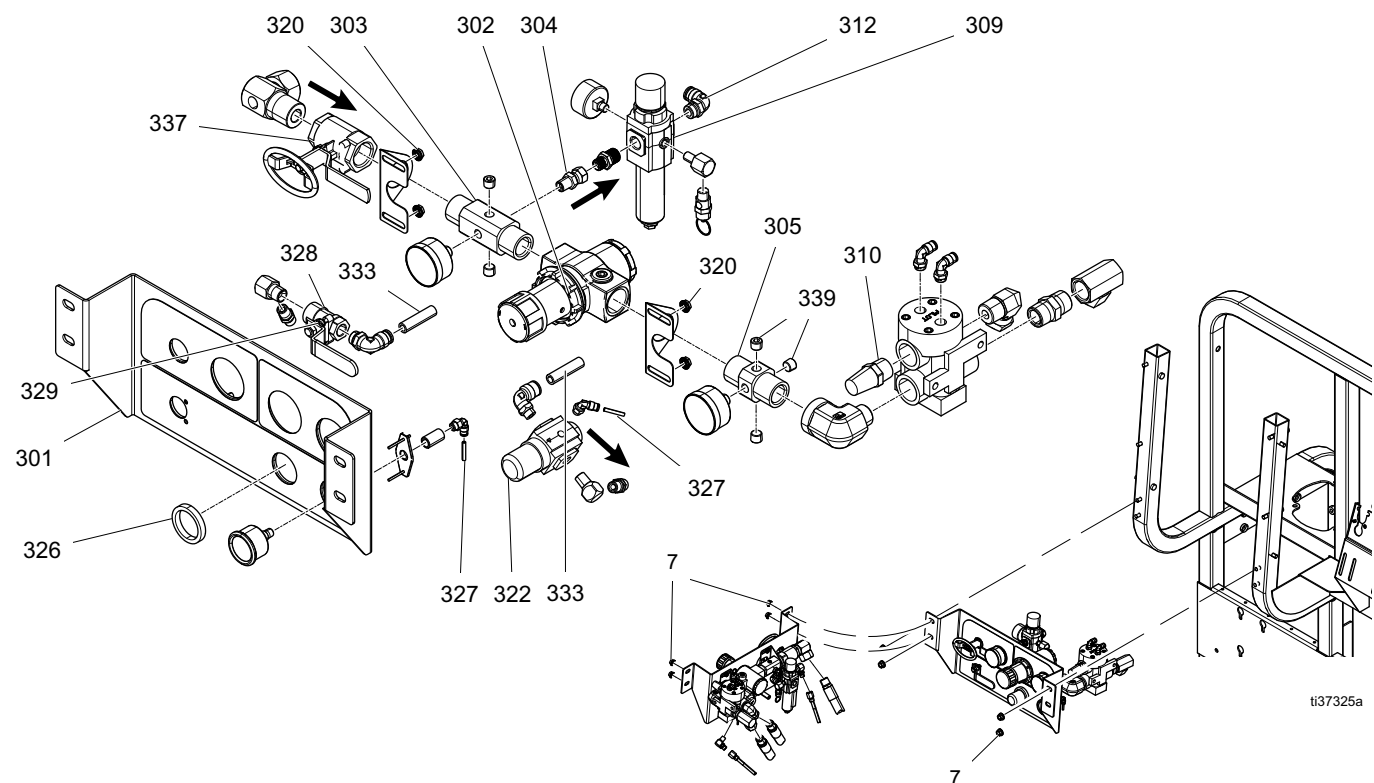


N°	Réf.	Description	Qté
260	15B090	FIL, mise à la terre, porte	1
262	102063	RONDELLE, verrouillage ; acier au carbone	1
263	110637	VIS, mécanique, tête cyl.	3
266	15V778	CÂBLE, CAN, IS, femelle B/femelle B ; 50,8 cm (20 po.)	1
270	15V747	ALIMENTATION ÉLECTRIQUE ; 24 V, 2,5 A, 60 W	1
271	115306	FILTRE, Alimentation électrique	1
272X		CÂBLE, courant électrique, boîtier de commande	1
272a‡	15X407	CÂBLE, courant électrique, prise américaine	1
272b‡	15Y685	CORDON ; 240 V, 10 A, IEC320	1
	195551	DISPOSITIF DE RETENUE, adaptateur, corde	1
	242001	CORDON ; jeu, adaptateur, Europe	1
	242005	CORDON, jeu, adaptateur, Australie	1
273	100035	VIS, mécanique, tête cyl.	4
274	15V779	CÂBLE, CAN, IS, femelle B/femelle B ; 50,8 cm (39,4 po.)	1

X Utilisé uniquement avec les modèles XM_A_ _.

‡ Non illustré.

Pièces du module des commandes pneumatiques (26C688)

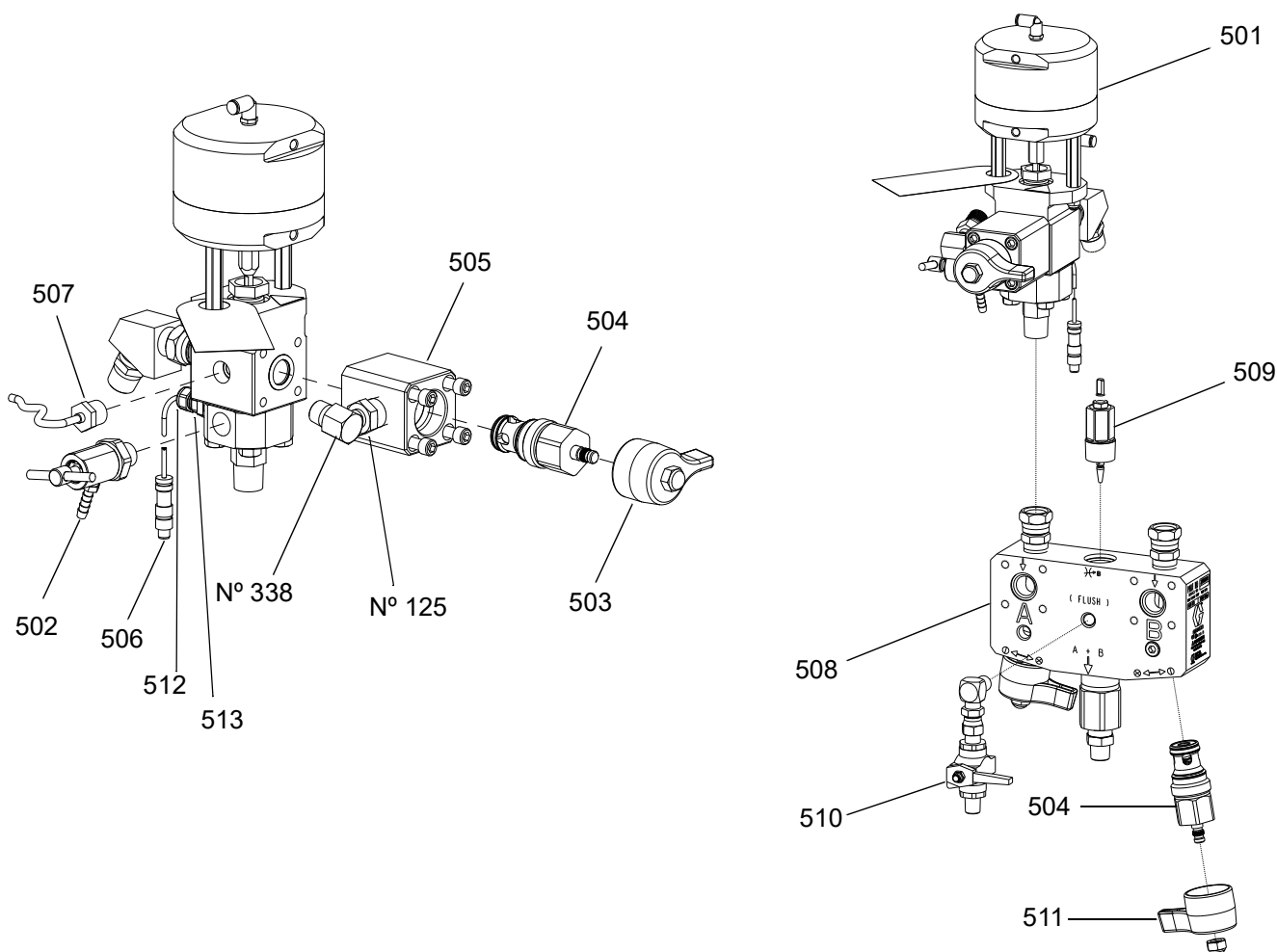


N°	Réf.	Description	Qté
301	-----	SUPPORT, commandes pneumatiques	1
302	132186	RÉGULATEUR, 1 po.	1
303	18B018	COLLECTEUR, air, 1 po m x 1 po m, long	1
304	156823	RACCORD, pivot	1
305	18B019	COLLECTEUR, air, 1 po m x 1 po m, court	1
306	132185	RACCORD, coude, 3/4 m x 1 po. F	1
307	15R485	VANNE, double pilotage pneumatique	1
308	157350	ADAPTATEUR	1
309	15R488	RÉGULATEUR d'air	1
310	15R486	SILENCIEUX, bronze fritté	1
311	101689	MANOMÈTRE, pression, air	2
312	114316	RACCORD, coudé, mâle, tournant	1
313*	114109	RACCORD, coudé, mâle, tournant, Tube 1/4» DE	2
314	158962	RACCORD, coude, tube inox, rdcg	1
315	116643	SOUPAPE, sécurité, air	1
316	119992	RACCORD, tuyau, mamelon ; 3/4 x 3/4 npt	1
317	156589	RACCORD, adaptateur de raccord, 90 degrés	1
318	113911	MANOMÈTRE, pression, air	1
319	-----	SUPPORT, adj, petit, commandes pneumatiques	2
320	115942	ÉCROU, tête hex. à épaulement	4
321	18B073	ÉTIQUETTE, commande, air, xm-skid	1
322	116513	RÉGULATEUR d'air	1

N°	Réf.	Description	Qté
323	121424	MANOMÈTRE, pression, montage de panneau, 3,81 cm (1,5 po.)	1
324	100451	ACCOUPLEMENT	1
325	114151	RACCORD, coudé, mâle, tournant	2
326	116514	ÉCROU, montage du régulateur	1
327	-----	TUBE, pe, md	0.6
328	121457	VANNE, billes, air, panneau monté	1
329	100264	VIS, usinée, tête cylindrique	2
330	164259	RACCORD, coudé, mâle-femelle	1
331	114114	RACCORD, coudé, mâle, tournant	1
332	162453	RACCORD, (1/4 npsm x 1/4 npt)	2
333	-----	TUBE, polyuréthane, rond, noir	2
334	114128	RACCORD, coudé, mâle, tournant	1
335	100840	RACCORD, coudé, mâle-femelle	1
336	160327	RACCORD, adaptateur de raccord, 90 degrés	1
337	18B020	VANNE, à bille, 1"	1
338	102806	RACCORD, adaptateur de raccord, 90 degrés	1
339	-----	PRISE, tuyau	5
340	-----	RUBAN, tfe, produit d'étanchéité	1
341	-----	PRODUIT D'ÉTANCHÉITÉ, tuyau, acier inox	1

* Les modèles de la série A utilisaient le raccord 114469 pour un tube de ligne de signal 5/32.

Pièces de l'ensemble de régulation du produit



N°	Réf.	Description	Qté
501+	255478	VANNE, dosage	2
502★	245143	VANNE, prélèvement	2
503✱	15R381	LEVIER, vanne, recirculation (noir)	2
504✱*	255747	CARTOUCHE, vanne, anti-retour	4
505✱	15J594	BOÎTIER, vanne, anti-retour	2
505a	121139	JOINT TORIQUE, vanne ;PTFE	2
506	15R347	CAPTEUR, température à résistance	2
507	15M669	CAPTEUR, produit, pression	2
507a	121399	JOINT TORIQUE, transducteur, pression	2
508◆	255684	COLLECTEUR, mélangeur, ensemble	1
509◆	- - -	VANNE, limiteur, ensemble	1
510◆	214037	VANNE, solvant, arrêt, ensemble	1
511◆	- - -	LEVIER, vanne, collecteur mélangeur (bleu et vert)	2
512	15T072	SERRE-CÂBLE	2
513	15T071	RACCORD, puits thermométrique	2

+ Consulter le manuel de votre vanne de dosage pour plus d'informations.

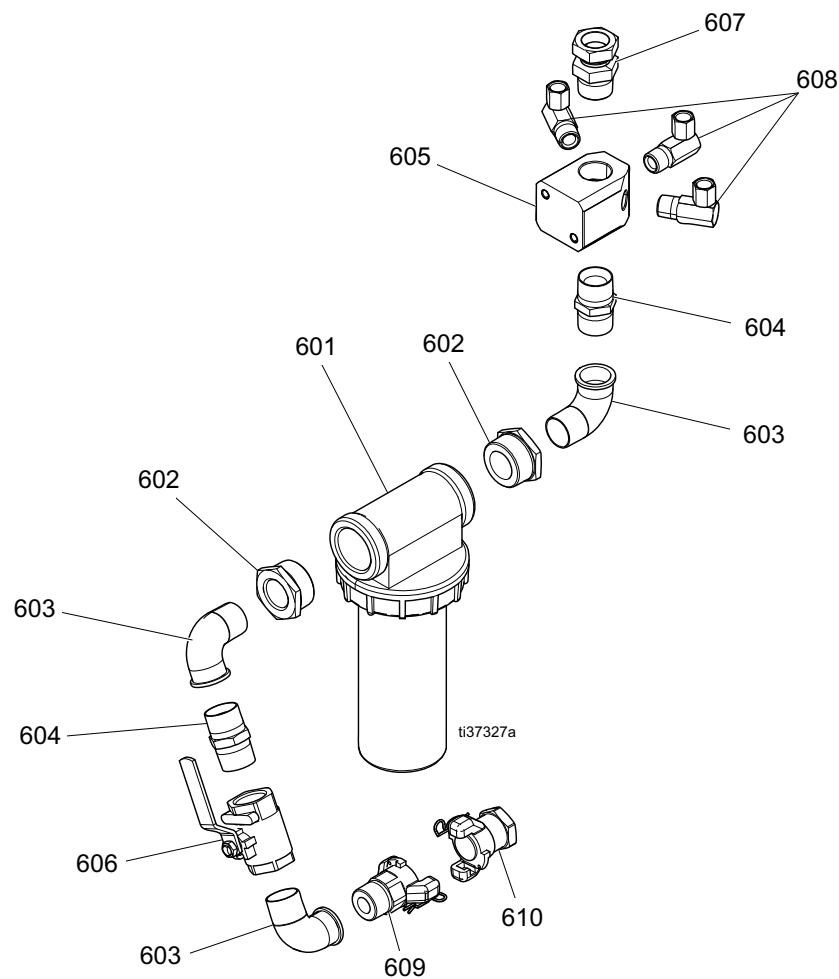
★ Consulter le manuel de votre bas de pompe Xtreme pour plus d'informations. Le kit de réparation 245145 est disponible pour commande.

✱ Consulter le manuel de votre clapet anti-retour forte charge à haut débit pour plus d'informations.

◆ Consulter le manuel des kits de collecteur XM Mix pour plus d'informations et les références.

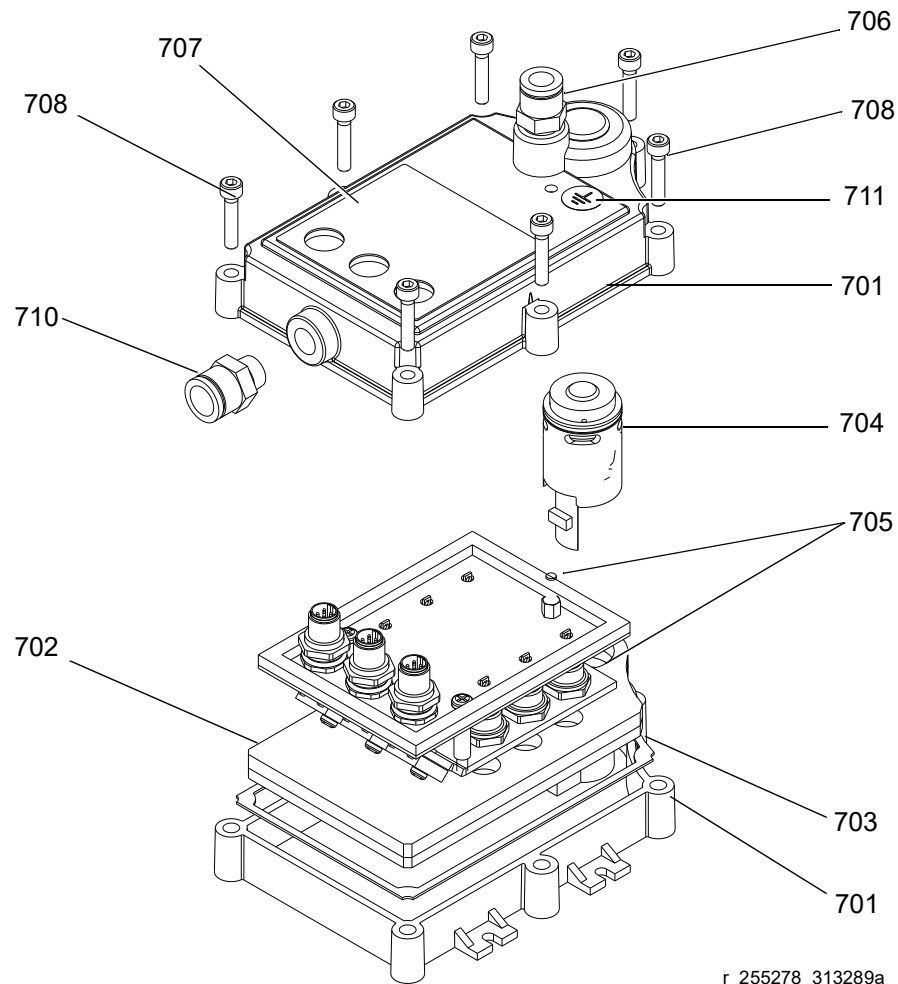
* Le kit du joint d'étanchéité 256239 est disponible pour commande.

Pièces du collecteur d'entrée
d'air (26C689)



N°	Réf.	Description	Qté
601	16T236	FILTRE, air, 1-1/4, chaine automatique	1
601a	106204	CARTOUCHE FILTRANTE	1
602	C19668	DOUILLE, 1-1/4 x 1 npt carbone	2
603	110300	RACCORD, coude, mâle-femelle, tuyau	3
604	158585	RACCORD, mamelon	1
605	18B021	COLLECTEUR, distribution d'air	1
606	113163	BILLE DE VANNE, ventilée	1
607	160022	RACCORD, tournant	1
608	161037	COUDE tournant	3
609	127784	RACCORD, universel, faille	1
610	127785	RACCORD, universel, faille	1

Pièces du module d'alternateur (255728)



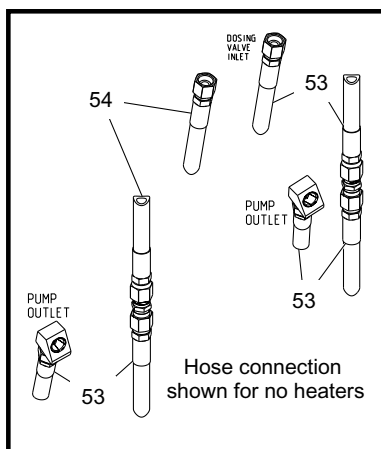
r_255278_313289a

N°	Réf.	Description	Qté
701	---	BOÎTIER, supérieur et inférieur	1
702	---	JOINT, en colonne, interne	1
703	---	JOINT, boîtier	1
704	257147	TURBINE	1
705	---	CARTE, ensemble	1
706	122161	RACCORD, air	1
707▲	15R337	ÉTIQUETTE, avertissement	1
708	114380	VIS, bouchon, tête creuse	7
709*	C12508	TUYAUTERIE, nylon ; 60,96 cm (2 pi.)	1
710	122848	RACCORD, air	1
711▲	172953	ÉTIQUETTE, mise à la terre	1

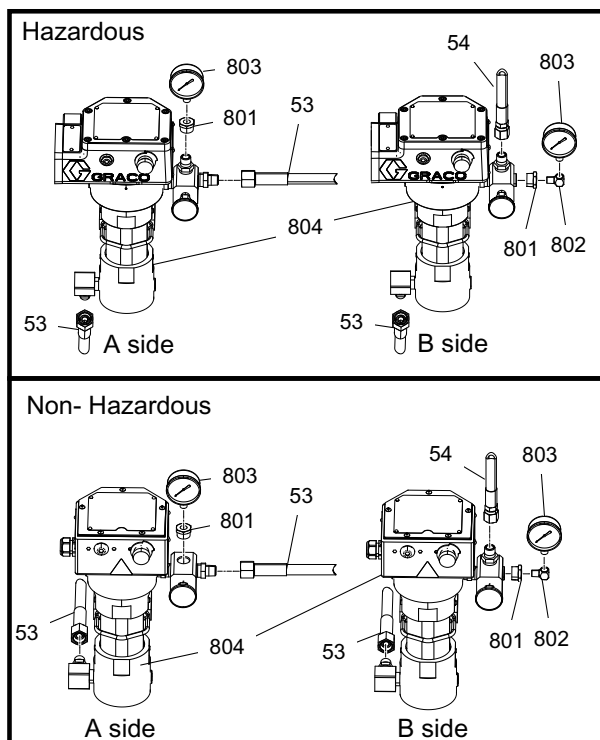
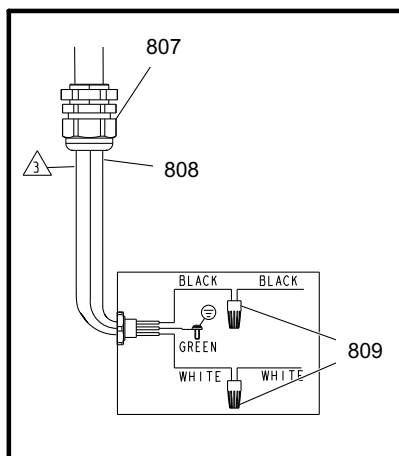
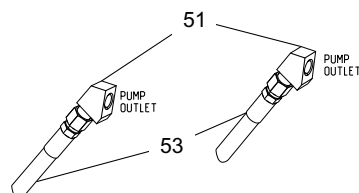
▲ Des étiquettes, plaques et fiches de sécurité de rechange sont mises à disposition gratuitement.

* Non illustré.

Pièces pour réchauffeur de fluide primaire



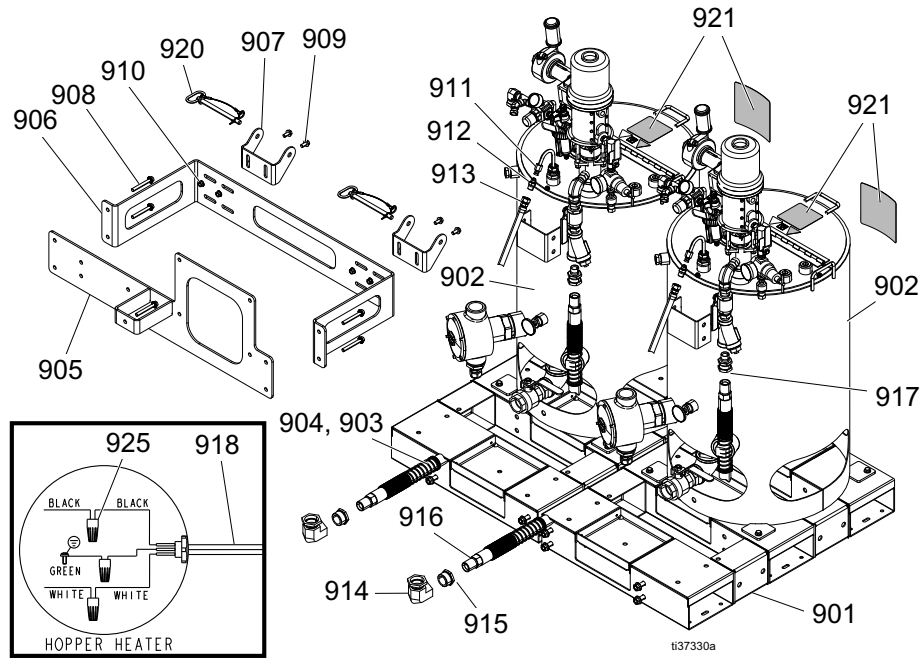
ti37331c



N°	Réf.	Description	Qté			
			240V		480V	
			Produits standards	Dangereux	Produits standards	Dangereux
			A	B	C	D
51	15M987	RACCORD, coudé, 60 degrés	2	2	2	2
53	H75003	TUYAU, avec raccords, 31 MPa (310 bars ; 7250 psi), DI 6,3 mm (0,5 po.), 1 m (3 pi.)	3	3	3	3
54	H75002	TUYAU, avec raccords, 7250 psi, 0,5 DI, 2 pi	1	1	1	1
801	C19681	DOUILLE, tuyau	2	2	2	2
802	100840	RACCORD, coudé	1	1	1	1
803	551387	MANOMÈTRE, produit	2	2	2	2
804*	24W248	RÉCHAUFFEUR, hf, dangereux, thermostat				2
	26C476	RÉCHAUFFEUR, hf, dangereux, tstat, 240V, XMS		2		
	24P016	RÉCHAUFFEUR, hf, non dangereux, tstat, 240V, XMS	2			
	26C475	RÉCHAUFFEUR, hf, non dangereux, tstat, 480V, XMS			2	
807	116171	DOUILLE, réduction de tension	2			2
808	15T967	CABLE, réchauffeur, fluide, 3cond, 12 GA	2			2
809	122032	ÉCROU, câble	4			4
810	-----	PRODUIT D'ÉTANCHÉITÉ, tuyau, acier inox	1	1	1	1

* Consulter le manuel de votre réchauffeur Viscon HF pour les pièces détachées et les réparations.

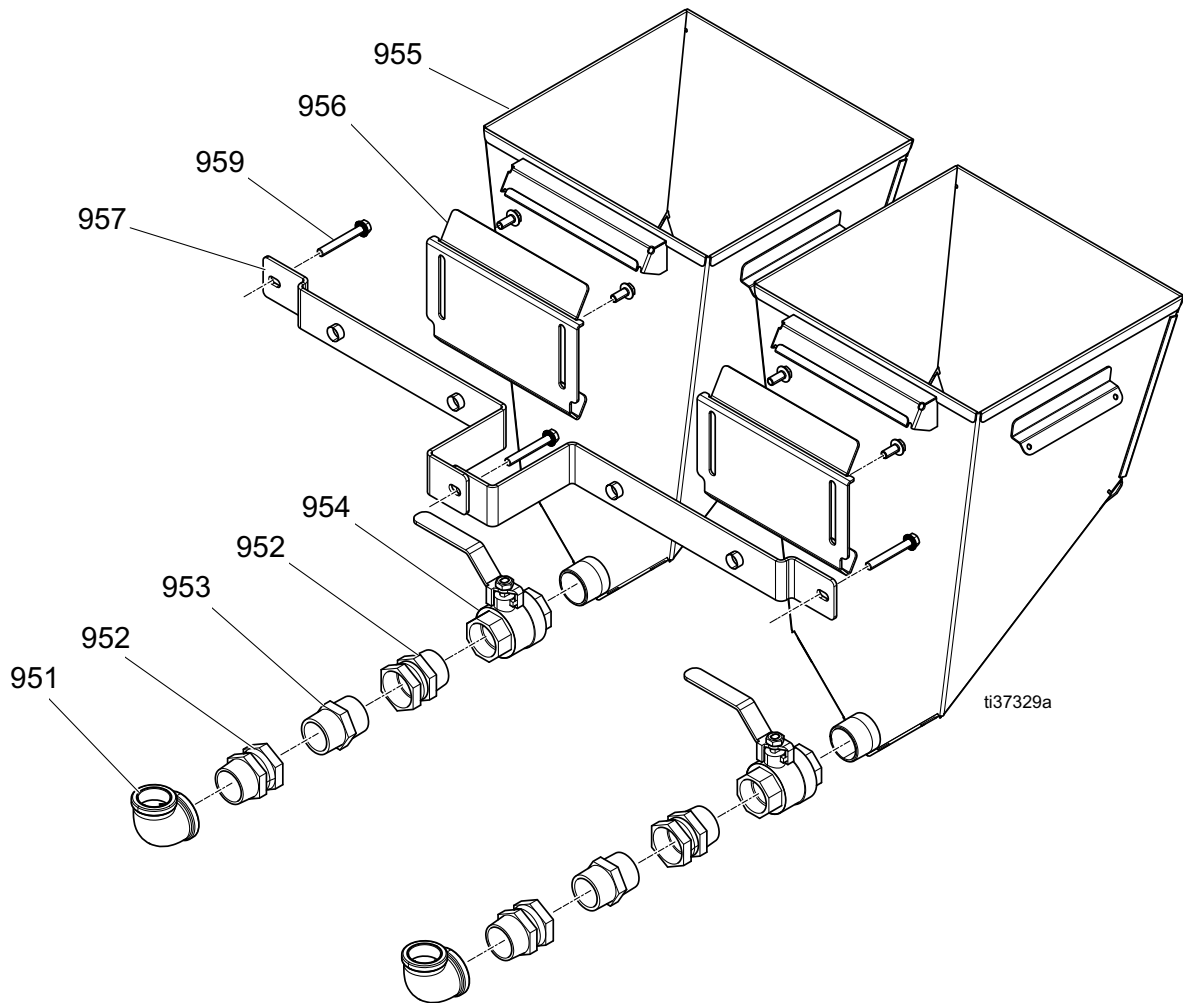
Pièces de trémie de 25 gallons



N°	Réf.	Description	Qté	
			240V	480V
			A	B
901	26C549	BASE, support de trémie	2	2
902*	26C482	TRÉMIE, XPS	2	
	26C279	TRÉMIE, XPS, 480V		2
903	-----	VIS, à tête, à épaulement	8	8
904	112731	ÉCROU, hexagonal, à bride, 1/2-13	8	8
905	-----	SUPPORT, accessoire, arrière, XM	1	1
906	-----	SUPPORT, support, arrière, XM	1	1
907	-----	SUPPORT, accessoire, réservoir	2	2
908	125626	VIS, tête hexagonale, à collet	5	5
909	112395	VIS, à tête, à épaulement	12	12
910	112958	ÉCROU, hexagonal, à bride, 3/8-16	12	12
911	17V987	TUYAU, recirculation	2	2
912	112100	ADAPTATEUR, mâle	2	2
913	H53806	TUYAU, avec raccords, 38,6 MPa (386 bars, 5600 psi), DI 0,375, 1,8 m (6 pi.)	2	2
914	121571	RACCORD, coude, femelle, tournant, 1-1/4	2	2
915	C19662	DOUILLE ; 1-1/4 x 1 npt, cs	2	2
916	237522	FLEXIBLE, avec raccords	2	2
917	16W967	RACCORD, tournant, 3/4 npt x 1 npsm	2	2
918	17X398	HARNAIS, sw2 vers la trémie a	2	2
919	109131	TUYAU, couplé, 061089, 10f	2	2
920	115473	BROCHE, accrochage	2	2
921	15R424	ÉTIQUETTE, identification A-B	1	1
922	-----	PRODUIT D'ÉTANCHÉITÉ, tuyau, acier inox	1	1
925	122032	ÉCROU, câble	6	6

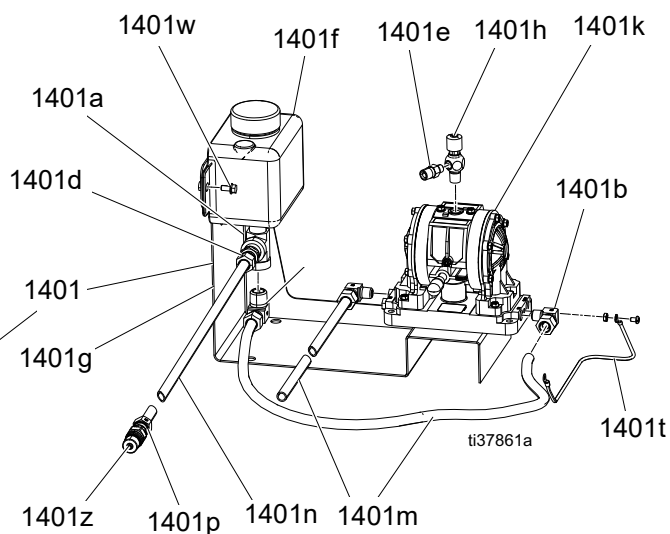
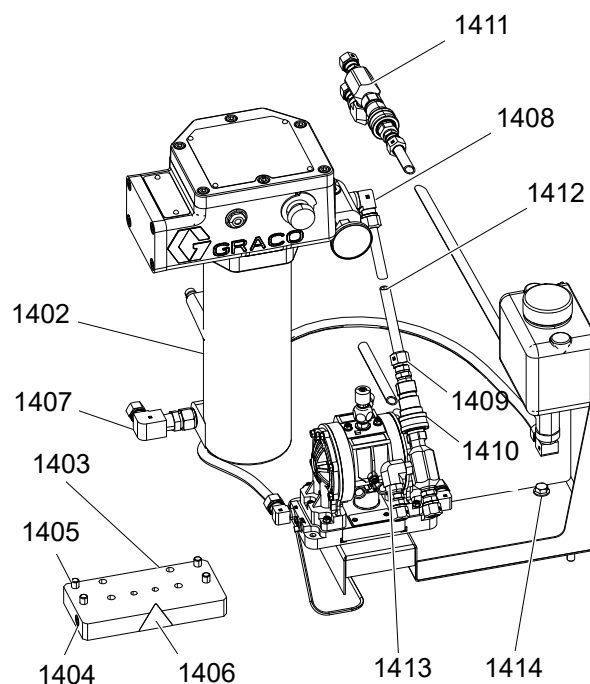
* Consulter le manuel de votre trémie à double paroi en acier inoxydable pour obtenir des informations sur les pièces détachées et les réparations.

Pièces de trémie de 10 gallons



N°	Réf.	Description	Qté
951	126939	RACCORD, coude, 90°, taraudé, réducteur	2
952	113864	RACCORD-UNION, articulé, 1 1/2 npt	4
953	121441	RACCORD, mamelon, hex, 1 1/2 npt	2
954	121440	VANNE, à bille 1 1/2 npt	2
955	17E114	TRÉMIE, ensemble soudé, Xtreme	2
956	17G707	SUPPORT, trémie, XM	2
957	256252	SUPPORT, trémie, b-mt, supérieur, peint	2
958	111192	VIS, tête hexagonale, à collet	4
959	121488	VIS, tête hexagonale, à collet	3
960	- - - -	SCELLANT, tuyau, acier inoxydable (non illustré)	1

Tuyau chauffant à bain d'eau



N°	Réf.	Description	Qté
1401	-----	POMPE, XP-HF, tuyau avec racc, recirc	1
1401a	108126	RACCORD, en T, avec manchon d'un seul côté	1
1401b	126897	RACCORD, coude, tuyau 12,7 mm (1/2 po.) x 1/4 nptm	2
1401c	126898	RACCORD, coude, tuyau 12,7 mm (1/2 po.) x 1/2 nptm	1
1401d	126899	RACCORD, tuyau 12,7 mm (1/2 po.) x 1/2 nptm	1
1401e	16D939	RACCORD, mamelon, réduction	1
1401f	16R871	BOUTEILLE, trop-plein, 1/2 npt	1
1401g	16T745	SUPPORT, circulation d'eau, montage, peinture	1
1401h	206264	VANNE, pointeau	1
1401k	24P835	POMPE, acétal, avec clapet antiretour, Husky	1
1401w	113161	VIS, à embase, tête hex.	2
1401m	17N910	TUBE, 34 po x 0,5 diam. ext., nylon	2
1401n	17N911	TUBE, bleu, 0,5 diam. ext., nylon	1
1401p	126900	RACCORD, tuyau 12,7 mm (1/2 po.) x 3/8 nptm	1
1401z	-----	RACCORD, mamelon, raccord rapide	1
1401t	17N595	FIL, terre, de la porte au boîtier	1
1402	245863	RÉCHAUFFEUR, peinture	1

N°	Réf.	Description	Qté
1403	16T294	PLAQUE, transfert de réchauffeur, pfp 2k	1
1404	100721	PRISE, tuyau	2
1405	112785	VIS, tête hexagonale, à collet	4
1406	189285	ÉTIQUETTE, sécurité, brûlure	1
1407	126896	RACCORD, coude, 1/2 tube x 1/2 nptf	1
1408	126898	RACCORD, coude, 1/2 tube x 1/2 nptm	1
1409	126900	RACCORD, tuyau 12,7 mm (1/2 po.) x 3/8 nptm	1
1410	17D306	RACCORD, manchon de raccordement, raccord rapide	1
1411	17P594	RACCORD, ensemble, manchon de raccordement de tuyau, en deux parties	1
1412	17P759	TUBE, 48 po x 0,5 diam. ext., nylon	1
1413	17S051	RACCORD, ensemble, mamelon de tuyau, en deux parties	1
1414	112395	VIS, à tête, à épaulement	2
1415	-----	PRODUIT D'ÉTANCHÉITÉ, tuyau, acier inox	1
*	-----	RUBAN, tfe, produit d'étanchéité	1

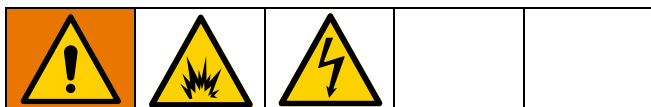
* non illustré

Référence des pièces de rechange et réparations

N°	Réf.	Description	Qté	Pièce de l'ensemble
2	XL65D2	Moteur avec transducteur linéaire	2	Moteur
2a	26C331	Capteur linéaire	2	Moteur
60	262478	Boîtier du mélangeur, non mélangeur ; de diamètre intérieur de 12,7 mm (1/2 po.), 3/8 nptm	2	Système
61	248927	Bâtonnets mélangeurs ; élément de 12,7 mm (1/2 po.) x 12, lot de 25	2	Système
64	XTR724	Pistolet pulvérisateur XTR ; 50 MPa (500 bars, 7250 psi) ; comprend une buse RAC 519	1	Système
64a	XHD001	Garde RAC, boîtier, remplacement	1	Système
64b	XHDxxx	Buse RAC, joint, x indique la taille de la buse	1	Système
66	L250C4	Pompe à piston Xtreme L250C3 sans filtre	1	Pompe A XM50
66	25D247	Kit de réparation avec joints en PTFE	1	Pompe A XM50
66	25D237	Kit de réparation avec joints en cuir/UHWPE	1	Pompe A XM50
66	L180C4	Pompe à piston Xtreme L180C3 sans filtre	1	Pompe A XM70
66	25D245	Kit de réparation avec joints en PTFE	1	Pompe A XM70
66	25D235	Kit de réparation avec joints en cuir/UHWPE	1	Pompe A XM70
67	L220C4	Pompe à piston Xtreme L220C3 sans filtre	1	Pompe B XM50
67	25D246	Kit de réparation avec joints en PTFE	1	Pompe B XM50
67	25D236	Kit de réparation avec joints en cuir/UHWPE	1	Pompe B XM50
67	L145C4	Pompe à piston Xtreme L145C3 sans filtre	1	Pompe B XM70
67	25D244	Kit de réparation avec joints en PTFE	1	Pompe B XM70
67	25D234	Kit de réparation avec joints en cuir/UHWPE	1	Pompe B XM70
67a	224458	Crépines de filtre ; 595 µm (30 mesh), lot de 2 (optionnel)	1	Pompe
67a	224459	Crépines de filtre ; 250 µm (60 mesh), lot de 2 (optionnel)	1	Pompe
67b	244895	Joints toriques de filtre ; PTFE, lot de 10 (mince)	2	Pompe
67b	262484	Joints toriques de filtre ; lot de 10 (moyen), PTFE	2	Pompe
67b	262483	Joints toriques de filtre ; PTFE, lot de 10 (épais)	2	Pompe
72	15T258	Clé, pompe Xtreme	1	Système
75	206995	TSL ; bouteille de 1 l (1 quart)	1	Système
88	255747	Cartouche, circulation, arrêt, vannes de collecteur mélangeur	4-6	Arrêt / anti-retour
88a	256239	Kit de joint pour vannes à cartouche	4-6	Arrêt / anti-retour
100a	223016	Kit de réparation pour clapet de limiteur b/p	2	Système
147	17L724	Clé USB pour téléchargement USB	1	Commande
204a	15M483	Protections pour membranes, paquet de 10	1	Commande
209a	121636	Électrovanne, vanne de remplacement individuelle avec DIN	4	Commande
223a	123412	Clé supplémentaire ; une paire	1	Commandes
344a	123454	Filtre de contrôle ; 5 microns, élément de remplacement	1	Commandes pneumatiques ;
501a	234098	Kit du dispositif d'étanchéité ; inclut des pièces molles, vanne de dosage ancienne et nouvelle	2	Vanne de dosage
501b	234131	Kit de reconstruction ; comprend des joints, une tige, en siège et un ressort pneumatique	2	Vanne de dosage
502	245143	Vanne de prélèvement ; vanne complète	2	Vanne de dosage
502a	245145	Kit de vanne de prélèvement ; comprend des joints toriques, bille, embase, étrier	2	Vanne de dosage
505b	121139	Joint d'étanchéité de la vanne de circulation ; joint torique de face, -210, PTFE	2	Vanne de dosage
507b	121399	Joint d'étanchéité du transducteur ; joint torique, -012, caoutchouc résistant au solvant	2	Vanne de dosage
508a	256238	Kit de réparation ; comprend des dispositifs d'étanchéité, billes, embases, tiges d'arrêt	1	Collecteur mélangeur
508b	551387	Manomètre pour produit, fixation inférieure ; 69 MPa (690 bar, 10 000 psi)	1	Collecteur mélangeur
508c	114434	Manomètre pour produit, fixation à l'arrière ; 690 bar (10 000 psi)	1	Collecteur mélangeur
508d	185416	Crépine côté B ; 420 µm (40 mesh) (utiliser l'outil 15T630)	1	Collecteur mélangeur

N°	Réf.	Description	Qté	Pièce de l'ensemble
508e	121410	Joint torique de crépine ; PTFE, -113, dispositif de contention de crépine	1	Collecteur mélangeur
508f	15T630	Outil de crépine (Joint torique de verrouillage 121410 + Joint en coupelle d'arrêt)	1	Collecteur mélangeur
510	214037	Vanne de rinçage, à billes ; PTFE 1/4 npt(m)	1	Collecteur mélangeur
604a	106204	Filtre à air principal, élément (convenable pour filtres à air de 3/4 ptn)	1	Commandes pneumatiques
704	257147	Cartouche de turbine (convenable pour 255728 XM ou Xtreme Mix)	1	Commande

Accessoires et kits



Certains accessoires et kits ne sont pas homologués pour une utilisation en zone dangereuse. Consulter les manuels des accessoires et des kits spécifiques pour connaître toutes les informations concernant leur homologation.

Kit de trémie de 75 litres (20 gallons), 255963

Une trémie complète à double parois de 75 litres (20 gallons). Consulter le manuel de votre trémie pour plus d'informations.

Kit de réchauffeur de trémie (240 V), 256257

Pour réchauffer le produit dans une trémie de 75,7 litres (20 gallons). Consulter le manuel de votre trémie pour plus d'informations.

Kit d'entrée de produit de trémie universelle, 256170

Pour raccorder l'un des quatre modèles de bas de pompe compris dans le pulvérisateur XM sur une trémie de 75,7 litres (20 gallons). Consulter le manuel de votre trémie pour plus d'informations.

Kit de montage de trémie universelle, 256259

Pour monter une trémie de 75,7 litres (20 gallons) sur le côté ou à l'arrière d'un pulvérisateur XM. Consulter le manuel de votre trémie pour plus d'informations.

Kit d'agitateur Twistork, 256274

Pour mélanger des produits visqueux contenus dans une trémie de 75 litres (20 gallons). Pour plus d'informations, voir le manuel de son kit de pompe d'alimentation et d'agitateur.

Kit de pompe d'alimentation T2, 256275

Pour l'alimentation en produit visqueux d'une trémie de 75,7 litres (20 gallons) vers un pulvérisateur XM. Pour plus d'informations, voir le manuel de son kit de pompe d'alimentation et d'agitateur.

Kit de pompe d'alimentation 5/1, 256276

Pour l'alimentation en produit visqueux d'une trémie de 75,7 litres (20 gallons) vers un pulvérisateur XM. Pour plus d'informations, voir le manuel de son kit de pompe d'alimentation et d'agitateur.

Kit de trémie de 26 litres (7 gallons) et support 256260 (Vert) 24N011 (Bleu)

Une trémie de 26 litres (7 gallons) et des supports de montage. Se fixe sur le côté ou à l'arrière d'un pulvérisateur XM. Consulter le manuel de votre trémie pour plus d'informations.

Kit d'alimentation de fût 2/1, 256232

Un kit d'alimentation de pompe T2 et un kit d'agitateur Twistork pour le mélange et l'alimentation en produits visqueux d'un fût de 208 litres (55 gallons) vers un pulvérisateur XM. Pour plus d'informations, voir le manuel de son kit de pompe d'alimentation et d'agitateur.

Kit d'alimentation de fût 5/1, 256255

Un kit d'alimentation de pompe 5/1 et un kit d'agitateur Twistork pour mélanger et alimenter en produits visqueux d'un fût de 208 litres (55 gallons) vers un pulvérisateur XM. Pour plus d'informations, voir le manuel de son kit de pompe d'alimentation et d'agitateur.

Kit de trémie/tuyau de circulation de chaleur, 256273

Pour faire circuler l'eau chaude à travers les trémies de 75,7 litres (20 gallons), les tuyaux chauffés et le réchauffeur Viscon HP. Consulter le manuel du kit de circulation de chaleur de la trémie ou du tuyau pour plus d'informations.

Kit de dessiccateur, 256512

À utiliser avec des trémies de 75,7 litres (20 gallons). Consulter le manuel de votre kit de dessiccateur pour plus d'informations.

Kit de roulette, 256262

Pour le montage de roulettes sur le châssis du pulvérisateur XM. Consulter le manuel de votre kit de roulettes pour plus d'informations.

Kit de râtelier à tuyau, 256263

Pour montage sur le côté, à l'avant ou à l'arrière du châssis du pulvérisateur XM. Consulter le manuel de votre kit de support de tuyaux pour plus d'informations.

Kit de crépine de bas de pompe et de vanne, 256653

Pour filtrer le produit d'une pompe d'alimentation à l'ouverture d'arrivée de produit du pulvérisateur XM. Voir votre manuel du kit de crépine inférieure et de valve pour plus d'informations.

Kit de l'alimentation électrique des tuyaux chauffés, 256876

Pour surveiller et régler la température du produit dans les tuyaux chauffés à basse tension. Consulter le manuel de votre alimentation électrique pour tuyau chauffés pour plus d'informations.

Kit d'installation du tuyau chauffé principal à deux composants de 35 MPa (345 bar, 5000 psi)

Jeu de tuyaux chauffés à l'électricité Installation pour ajouter des sections supplémentaires.

Réf.	Description
248907	Jeu de tuyaux chauffés ;D.I. 6,35 mm (1/4 po.) x D.I. 9,52 mm (3/8 po.) ; 15 m (50 pi)
248908	Jeu de tuyaux chauffés ;D.I. 6,35 mm (3/8 po.) x D.I. 9,52 mm (3/8 po.) ; 15 m (50 pi)

Kit d'alimentation de fût 10/1, 256433

Pour faire passer les produits très visqueux d'un fût de 208 litres (55 gallons) à un pulvérisateur XM. Pour plus d'informations, voir le manuel de son kit de pompe d'alimentation et d'agitateur.

Kit de la vanne d'arrêt / clapet anti-retour, 255278

Pour remplacer les vannes d'arrêt et les clapets anti-retour. Consulter le manuel de votre kit de conversion d'alternateur pour plus d'informations.

Kit de conversion de l'alternateur, 256991

Pour convertir un pulvérisateur XM de l'alimentation électrique murale en alimentation électrique intrinsèquement sûre de l'alternateur. Consulter le manuel de votre kit de conversion d'alternateur pour plus d'informations.

Kit de collecteur mélangeur, 255684

Consultez le manuel du collecteur mélangeur pour plus d'informations.

Kit de collecteur mélangeur distant et de chariot, 256980

Pour une conversion en un kit de collecteur mélangeur distant avec écran de protection. Pour plus d'informations, consulter le manuel du collecteur mélangeur.

Kit de vanne de limiteur, 24F284

Pour la sortie de dosage B sur les machines avec collecteur mélangeur distant. Utilisé pour convertir d'anciennes machines XM n'étant pas équipées de vanne sur la sortie B.

Clé de vanne de limiteur, 126786

Pour le réglage du réducteur de débit (509). Voir la page 87.

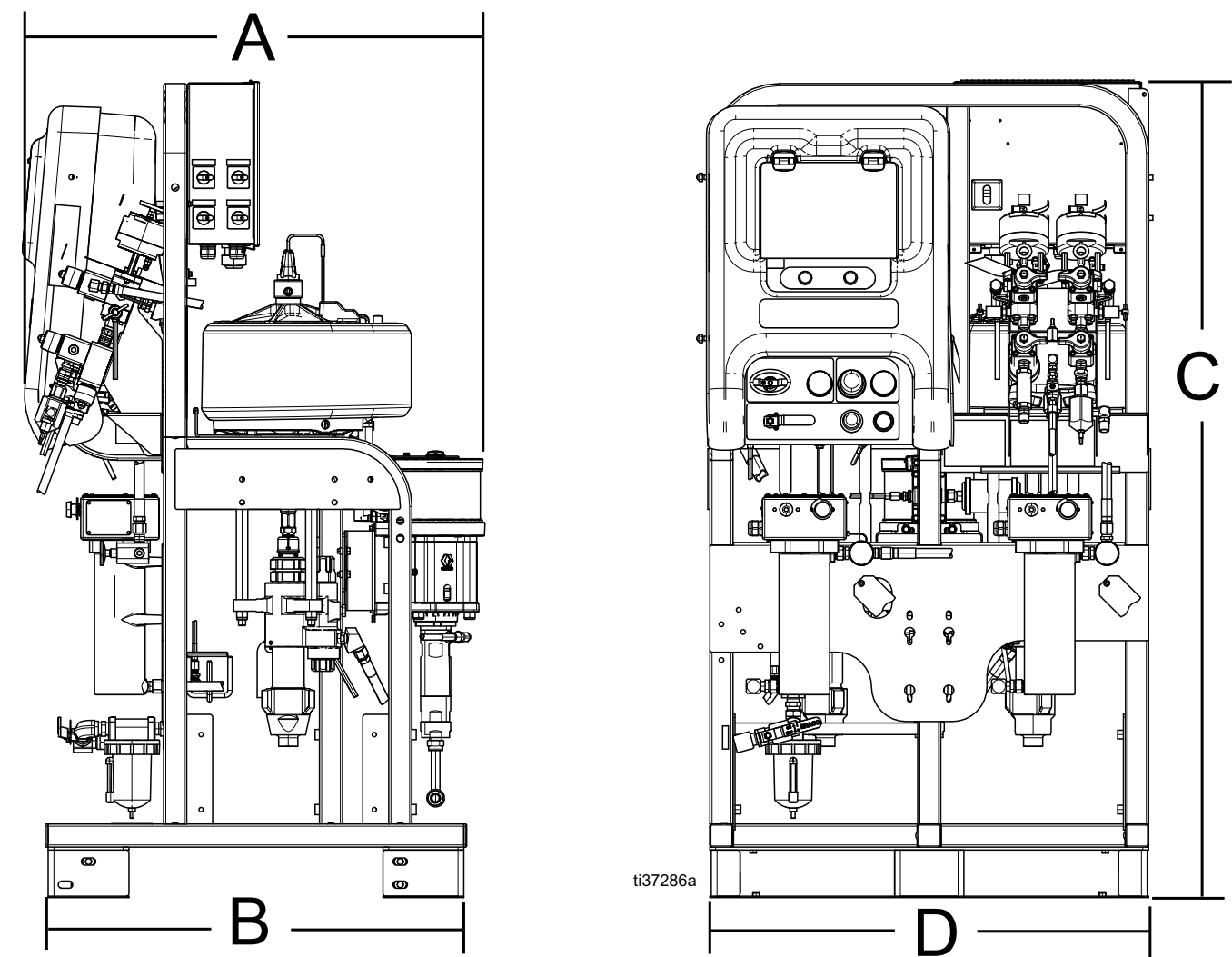
Clé pour coupelle du presse-étoupe pour pompe Xtreme, 15T258

Clé pour filtre de pompe Xtreme, 16G819

Kit de recirculation XM, 273185

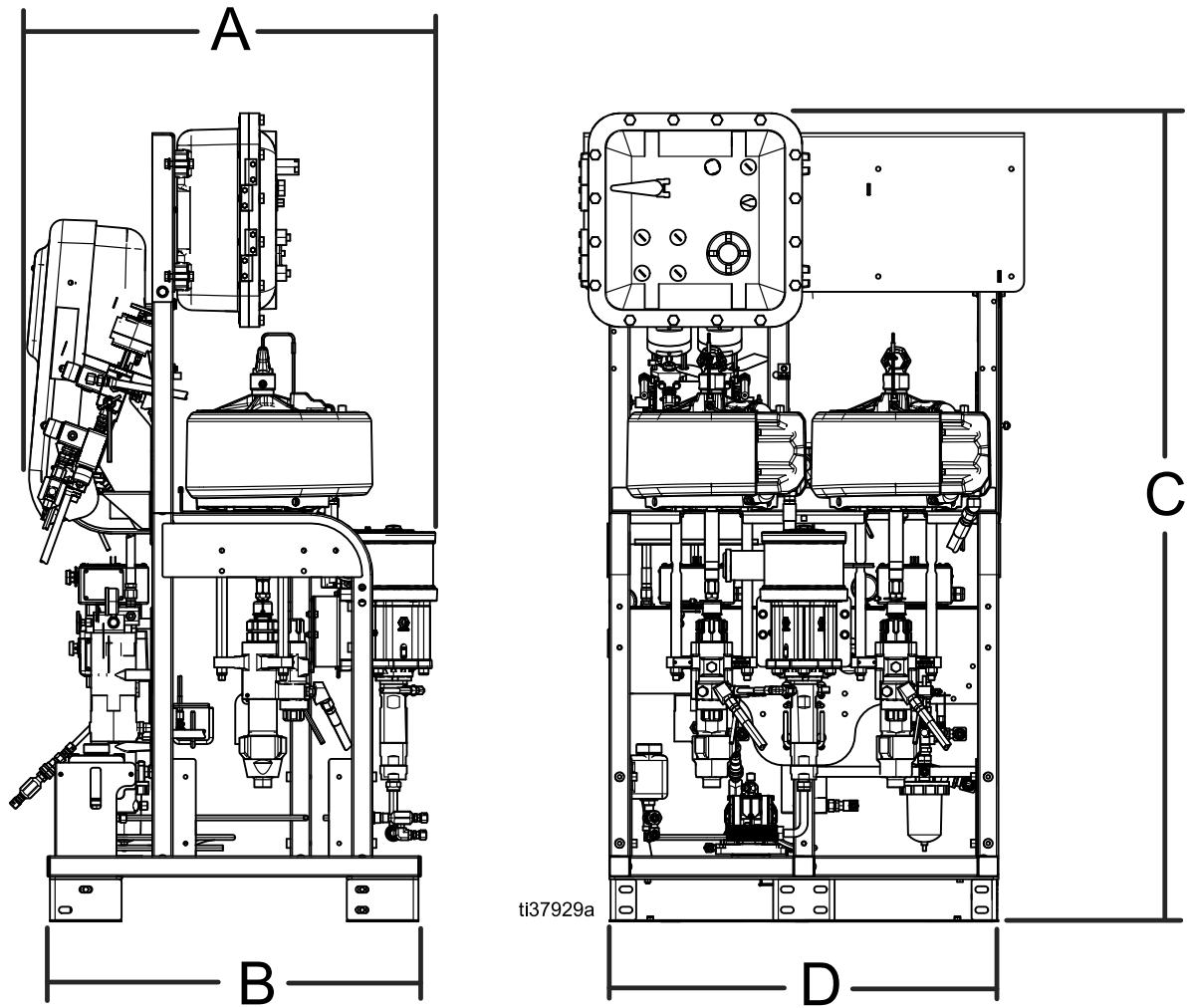
Dimensions

Dimensions du système XM sans trémies (emplacements non dangereux)



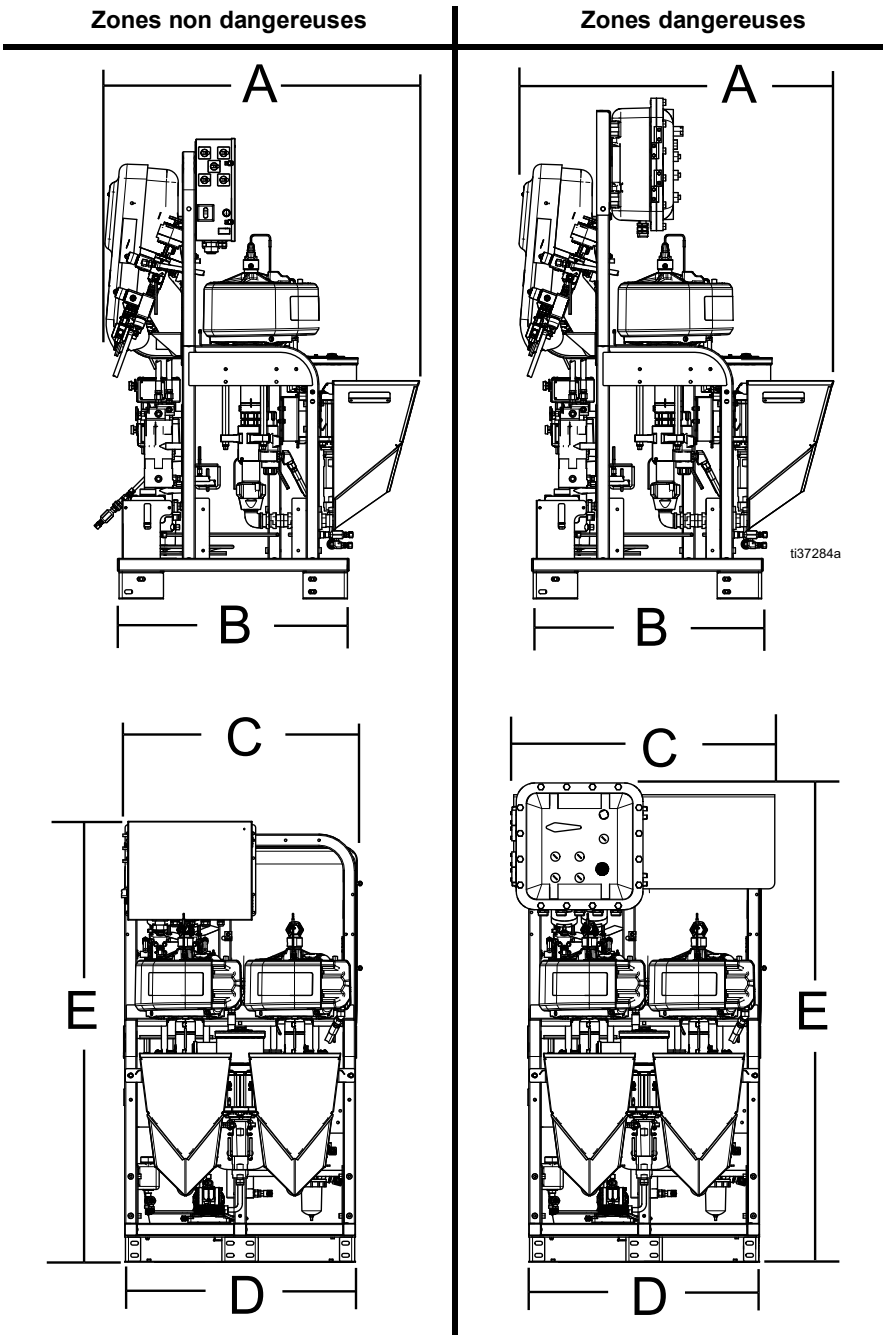
Réf.	Dimensions	
A	39,5 po.	100,3 cm
B	36,0 po.	91,4 cm
C	72,5 po.	184,1 cm
D	38,0 po	96,5 cm

**Dimensions du système XM sans trémies
(emplacements dangereux)**



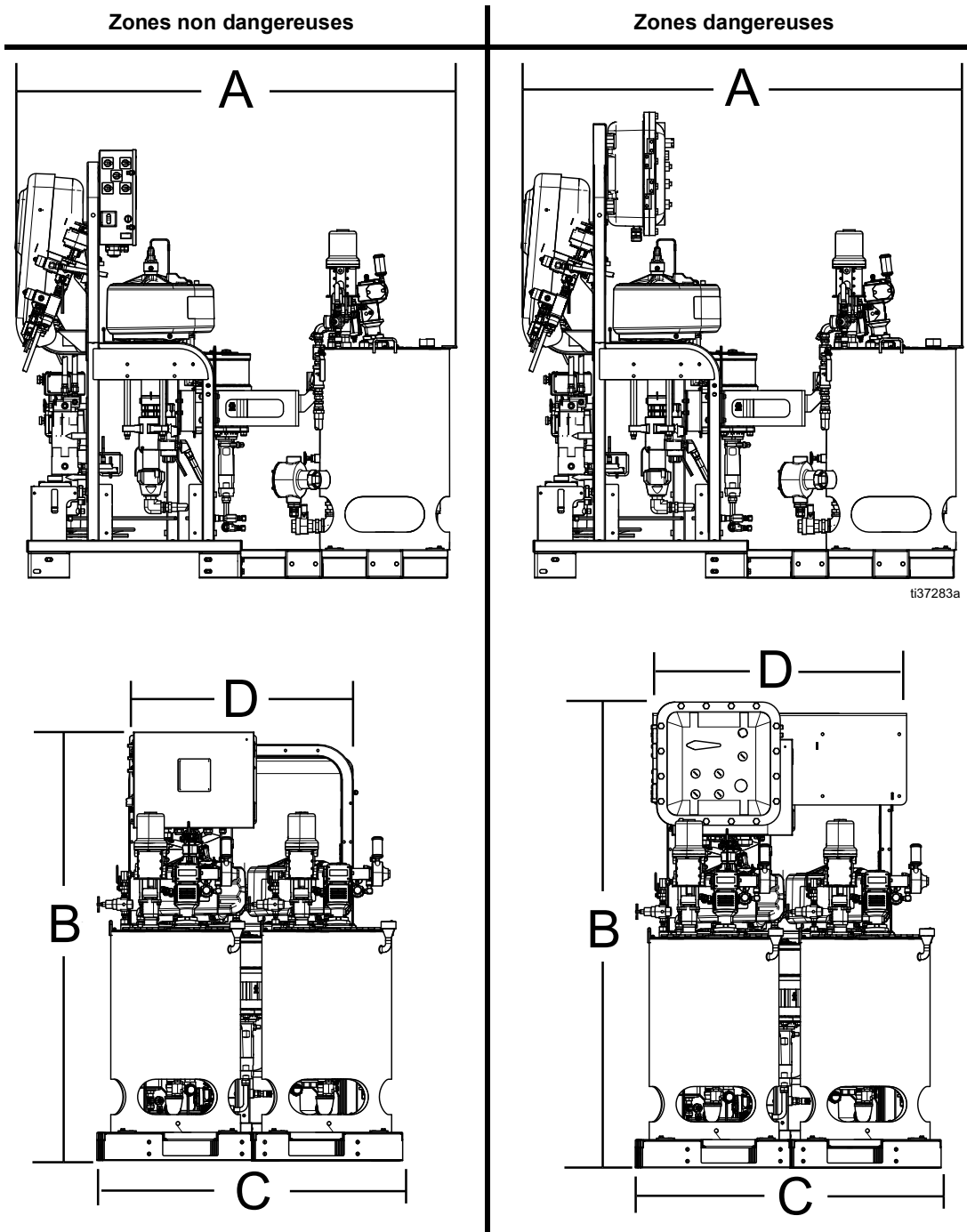
Réf.	Dimensions	
A	39,5 po.	100,3 cm
B	36,0 po.	91,4 cm
C	79,0 po.	200,6 cm
D	38,0 po	96,5 cm

Réservoir en acier de 10 gallons monté à l'arrière



N°	Dimensions	
	Zones non dangereuses	Zones dangereuses
A	120,6 cm (47,5 po.)	120,6 cm (47,5 po.)
B	91,4 cm (36,0 po.)	91,4 cm (36,0 po.)
C	97,7 cm (38,5 po.)	110,4 cm (43,5 po.)
D	96,5 cm (38,0 po.)	96,5 cm (38,0 po.)
E	184,1 cm (72,5 po.)	200,6 cm (79,0 po.)

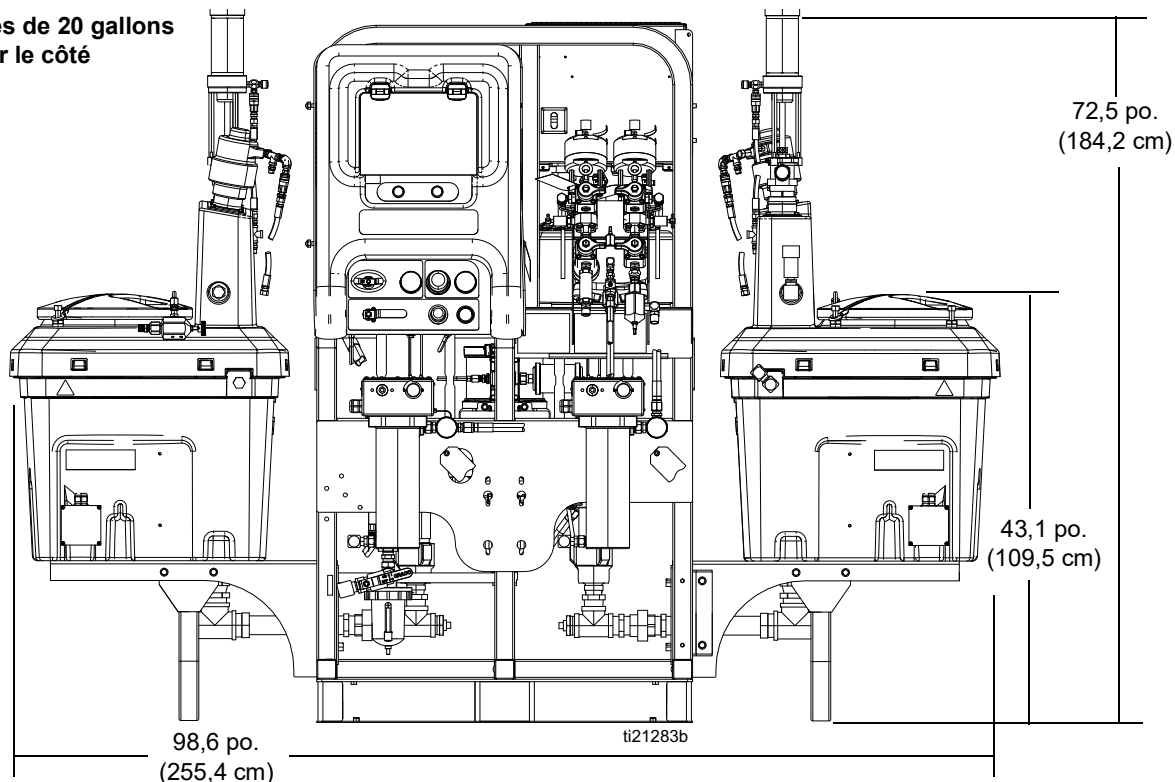
Réservoir en acier de 25 gallons monté à l'arrière



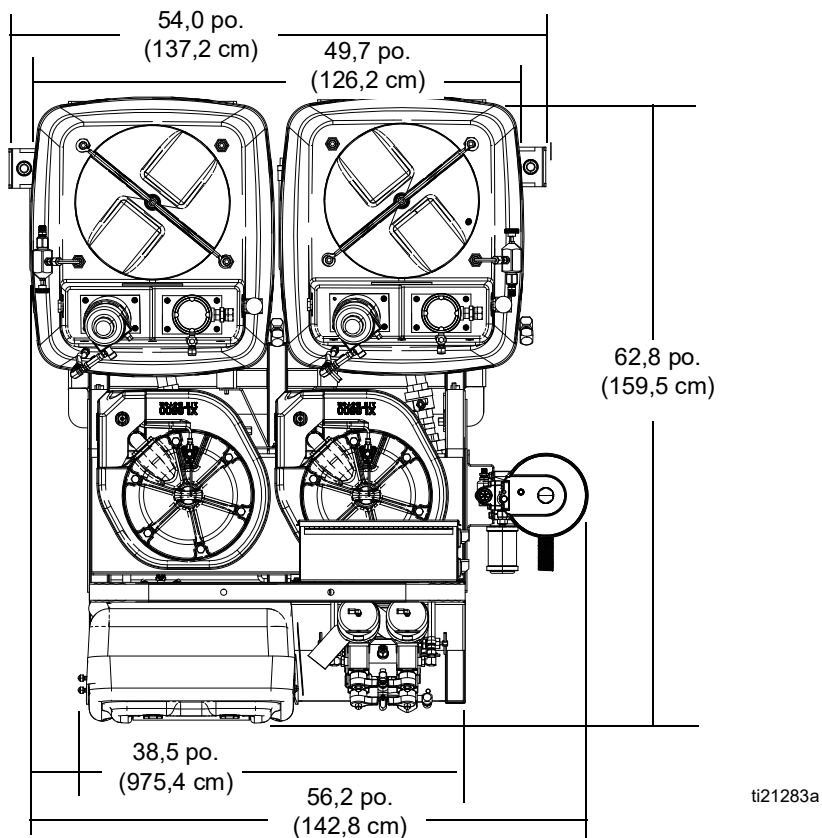
N°	Dimensions	
	Zones non dangereuses	Zones dangereuses
A	184,1 cm (72,5 po.)	184,1 cm (72,5 po.)
B	184,1 cm (72,5 po.)	200,6 cm (79,0 po.)
C	128,9 cm (50,75 po.)	128,9 cm (50,75 po.)
D	97,7 cm (38,5 po.)	110,5 cm (43,5 po.)

Dimensions du système avec trémies

Deux trémies de 20 gallons
Montage sur le côté

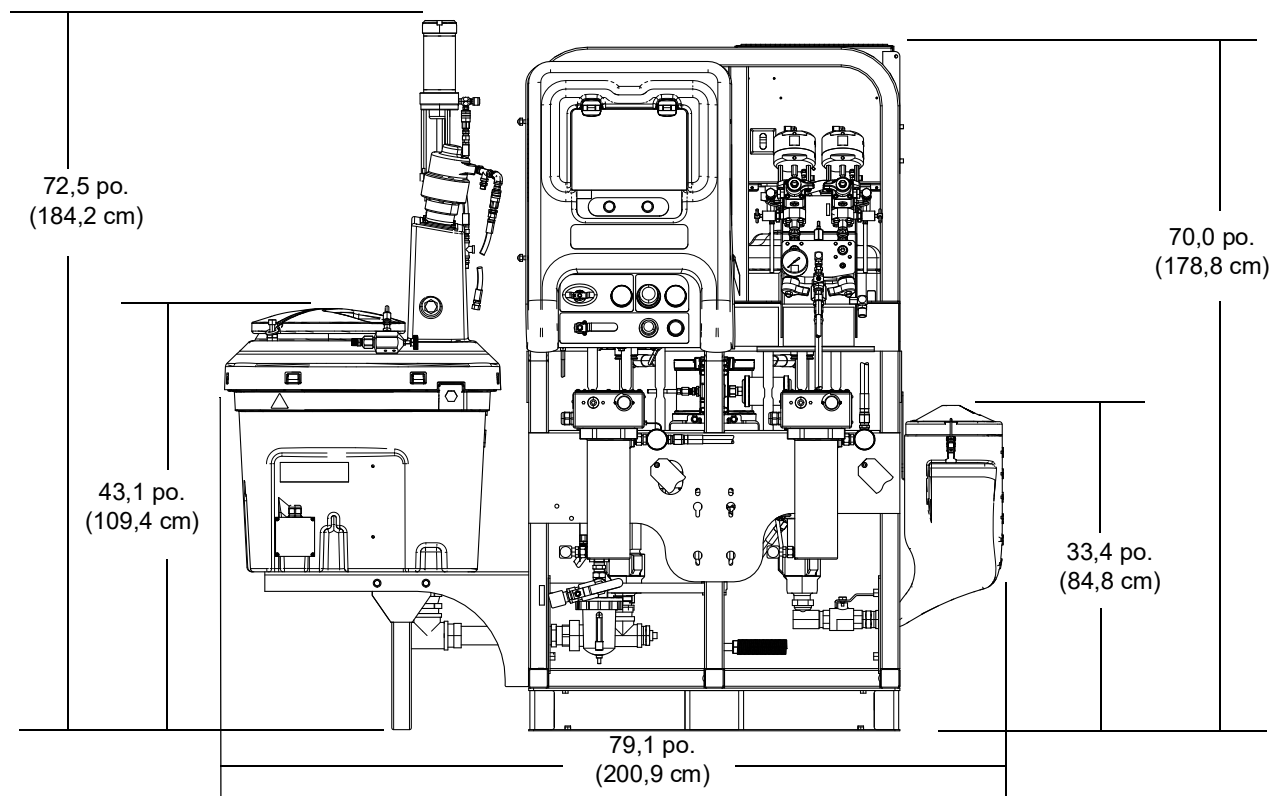


Deux trémies de 20 gallons
Montage à l'arrière
(vue du dessus)

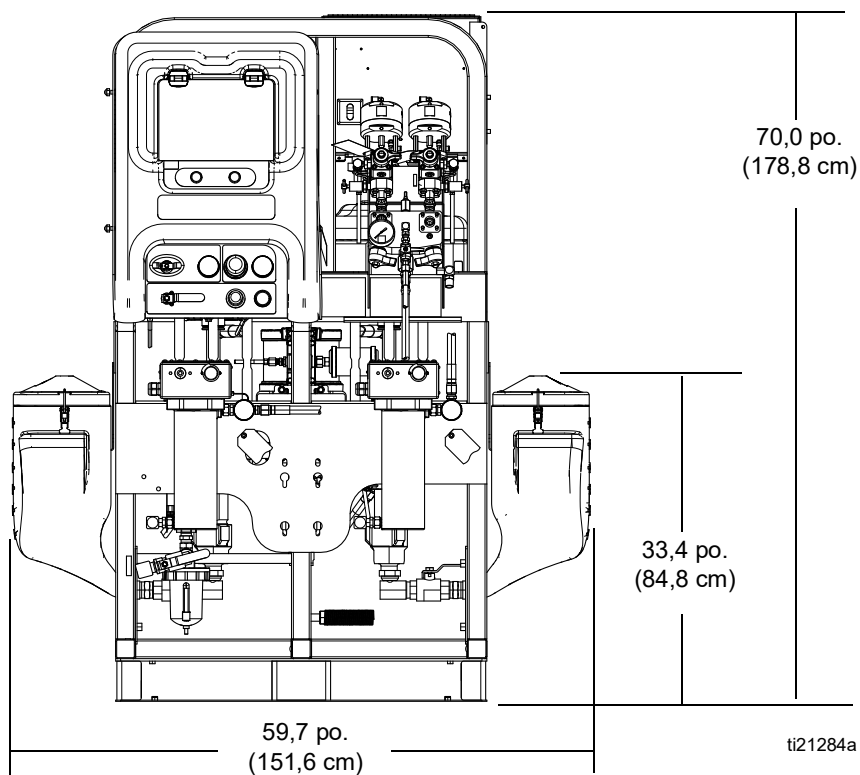


Dimensions du système avec trémies

Une trémie de 75 litres (20 gallons) et une trémie de 26 litres (7 gallons)



Deux trémies de 7 gallons



ti21284a

Caractéristiques techniques

Pulvérisateurs multi-composants XM		
	Système impérial (É-U)	Système métrique
Plage de rapports de mélange	1/1–10/1 (par incréments de 0,1)	
Plage de tolérance de rapport (avant alarme)	+/- 5%	
Plage de viscosité du produit†	200-20 000 c/s (les produits plus visqueux peuvent être mélangés en utilisant la chaleur, la circulation et/ou l'alimentation sous pression)	
Filtration des fluides, standard sur les sorties de pompe*.	60 mailles	238 microns
Filtre à air	Filtre principal de 40 microns, filtre de régulation d'air de 5 microns , voir les tableaux de performances de la pompe dans votre manuel d'utilisation	
Poids		
Pulvérisateur de base (modèles XM1L00 et XM5L00) Ajouter le poids des composants au poids de base du pulvérisateur pour le poids de votre modèle spécifique.	742 lb	336,87 kg
Dimensions		
Voir Dimensions , page 98.		
Dimensions des entrées/sorties		
Dimension de l'entrée d'air	1 po. npt(f)	
Taille de l'entrée de produit sans kits d'alimentation	32 mm (1 1/4 po.) npt(m)	
Plage de température ambiante		
En marche	32–135 °F	0–57 °C
OLEE Operating CE (Amérique du Nord)	40–130 °F (41–104 °F)	4–54 °F (5–40 °F)
Stockage	30–160 °F	-1–71 °C
Pression de service maximale du produit ou du produit mélangé		
50:1	5 200 psi	35,8 MPa, 358 bars
70:1	6300 psi	43,5 MPa, 435 bars
Température du fluide maximale	160 °F	71 °C
Plage de pression d'alimentation en air	50–150 psi	0,35–1,0 MPa, 3,5–10,3 bar
Pression maximum de réglage de l'air à la pompe		
50:1	100 psi	(0,68 MPa, 6,8 bars)
70:1	90 psi	0,62 MPa, 6,2 bars
Pression d'alimentation maximum en produit à l'entrée de pompe	250 psi	1.7 MPa, 17 bars
Consommation d'air maximale à 0,7 MPa (7,0 bar ; 100 psi) en m3/min. (scfm)	70 scfm par gpm (1,96 m ^ 3 min. par lpm)	
Débits		
Minimum* *	1 quart par minute	0,95 litres par minute
Maximum	3 gallons par minute	11,4 litres par minute
Remarques		
† Des viscosités plus lourdes peuvent être mélangées en utilisant la chaleur, la circulation et l'alimentation sous pression.		
* L'assemblage du filtre n'est pas inclus sur certains modèles.		
* * Le débit minimum dépend du matériau qui est pulvérisé et de la capacité du mélange. Tester le produit spécifique utilisé en fonction du débit.		
Conditions environnementales		
Utilisation à l'intérieur/à l'extérieur		
Altitude	Jusqu'à 4000 m	
Humidité relative maximale	Jusqu'à 99% jusqu'à 130°F	Jusqu'à 99% jusqu'à 54°C

Pulvérisateurs multi-composants XM		
	Système impérial (É-U)	Système métrique
Degré de pollution	11	
Classe d'installation	2	
Bruit (dBa)		
Pression de service : 70 psi (0,48 MPa, 4,8 bars)		
Pression sonore	84,8 dB(A)	
Puissance sonore mesurée selon ISO 3744	95,1 dB(A)	
Pression de service : 100 psi (0,7 MPa, 7 bars)		
Pression sonore	92,2 dB(A)	
Puissance sonore mesurée selon ISO 3744	102,0 dB(A)	
Remarques		
Toutes les marques ou marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.		

Durée d'entreposage	Indéfinie, à condition que les pièces/composants soient remplacés conformément au programme de maintenance pour l'entreposage, et que les procédures d'entreposage spécifiées dans le manuel soient suivies.				
Maintenance pour l'entreposage	Remplacez les joints en cuir et la régulation de pression tous les 5 ans.				
Durée de vie	La durée de vie varie en fonction des produits pulvérisés, des méthodes d'entreposage et de la maintenance. La durée de vie minimum est de 25 ans.				
Maintenance applicable pour toute la durée de vie	Remplacez les joints en cuir et la régulation de pression tous les 5 ans ou plus fréquemment, en fonction de l'utilisation.				
Mise au rebut en fin de vie	Si le pulvérisateur n'est plus utilisable, il doit être mis hors service et démonté. Les pièces individuelles doivent être triées en fonction de leur matériau de fabrication, et mises au rebut en conséquence. Les matériaux de fabrication principaux sont indiqués dans la section Matériaux de fabrication. Les composants électroniques sont conformes à la directive RoHS et doivent être éliminés de façon appropriée.				
Code date/code série de Graco	Mois (premier caractère)	Année (2e et 3e caractères)	Série (4e caractère)	Référence (5e-10e)	Série (11e-16e caractères)
Exemple de code date : A16A	A = Janvier	16 = 2016	A = numéro de commande série		
Exemple de code série : L16A232749000102	L = Décembre	16 = 2016	A = numéro de commande série	Référence alphanumérique à 6 chiffres	Numéro de série séquentiel à 6 chiffres

Proposition 65 de Californie

RÉSIDENTS EN CALIFORNIE



AVERTISSEMENT : Cancer et effet nocif sur la reproduction – www.P65Warnings.ca.gov.

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et de marque Graco, est exempt de défaut matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, étendue ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce de l'équipement qu'il juge défectueuse. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas et la société Graco ne sera pas tenue pour responsable de l'usure et de la détérioration générales ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou des traces d'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise utilisation, l'abrasion, la corrosion, une maintenance inappropriée ou incorrecte, la négligence, un accident, une modification ou un remplacement par des pièces ou des composants qui ne sont pas de la marque Graco. De même, Graco ne sera pas tenue pour responsable en cas de dysfonctionnements, de dommages ou d'usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, des accessoires, des équipements ou des matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou une mauvaise maintenance de ces structures, accessoires, équipements ou matériels non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement faisant l'objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est confirmé, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acquéreur d'origine en port payé. Si l'examen de l'équipement ne révèle aucun vice de matériau ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU LES GARANTIES DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acquéreur pour toute violation de la garantie sont telles que définies ci-dessus. L'acquéreur convient qu'aucun autre recours (y compris, mais sans s'y limiter, pour les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, de perte de marché, les blessures corporelles ou les dommages matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) n'est possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REJETTE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS QUE LA SOCIÉTÉ VEND, MAIS NE FABRIQUE PAS. Les articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, les interrupteurs ou les flexibles) sont couverts, le cas échéant, par la garantie de leur fabricant. Graco fournira à l'acquéreur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

Graco ne sera en aucun cas tenue pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement en vertu des présentes ou de la fourniture, de la performance, ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, d'une violation de la garantie, d'une négligence de Graco, ou autre.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site www.graco.com.

Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page www.graco.com/patents.

POUR COMMANDER, contactez votre distributeur Graco ou appelez pour identifier votre distributeur le plus proche.

Téléphone : 612-623-6921 **ou appel gratuit** : 1-800-328-0211 **Fax** : 612-378-3505

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication. Graco se réserve le droit de faire des changements à tout moment et sans préavis.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 313289

Siège social de Graco : Minneapolis

Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA
Copyright 2021, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com
Révision ZAA, mai 2023